

منح السيادة

على أحمد باكثير





منهج السياسة تمثيليات سياسية تصوير فني للكفاح العربي للإنسان في ضد الاستعمار

تأليف

علي أحمد باكثير

دار مصر للطباعة
سعيد جودة السحار وشركاه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

« ويوم تقوم الساعة يُنزل المجرمون . ولم يكن
لهم من شركائهم شُعاء وكانوا بشركائهم كافرين »
« قرآن كريم »

تقدمة

ألح على كثير من إخواني الاعزاء ممن قرأوا التمثيليات السياسية التي كنت أنشرها على صفحات جريدة « الإخوان المسلمون » الغراء فيما بين (١٩٤٥ و ١٩٤٨) أن أجهها في كتاب ليستعيدوا قراءتها ، وليقرأها من لم يطلع عليها من قبل ، فلم يسعني إلا النزول على هذه الرغبة الكريمة .

ولما كان من المتعذر جمع تلك التمثيليات كلها في كتاب واحد ، إذ يبلغ عددها زهاء خمسين تمثيلية ، فقد اقتضت في هذا الجزء على بضع عشرة منها ، مؤملا أن أتمكن من نشر الباقي في أجزاء أخرى إن شاء الله .

وسيرى القارئ أن هذه التمثيليات وإن كانت مستوحاة من ظروف وحوادث قد صارت في ذمة الماضي ، إلا أن مغازيها والقيم التي ترمز إليها في محاربة الاستعمار بشتى صوره وألوانه ، ومن جميع دوله وأعوانه ، باقية كما هي على مدى الأيام . فضلا على القيمة الفنية لهذا اللون الجديد من أدبنا التمثيلي الساخر مما أكل الحكم في ذلك للقارئ نفسه ؟

المؤلف

السكرتير الأمين

(١)

في منزل سكرتير هيئة الأمم المتحدة بليك ما كس
(يعود السكرتير إلى منزله فتستقبله زوجته لتساعده
على خلع معطفه ولكنه لا يلتفت إليها بل يهرول إلى
غرفته الخاصة حيث توجد خزانته الحديد)

الزوجة : (تجرى خلفه) ماذا بك يا عزيزي ؟ ألا تدعني أدخل عنك معطفك ؟
السكرتير : دعيني أولاً أودع ما عندي في الخزانة ثم افعل ما بدا لك .
الزوجة : (تتضحك) إن من يراك على هذه الحال يحسب أن لصاً كان
يطاردك ليسرق ثغورك .

السكرتير : هذه هي الحقيقة يا عزيزتي فقد كنت أمشي بين الناس والناس
جميعاً لصوص !

الزوجة : ليس في جيبك إلا المصروف اليومي ، فلو جرؤ أحد على اختلاسه
ما اختلس شيئاً ذا بال .

السكرتير : (بصوت خافت) كلا بل جئت معي براتب الشهر .

الزوجة : اليوم ؟ لم يجيء أول الشهر بعد فكيف قبضت راتبك ؟

السكرتير : قد اتفقت معهم على أن يسلموني راتبي قبل أول الشهر يومين على

سبيل الاحتياط ، لأن النشالين يختارون أول الشهر للقيام بغاراتهم

(يخرج الأوراق المالية من جيبه ويعدها متوجساً ليودعها

في الخزانة)

الزوجة : عجباً لك يا عزيزي . تحتاط هذا الاحتياط الشديد ثم لا تودع أموالك

هذه في أحد البنوك فذلك أحرز من هذه الخزانة .

- السكرتير : أتريدين يا عزيزتى أن تعرفى كل سر من أسرارى ؟
- الزوجة : ما دام السر لا يتعلق بامرأة أخرى فما يمنعك من إطلاعى عليه ؟
- السكرتير : فاعلمى اننى أودع راتبي الشهرى هنا . أما البنوك فأودع فيها ما يأتينى من وراء ذلك . وهذا من باب الاحتياط أيضاً دفعاً للريبة .
- الزوجة : أف لك ! أوقعت فى شرك إحداهن ؟
- السكرتير : ماذا تقولين ؟
- الزوجة : (متعمرة الوجه) قد أُنذرنى قلبى بهذا من قبل !
- السكرتير : إنى ما فهمت شيئاً عما تقولين .
- الزوجة : لا تتجاهل قصدى !
- السكرتير : (غاضباً) ياهذه وضّحى لى فانى والله ما فهمت .
- الزوجة : بلغنى حين قدمت إلى هذه البلاد أن فيها مليونيرات مغرمات بالاتصال بأرباب الشهرة من الرجال ينفقن عليهم من أموالهن !
- السكرتير : يا لغيرة النساء أما تعلمين أننى رجل مشغول من فرقه إلى قدمه فأنتى يتسع وقتى لمثل هذه المغامرات السخيفة ؟
- الزوجة : فقل لى من أين يأتيك « ما وراء ذلك » ؟
- السكرتير : أوتر ألا اثقل قلبك بكتمان هذا السر .
- الزوجة : (بلهجة قاطعة) إن لم تخبرنى به صدقت ما أُنذرنى به قلبى .
- السكرتير : أوه . . هذا شيء لا يطاق !
- الزوجة : لا أعفيك من البيان فما جئت إلى أمريكا لأخسر فيها زوجى !
- السكرتير : أقسم لك بأنه لا يأتينى من طريق امرأة .
- الزوجة : فمن طريق رجل ؟
- السكرتير : نعم .
- الزوجة : من هو ؟
- السكرتير : أوه . . . ألا يكفى أن تعرفى أنه رجل فحسب ؟

الزوجة : من هو ؟ اذكر لي اسمه ،

السكرتير : موسىه شرتوك . . أفاطمأنت الآن ؟

الزوجة : لا !

السكرتير : عجباً .. ألم تسمعى قط بهذا الاسم ؟ أتخشين أن يكون صاحبه امرأة ؟

الزوجة : بل أخشى أن يكون همزة وصل ، فإنى أعرف هؤلاء اليهود . . .

السكرتير : هس . . . اخفضى صوتك . آه لو علموا أن زوجتى تحمل هذه

الروح اللاسامية لقضى على مركزى ومستقبلى !

الزوجة : إنك لا تفكر إلا فى مستقبلك . . ومستقبلى أنا ؟

السكرتير : قد بينت لك الآن أن مستقبلك فى أمان .

الزوجة : أتذكر أن هؤلاء اليهود يقدمون . . .

السكرتير : (مقاطعاً) كلا ولكنى لست من أولئك الرجال الذين تفتهم هذه

الأمور التافهة . أنا لا أقيم وزناً إلا للسل . ثم ماذا يدعونى إلى

ما ظننت وعندى من جمالك ما يغينى عن تلك الهنات ؟

الزوجة : انك تخادعنى وتداورنى بإطراء جمالى عما نحن بصدده !

السكرتير : ما هو هذا الذى نحن بصدده ؟

الزوجة : لعلك نسيت أنك حدثتني ذات ليلة أن هذا الرجل كان يقيم لبعض

مندوبى الدول سهرات حمراء .

السكرتير : أى بأس فى ذلك ؟ فهل حدثتك أننى كنت أشهد تلك السهرات ؟

الزوجة : ما كنت لتعترف لى بمثل هذا .

السكرتير : مخطئ من يحدث زوجته بما لا يعنىها من أخبار الناس فتتخذها سبباً

للاستراية والتشكك !

الزوجة : هل ندمت الآن على أن وضعت فى يدي أدلة اتهامك ؟

السكرتير : أئبى اتهام ياهذه وأية أدلة ؟ لقد صدعت رأسى .

الزوجة : كفى دليلاً عليك اتصالك بهذا الرجل !

السكرتير : أوكد لك أن اتصالي به في أمور سياسية ومالية ليس غير .
الزوجة : ما يؤمنني ألا يكون شيء آخر وراء ذلك ؛
السكرتير : من حسن الحظ يا عزيزتي أن موسىه شرتوك هذا صيرورتي هذا النساء
ففي وسعك أن تتسعي لما يدور بيننا من الحديث، إن شئت .
الزوجة : إذن فاستقبله في هذه الحجرة حتى تتمكن من سماع حديثكما من
حجرة نومي .

السكرتير : (يقفل الخزانة) لك ما تريد من علي شرط ألا تبوحني لأحد بما تضمنه
من الأسرار . . . السياسية والمالية طبعاً !
الزوجة : فم هذا الاشتراط ؟ ألا تراني أهلاً لسكان الأسرار ؟
السكرتير : بلى يا عزيزتي ولكن النساء كما يقولون مبالاة إلى الثروة . . .
فذكرت هذا الشرط من باب الاحتياط . .

(٢)

السكرتير يستقبل موسىه شرتوك .
السكرتير : أهلاً بك ياسيدي . . لا تؤاخذني إذ لم أستقبلك في حجرة الضيوف
فإن آثرت هذه الحجرة الخاصة من باب الاحتياط لئلا يتسرب
حديثنا إلى مسمع أحد .
شرتوك : هل في المنزل أحد من الأجانب ؟
السكرتير : لا ليس فيه غير زوجتي وأولادي ، وكان في وسمي أن أستقبلك في
حجرة الضيوف ولكني آثرت هذه من باب الاحتياط ياسيدي . .
من باب الاحتياط فقط .

شرتوك : أشكرك ياسيدي .
السكرتير : هذه حجرة خاصة لا أستقبل فيها أحداً من الضيوف ، ولكنك ياسيدي
قد أصبحت من أخلص أصدقائي ولم تعد بيننا كلفة . . بل يمكنني
أن اعتبرك الآن واحداً من أفراد الأسرة . . إن كان هذا
لا يضايقك بالطبع .

شرتوك : هذا لطف كبير منك . وإني باسم الوكالة اليهودية وباسم
المجمع الصهيوني العام أقدم لك أخلص آيات الشكر والحمد .

السكرتير : (يتنحج) لعلك يا سيدي جثتي بشيء معك !

شرتوك : لا تعجل يا سيدي فلم نتحدث فيما جثت من أجله بعد .

السكرتير : معذرة يا سيدي ، حقا ليس من اللياقة ولا الكياسة أن أبدأك بهذا
ولكن يشفع لي أننا في هذه الحجرة . (مشيرا إلى الحزانة) انظر !
إنني قد أتنظر ولكن هذه الملعونة لا تنتظر ! (يتضحك) .

شرتوك : أعتقد أنها مدينة لنا بنصيب كبير مما تحتويه ، وأنها لذلك تثق بنا أكثر
مما تثق بغيرنا ، وأرجو ألا يكون صاحبها أقل ثقة بنا منها !

السكرتير : تأكد يا سيدي أن تثق بك لا حد لها . أما هذه فيؤسفني أنك
أطريتها أكثر مما ينبغي . فهي لا تثق أبدا إلا بالراتب الشهري الذي
تضمنه سبع وخمسون دولة أما ما وراء ذلك فلا تثق منه إلا بما
قد دخل إليها فعلا . فهل لك يا سيدي أن تطمئنئها أولا ؟

شرتوك : قبل أن نتحدث ؟

السكرتير : لم لا ؟ سيكون لدينا بعد ذلك متسع من الوقت للحديث . . إني قد
فرغت نفسي لك الليلة . . لك وحدك .

شرتوك : حسنا (يخرج ربطة من الأوراق ويسلمها له) .

السكرتير : أسمح لي أن أعدها ؟

شرتوك : افعل .

السكرتير : إني واثق بك كل الثقة غير أنني سأعدها من باب الاحتياط . . ومن
يدري لعل أجد فيها زيادة فأردها لك (بعد الأوراق بسرعة ثم يودعها
في الحزانة) قليلا من الثقة يا ملعونة ! فقد أخرجتني مع أعز أصدقائي
(يغلقها ثم يعود إلى مجلسه) في وسعك أن تتحدث الآن كما تشاء
يا مستر شرتوك !

شرتوك : يوسفنى أن أصارحك يامسيو ريجنى لى بأنك لم تصنع لنا حق
الآن شيئا .

السكرتير : لم أصنع شيئا ! أتقول هذا جادا يامستر شرتوك ؟
شرتوك : كل الجدد . . وليس هذا برأى أنا فحسب، بل هو رأى جميع اليهود
فى العالم .

السكرتير : واقلة حيلاته ! ماذا أستطيع أن أصنع ليرضى عنى هذا الشعب الحبيب ؟
لقد صنعت كل شيء فى سبيلكم حتى ليخيل إلى أحيانا أننى لست
سكرتير هيئة الأمم المتحدة وإنما أنا سكرتير الوكالة اليهودية أو مكرتير
الجمعية الصهيونية العامة . والله لولا خوفى على مصلحة قضيتكم لجهرت
بهذا الرأى على رؤوس الأشهاد وعلى رغم أنوف العرب وإن كانت
تقودهم تصل إلى يدى كل شهر !

شرتوك : أعطونك شيئا ؟

السكرتير : كلا . . هؤلاء لا يعطون أحدا شيئا . . إنما أعنى تقودهم التى تصلنى
فى راتبي الشهرى

شرتوك : (يبدو عليه الاضطراب) يخيل إلى أننى أسمع حركة . .

السكرتير : ماذا بك ؟ هل ارتعت لذكر العرب ؟ اطمئن يامستر شرتوك قايس .
هنا منهم أحد .

شرتوك : كلا . . إني لا أخافهم . . ولكنى سمعت حركة هناك . .

السكرتير : أين ؟

شرتوك : خلف تلك الستائر .

السكرتير : ها . . هناك غرفة نومى . . لا تخف . . تلك كيتى تلعب خلف الباب

شرتوك : كيتى . . من كيتى ؟

السكرتير : (يتسم) قُطِيطتنا العزيزة .

شرتوك : ظننت أن . .

السكرتير : كلا . . كلا هذه حجرتى الخاصة . . ومع ذلك سأرى من باب

الاحتياط (ينهض مسرعا ويدخل خلف الستائر ثم يعود) إنها كيتي
كما قلت لك تلعب خلف الباب .. تحدث بملء حريتك فأنت في أمان.
شرتوك : إتنا لانهتم إلا بالتأج يا مسيو تريجني لى . . الصفقة لانهما وإنما
يهما الربح .

السكرتير : فقد ربحنا لكم قرار التقسيم . من كان يحلم بمثل هذا النجاح للنقطع
النظير ؟ هذا حدث فريد في تاريخ الدبلوماسية الحديثة . ألم تركيب
اتفقت عليه الجبهتان للتضادتان لأول مرة في تاريخ الهبة ؟

شرتوك : هذا راجع إلى قوة حقنا ونصاعة بيناتنا لا إلى جهد أحد . .
السكرتير : لا تدعنى يا مستر شرتوك أغتير جميل رأيت في ذكائك وحسن إدراكك
الأمر (يتهد) آه . . . هكذا الناس دائما : حينما ينزل ركاب
الباخرة إلى الشاطئ ينسون فضل بحارتها (مشيرا بيده إلى نفسه)
وقضل ربانها ؟

شرتوك : إتنا لا نريد أن نجحد فضلك ولا فضل أصدقائنا الذين أيدونا في
قضيتنا العادلة . ولكن الباخرة — إذا أذنت لى أن أستعير المثل
الذى ضربته الساعة — ما تزال في وسط العباب تهددها الأمواج
والعواصف !

السكرتير : غدا تهدأ العواصف وتسكن الأمواج . (يتعاب ويمسح عينيه
كمن يطرد عنهما النوم) .

شرتوك : بعد أن تحطم الباخرة ويفقدو ركابها طعما لكلاي البحر وحياته ؟
السكرتير : أما أنا فأعتقد أن الباخرة قد وصلت إلى شاطئ الأمان . ولكن
لابأس أن أجاريك على رأيك جدلا . فاعلم إذن أن الباخرة لن تحطم
أبدا مادام بحارتها من العالقة المدربين وما دام ربانها — دعنى أطر
نفسى قليلا يا مستر شرتوك . . . إن الناس لا يعرفون من قدرتي
إلا قليلا مما أعرفه في نفسى — نعم مادام ربانها العظيم ساهرا عليها

(يزداد تشاؤبه ويظهر النعاس في عينيه) مادام رباتها العظيم ساهراً عليها (بصوت متراخ من شسدة النعاس) لا تفوته شاردة ولا تأخذه سنة ! .

شرتوك : هاهو ذا النعاس في عينيك ... إنك نصف نائم الآن !
السكرتير : (يتشاءب ويمسح النعاس من عينيه) هاه ... هاه ... هذا صحيح .. ولكن الساعة في منزلى ولست في البحر ... أعنى أننى لست على ظهر الباخرة .. نعم أنا الآن في منزلى .. هذه خزانة أموالى . (يتشاءب) هاه .. هاه ... وتلك زوجتى تلعب خلف الباب — عفوا ... تلك كيتى ... كيتى . قطيبتنا العزيزة كما قلت لك آنفا . (يتشاءب) هاه ... هاه ماذا بك يامستر ... يامستر شرتوك .. موسىه شرتوك مستحيل أن أنسى هذا الإسم ولو كنت في سبات عميق . ألا تصدقنى يامستر شرتوك ؟ أتريد أن أريك إياها ؟

شرتوك : (منفعلا) تريبنى ماذا ؟

السكرتير : كيتى ... قطيبتنا العزيزة ... هاه ... هاه .

شرتوك : (ثائراً محتدماً) ماذا يهمنى أنا من قطيبتك الملعونة ؟

السكرتير : كلا يامستر ... يامستر شرتوك لا تلعبها ... العن هذه الخزانة إن شئت . أما كيتى فعلى عندى غالية جداً ... دعنى أحدثك عنها قليلا

شرتوك : كلا ... لا أريد أن أسمع عنها شيئاً .. إننى ماجئت لهذا .

السكرتير : ولمكنك لغتها فلا بد أن تسمع عنها شيئاً لتغير رأيك فيها .

شرتوك : (يتشهد) آه ...

السكرتير : إننى حين آوى إلى السرير نجىء كيتى فتلحس رأسى بلسانها حتى أنام ثم تأوى هى إلى جنبى .

شرتوك : (كاظماً غيظه) هه ثم ماذا بعد ؟

السكرتير : والعجب العجيب أننى وأنا كثير الحركة والتقلب فى نومي ، وهى تنام

لصقي ، لم يحدث مرة قط أنني وقعت عليها . فلا أدري والله هل تبیت
يقضى طول الليل أم أن لها إحساسا غريبا يقبها الخطر وهي نائمة.
مارأيتك في تعليل هذه الظاهرة يامستر هاه ... هاه يامستر شرتوك
شرتوك : (مغيظا يلوح الحبث في عينيه) أغلب ظني أنها لاتنام على سريرك !
السكرتير : كلا .. إني أجدها دائما بجانبى حين أستيقظ في الصباح .
شرتوك : (بلهجة التشفي) تلحس رأسك حتى تنام فتبرح هي سريرك ثم تعود
إليه قبل استيقاظك بقليل !

السكرتير : فأين تبیت طول الليل إذن ؟
شرتوك : من يدري لعل قطا آخر ينتظرها !
السكرتير : قطا آخر ... ماذا تعنى ؟
شرتوك : أعنى قطا آخر غير رفيقها الخاص . . أليس لقطتك رفيق خاص ؟
السكرتير : بلى إن لها رفيقا ظريفا جدا هو قط جيراننا ويدعى جيجو وكثيرا
ما يزورها هنا في المنزل .

شرتوك : وأنت في المنزل !!
السكرتير : نعم . . مالمانع ؟ إنه قط ظريف ، وإذا لم نسمح له بالدخول فستخرج
كيتي إليه كما فعلت ذات مرة فعابت عنا أياما وليالي لم يهنا لي فيها نوم
لأنني تعودت ألا أنام إلا بعد أن تلحس لي رأسي .
شرتوك : (متذمرا) قد سمعت عن كيتي مافيه الكفاية فدعنا نتحدث فيما
ننحن بصددده .

السكرتير : مازال عندي عن كيتي حديث شائق . . ألا تحب أن تسمعه ؟
شرتوك : لا . لا أرب لي في سماع أسرارك العائلية .
السكرتير : أجل . . إنا نعتبر كيتي من العائلة . ولكن لا بأس أن أطلعك على
أسرارها فما أنت عنا بغريب
شرتوك : أوه . . دعنا فيما جئت من أجله .

السكرتير : (يتنأب) حسنا . . هاه . . قل يا مستر شرتوك . .

شرتوك : لا حق لك أن تتنأس عند وجودي .

السكرتير : إن كنت تلومني على هذا فأنت ممن لا يحبون لي خدمة القضية الصهيونية .

شرتوك : عجباً . . أتخدمها بهذا النعاس ؟

السكرتير : نعم .

شرتوك : (غاضباً) أتقول لي هذا بكل صراحة وبكل بساطة ؟

السكرتير : نعم إني أحب الصراحة والبساطة يا مستر شرتوك . . هاه . . هاه .

شرتوك : وبدون خجل ؟

السكرتير : لو كنت أخدمكم علناً لربما شعرت بشيء من الخجل ، ولكني سكرتير

هيئة الأمم المتحدة رسمياً وإن كنت سكرتيركم الأمين في الحقيقة والواقع .

شرتوك : (يستشيط غضباً) تخدمنا بالنعاس وتتقاضى منا المال كل حين ثم تدّعي

أنك سكرتيرنا ؟

السكرتير : ها . . قد التبس عليك معنى كلامي يا مستر . هاه . . هاه

شرتوك : تخدمنا بالنعاس . هذا صريح ليس فيه أي التباس .

السكرتير : إن هذا النعاس الذي تلومني عليه إن هو إلا نتيجة يوم طويل قضيته

في خدمتكم ، وهو كذلك استجمام ضروري ليوم طويل أقضيه في

خدمتكم أيضاً . فماذا ترى ؟

شرتوك : أردت أن توهمني بأنك تعبت اليوم في خدمتنا . . ماذا عملت اليوم ؟

السكرتير : شيئاً كثيراً يا مستر شرتوك . . هاه . . هاه . . اتصالات تليفونية بالرئيس

ترومان وبكل ذي خطر يعمل في مكتبه وأعطيتهم تعليماتى .

شرتوك : بخصوص ماذا ؟

السكرتير : بخصوص أمور كثيرة : تنفيذ التقسيم بالقوة . . إنشاء ميليشيا يهودية . .

رفع الحظر عن إرسال الأسلحة إلى يهود فلسطين . . التوكيدات

بأن الدول العربية ستخضع للأمر الواقع وبأن المملكة العربية

السعودية لن تخل بامتيازات البترول من أجل فلسطين . . هاه . .

شرتوك : وماذا أيضاً ؟

السكرتير : نجحت اليوم في عقد قران المسز روزفلت نهائياً على شيخكم صهيون !
وأنت بالطبع تعرف ما أعني بهذه العبارة .

شرتوك : هذه تميل إلينا من قديم .

السكرتير : الميل شيء والزواج شيء آخر . نعم قد كانت تميل إلى صهيون ولكنها
— شأن الأرملة القريية العهد بوفاة زوجها — كانت تتحشم وتخرج
فما زلت بها حتى أقنعتها بزواج صهيون فهي اليوم زوجته وهو زوجها
أمام الله وأمام الناس وأمام التاريخ (يتضحك) قل لي أليس هذا
تعبيراً بحازيا رائعاً يا مسز شرتوك ؟

شرتوك : ربما لا ينطبق هذا كثيراً على الواقع .

السكرتير : بل ينطبق على الواقع انطباقاً تاماً وهذا سر قوته وبلاغته . أؤكد لك
يا مسز شرتوك أنها لولا جلال الله كرى للرئيس الراحل وتعلق الشعب
الأمريكي به لسعت نفسها اليوم المسز صهيون !

شرتوك : هل تتوقع أنها ستضاعف نشاطها في خدمتها عن ذي قبل ؟ هذا
هو المهم .

السكرتير : هذا يتوقف على مدى ما يناله الزوج الجديد من الخطوة عندها
والقبول ! (يتضحك) ولاسيطة لنا فيما بين الزوجين يا مسز شرتوك !
شرتوك : وماذا صنعت لنا أيضاً ؟

السكرتير : (يتأهب) هاه .. هاه .. قابلت صديقي ومواطني المندوب الترويجي
فاقترحت عليه أن يلقى محاضرة عن أعمالكم الإنشائية في الأرض المقدسة
شرتوك : وهل قبل ؟

السكرتير : نعم وعدني بذلك ، ولكي وعدته كذلك بأنكم لن تنسوه ، فأرجو
ألا تخلوا أتم بوعدى .

شرتوك : وماذا أيضا ؟ ..

السكرتير : ألا يكفيك أن أقوم بهذا كله في يوم واحد ؟ ألا تراني أستحق بعد هذا أن أنعم بنوم لذيذ لأنهمض مبكراً من الغد فأتصل بأعضاء مجلس الشيوخ واحداً واحداً ؟ أوه ... إنك لشديد الطمع قليل الشكر !

شرتوك : كلا يا سيدي .. لا يعني الآن إلا أن أقدم لك شكري وشكر الوكالة اليهودية والجمعية الصهيونية العامة .

السكرتير : هذا جميل منكم ولكن الشكر وحده لا يكفي .. هاه .. هاه ..

شرتوك : عندي لك الليلة سهرة حمراء مذهشة .. فهل لك ..

السكرتير : (بصوت خافت) هس ! لا تسمعك كيتي ! (بصوت مرتفع)

إنني لا أسهر يا مستر شرتوك إلا في بيتي ، فإذا شئتم أن تقيموا لي حفلة نكريم فأعطوني نفقات الحفلة وكفي ، فذلك أحب إلي قلبي وأجلب لرضاي .. هاه .. هاه ..

شرتوك : (ينهض لينصرف) إذن فمأنصرف الآن يا سيدي لتنام .

- ٣ -

في الهزيع الأخير من الليل - السكرتير نائم على سريره -

تدخل الزوجة عليه فتثير الصباح وهي مرتاعة .

الزوجة : (تناديه لتوقظه) لي الى اقم يا لي اقم !

السكرتير : ماذا تريدن ؟ إني الليلة متعب .. دعيني في نومي !

الزوجة : انهض يا رجل ! انظر ماذا جرى لحزائلك الحديد !

السكرتير : (يهبط من سريره مذعورا) ما بالها ؟ ماذا جرى ؟

الزوجة : سمعت هناك حساً وحركة وهمساً كهمس الحديث ..

السكرتير : لصوص في المنزل ! يا للدهاية ! (يسرع فيقفل حجرة النوم عليه

وعلى زوجته ثم يقصد جهة التليفون) .

الزوجة : ماذا تريد أن تصنع ؟

السكرتير : سأ اتصل بالبوليس .

الزوجة : لا تفعل .. لا أحد هناك .

السكرتير : هل دخلت الحجرة ؟

الزوجة : نعم .

السكرتير : وفتشت خلف الستار ؟

الزوجة : نعم .. لا أحد هناك .

السكرتير : (يتناول مسدسه) هلمى إذن معى .. أرينى ماذا هناك !

— ٤ —

فى الحجرة التى فيها الخزانة الحديد .. يقف السكرتير وزوجته

أمام الخزانة .

السكرتير : انك يا عزيزتى لكثيرة الأوهام .

الزوجة : كلا ليس ما سمعته بوهم .

السكرتير : هل تأكدت أن الصوت كان من داخل الخزانة ؟

الزوجة : نعم فقد كنت واقفة قريباً منها .

السكرتير : أخشى أن يكون صرصاراً أو جرذاً تلف لى الأوراق المالية

(يفتح الخزانة ويبحث فيها ملياً ويقلب أوراقها) لم أجسد شيئاً

يا عزيزتى .. لا ريب أن ما سمعته كان وهماً .

الزوجة : كلا بل كان حقيقة .

السكرتير : ناولينى تلك المضخة .. مضخة اللديتى .

الزوجة : (تناوله المضخة) ماذا تصنع بها ؟

السكرتير : (يرش بها على الخزانة) هذا على سبيل الاحتياط وإن كنت

لا أعتقد البتة أن صرصاراً أو جرذاً يقدر أن يدخل هذه

الخزانة المحككة !

الزوجة : لم أقل لك إنه صرصار أو جرد ، بل قلت لك إنني سمعت همساً
كهمس الحديث .. سمعت كأن أناساً يتحدثون ..

السكرتير : (ينظر إليها مستغرباً ثم يقفل الخزانة ويأخذ بيد زوجته)
هلمى يا عزيزتى .. لاشك أنك متعبة .. هلمى استريحى الآن
غداً سأعرضك على الطبيب .

الزوجة : ماذا تعنى ؟

السكرتير : لا شيء ، يا عزيزتى .. هلمى .. هلمى إلى الخدم لنام .

« مستار »

نقود تنشقم !

- ١ -

في منزل سكرتير هيئة الأمم المتحدة بليك ساكس .

السكرتير : نقود تنكلم ! هذه أوهام يا عزيزتي إن لم تطردها من رأسك فقد تفضي بك إلى ما لا تحمد عقباه .

الزوجة : تعني الجنون . . . تظنني محبوسة العقل . . . فارجمي إذن إلى أهلي بالترويج فاني لا أطيق البقاء هنا معك !

هو : هل تطوع لك نفسك ياماري أن تركني هنا وحدي ؟

هي : ماذا أصنع إذا كنت تكذبني وتهمني بالجل والجنون ؟

هو : نقود تنكلم وهي محبوسة في خزانة الحديد ! هذا غير معقول ياماري .

هي : أحلف لك بالسيد المسيح وبالعذراء لقد سمعتها بأذني هاتين .

هو : تتوعد بالانتقام مني ؟

هي : نعم .

هو : هي أن ما سمعته كان صحيحاً فما ذنبي عندها حتى تنتقم مني ؟

هي : قلت لك انها نقود عربية وهي تنوي الانتقام منك لما ألأتك للصهيونيين

هو : وكيف عرفت أنها نقود عربية ؟

هي : سمعتها وهي تتحاور فيما بينها يدعو بعضها بعضاً يا عراقى . يا مصرى .

ياسورى . . . ياسعودى . . . بالبناني . . . أليست هذه أسماء عربية ؟

هو : (يضحك) لكي أبرهن لك أن ما سمعته كان وهماً كله يكفي أن

أذكرك بأن الخزانة لا تحوى إلا دولارات أمريكية !

- هي : يكفي أنها وردت إليك من أيدي العرب .
- هو : للعرب في الهيئة ست دول فقط من سبع وخمسين دولة ، فليس من الجائز أن تكون النقود التي عندي كلها من الدول العربية . فأين نقود الدول الأخرى ؟ لماذا لا تكلم ؟
- هي : لا أدري . إلهها نائمة أو لعلها عجم لا تنطق . . . لما سمعت إلا النقود العربية .
- هو : هذه آية في الغرابة :
- هي : ما وجه الغرابة في ذلك ؟ انها تستنكف أن تكون في يدك وأنت تحيز ضد أربابها مع الصهيونيين . وكان على سكرتير هيئة الأمم أن يلتزم العدل والحياد .
- هو : أراك تتكلمين بلسانها كما لو كنت وكيلة لها أو محامية !
- هي : لقد سمعتها تقول ذلك ولم أزد شيئا من عندي .
- هو : كيف يمكنها أن تنتقم مني وهي محبوسة في الخزانة ؟
- هي : لا أدري ، ولكني سمعتها تحدث عن جهازك الهضمي وأنها متصية به بخلل وتسبب لك إمساكا شديدا ورياحا تزعجك ولا تخرج من بطنك .
- هو : وتصديق أنها تقدر على ذلك ؟
- هي : لم لا ؟ إن نقودا تستطيع أن تتكلم على هذا النحو العجيب لتستطيع أن تنتقم بطريقة من الطرق نجهل كلها .
- هو : قلت لي يوما إنك سمعتها تذكر هيئة الأمم المتحدة بسوء . . . أتذكرين ما قلته ؟
- هي : نعم أذكر كل شيء ، قالته كأنه محفور في قلبي
- هو : فأعيدني ذلك على

هي : سمعتها تنعت الهيئة بأنها خدعة صهيونية عملت على إنشائها اليهودية العالمية تحت ستار السلام العالمي لتستغل جهود الدول وأموالها في خدمة مآربها الجهنمية ، وأنها لا تختلف في ذلك عن هيئة (الأونرا) التي أنشئت باسم إغاثة منكوبي الحرب من جميع الأمم وجمعت الأموال من جميع الدول لهذا الغرض ، ثم اتضح بعد ذلك أنها لم تصرف إلا لليهود يقصد ترحيلهم إلى فلسطين ، وتبين أن بعض هؤلاء كانوا أغنياء وليسوا بحاجة إلى المساعدة ألبتة .

هو : عجبا ما أقوى ذاكرتك ! هذا عين ما رويته لي من قبل . إلا أنك نسيت شيئا فيما أظن فلم تذكره .

هي : كلا ما نسيت شيئا . . . لقد سمعتها تتعجب من انخداع العرب بهذه الهيئة ، وتود لو أنهم ينسحبون منها وينفقون بدل اشتراكهم فيها في تحسين أحوال بلادهم ورفع مستوى معيشة الطبقات المحرومة فيها وليكتفوا بجامعة العربية أو فليدعوا إن شاءوا إلى تكوين هيئة أم شرقية لا يستحوذ عليها نفوذ اليهود كما يستحوذ على الدول العربية أليس هذا الذي ظننتني قد نسيت ؟

هو : بلى يا ماري . . الحق أنني في حيرة من أمرك .

هي : أما أنا فخائفة عليك .

هو : من ابتقام هذه التقود ؟

هي : بالطبع .

هو : (يتضحك) ما أطيب قلبك يا عزيزتي . اطهني فلن يصيبني أي

مكروه . إنني قوى الأعصاب ولا تؤثر في مثل هذه الأوهام .

في مستشفى الامراض العقلية

السكرتير يزور المستشفى فيقابل كبير أطبائه على انفراد

الطبيب : خذ زوجتك يا سيدى فليس بها شيء .

السكرتير : كلا يا دكتور . لا أقدر أن آخذها من المستشفى وهى بهذه الحالة .

الطبيب : عجباً لك أتريد أن تبقى هنا لغير سبب ؟

السكرتير : هل روت لكم قصة الأصوات التى سمعتها من خزانة الحديد ؟

الطبيب : نعم . . روت لنا كل شيء .

السكرتير : وتكون بعد هذا كله سليمة العقل ؟

الطبيب : نعم . . هى سليمة العقل قطعاً .

السكرتير : كلا يا دكتور . . لا تقل هذا .

الطبيب : عجلاً . . أتريد أن تثبت عليها الجنون بالقوة ؟ ألا يسرك أن تكون

نتيجة الفحص سلبية ؟

السكرتير : بلى يا دكتور ، ولكنى أخشى إن صدق زعمها أن أصاب أنا بالمرض

الطبيب : حينئذ تفحصك أنت ونعنى بعلاجك .

السكرتير : كلا . . لن أصاب فى عقلى بل فى جهاز هضمى .

الطبيب : حينئذ تعرض نفسك على طبيب باطنى ليعالجك . وبعد فعلام التفكير

فى مرض متخيل لم تصب به بعد ولعله لا يصيبك ألبتة ؟

السكرتير : ما دمت قد قررت أن زوجتى سليمة العقل فلا بد أنى سأصاب به .

الطبيب : (ينظر إليه ملياً) أرى من الأفضل أن تتبعنى إلى حجرة الكشف

السكرتير : لأرى زوجتى ؟

الطبيب : لا . . بل لأكشف عليك

السكرتير : (صرّاعاً) كلا يا دكتور . ليس فى شيء مما تظن !

الطبيب : لا أستطيع أن أطمئن إلى ذلك إلا بعد الكشف .
 السكرتير : حذار يا دكتور أن يسمع هذا منك أحد فإنى سكرتير هيئة الأمم
 المتحدة كما تعلم . وأخشى أن أفقد منصبى هذا إذا شاع فى الناس
 أنك فحست قواى العقلية حق ولو كانت النتيجة سلبية !
 الطبيب : اطمئن .. سأأكتف هذا السر .

— ٣ —

فى منزله السكرتير : السكرتير يتقلب على فراشه متألماً من مغص
 ورياح تفرقر فى بطنه وهو يشكو ويتأوه وعنده زوجته تحاول عبثاً
 أن تخفف عنه .

هو : أواه ! أما لهذا الألم من آخر ؟
 هى : سيعودك الطبيب الآن فلهذه يعطيك علاجاً آخر ؟
 هو : قبح الله هؤلاء الأطباء ! ليس عندهم إلا زيت الخروع !
 هى : فقل له حين يحىء إن الزيت لم يجدك شيئاً .
 هو : سيأمرنى بمضاعفة الكمية كما فعل من قبل ، وهو جاهل لا يدري
 أن الزيت نفسه يحتبس فى بطنى فيزيد فى عذابى .
 هى : لكنك قد شربت البارحة قارورة كاملة منه ، وما أظن هذه الكمية
 تحتمل الزيادة .

هو : بل سترين هذا الجاهل يأمرنى بمضاعفة الكمية أيضاً .. آه ..
 أشتى ريحاً ولو صغيرة تخرج منى قتره قليلاً عنى !
 هى : لو استمعت لنصيحتى لكنت فى غنى عن هذا الطبيب وغيره .
 هو : أوه . ما عندك إلا هذا القول تعيدينه على مرة بعد مرة ؟ كيف تريد
 منى أنا سكرتير أعظم هيئة دولية أن أو من يمثل هذه الخرافة ؟
 هى : لا تقدر اليوم أن تسميها خرافة بعد ما ظهر أثرها فىك !

هو : (غاضبا) والله مانكبنى بهذا غيرك . تقود تتكلم !! تقود تنتقم !
مازلت تحارين أعصابى بترديد هذه القصة الوهمية حتى أصابنى ما أصابنى
فهل طابت نفسك الآن وقرت عينك ؟ .

هى : أتلومنى الآن على أنى أنذرتك فما استمعت للنذير حتى أصابك
ما أصابك ؟

هو : نعم . لقد كنت السبب ، فلولا نذيرك هذا المشؤوم لما أصابنى شيء .

هى : ما ذنبى أنا ؟ الخزانة خزانتك والنقود نقودك وهى التى انتقم منك !

هو : أجل . أكّدى لى هذه الخرافة . انقضى مهمومها فى نفسى حتى يشتد
المرض الذى بى . أنت التى تنتقم منى لا النقود ! .

هى : أنا أنتقم منك ! أتدري ماذا تقول ؟

هو : نعم . إن كنت مصابا يبطى فان عقلى بخير فأنا أدري ما أقول .

هى : (تغالب غضبها) هل لك أن تخبرنى عما عسى أن يدفعنى إلى الانتقام منك ؟

هو : ما يدرينى لعل فى عروقتك دما عربيا هو الذى يدفعك إلى ذلك ! .

هى : يالها من تصورات عجيبة ! .

هو : ليست هذه بأعجب من تصوراتك الوهمية إذ تزعمين أن نقوداً من
الورق تتكلم وتنتقم وهى محبوسة فى خزانة من الحديد !

هى : لقد سمعت ذلك بأذنى أفا كذب ما سمعت أذناى ؟

هو : لاشك عندى أن هذا الدم العربى الذى يجرى فى عروقتك هو الذى

أوحى إليك هذه القصة الوهمية لتحطم أعصابى انتقاما منى !

هى : عجبا . أوقد صارت قصة اسم العربى حقيقة تؤمن بها وما مضى على

اختراعك لها غير دقيقة واحدة ؟

هو : لم لا ؟ إنك تدافعين دائماً عن العرب وتعاملين على اليهود

هى : أنت إذن يهودى الاسم لأنك تدافع دائماً عن اليهود .

هو : كلا . أنا لا أدافع عنهم عجبا !

- هي : وأنا لا أدافع عن العرب مجانا
- هو : (مذعورا) ماتقولين ؟ هل اتصل بك أحد منهم ؟
- هي : تروى في كلامك يارجل . إنك تعلم أن العرب لا يتبعون في نصر قضيتهم مثل هذه الأساليب اليهودية .
- هو : لكنك قلت إنك لاتدافعين عنهم مجانا .
- هي : نعم . لأنني أفعل ذلك لمصلحتك أنت ولحفظ سمعتك وكرامتك . وأخيراً لتخليصك من هذه النقمة التي حلت بك . إنك لاتؤمن بالله يارجل وإلا لأيقنت أن في قدرته سبحانه أن يودع في النقود قوة تنتقم من رجل يخون أمانة أصحابها وهو يعيش من خيرهم !
- هو : وأنا أعيش من خير اليهود أيضاً أفلا تخافين أن تنتقم تقودهم مني إذا أنا خنتهم ؟ أليس الله قادراً على أن ينفخ في تقودهم أيضاً قوته الخفية ؟
- هي : أنصحك ألا تذكر الله ساخراً . إن النقود التي تأخذها من اليهود إنما هي رشوة ، والله أعلم من أن يظهر فيها آيته
- هو : ياهذه كفى ! لقد احتملت منك فوق ما ينبغي أن أحتمل . أما كفالك أن سببت لي هذا المرض حتى توسعيني تعنيفاً وتقريعاً ! أنسيت أنني سكرتير أعظم هيئة دولية في العالم وأنت امرأة ساذجة تؤمن بالخرافات والأوهام ؟

(يدق جرس الباب الخارجى)

- هي : هذا طبيبك قد جاء ، ولولاه لأسمعتك ردى (تخرج)
- هو : آه . كل شيء يحاربني . حتى زوجتي دسيسة على ! هي السبب في كل ما أصابني . آه ! ماهذا الذي يسد بطني سدا كأنه خزانة حديدية ليس لها مفتاح ! أما من سبيل إلى ريح صغيرة يرفه خروجها عني ؟

(تعود الزوجة ومعها الطبيب)

الطبيب : (يدنو من سرير المريض) لعلك اليوم أحسن حالا يا مسيو تريجنى لى
السكرتير : أبقارورة الخروج التى نصحتنى بشربها ؟ إنها احتبست فى بطنى فزادته
انتفاخا وقرقرة !

الطبيب : ألم يلن بطنك ولو قليلا ؟

السكرتير : ولا قطرة !

الطبيب : ولا ريح ؟

السكرتير : ولا نسمة ! ألا تبصر هذا الانتفاخ ؟ ألا تسمع هذه القرقرة ؟

الطبيب : (يجس بطنه وينقر على مواضع منه) هذه حالة غريبة مارأيت لها
شبيها ولا سمعت بمثلها قط . . . هل شربت يا سيدي قارورة
الزيت بأكلها ؟

السكرتير : إن كنت تعنى القارورة ذاتها فليس فى وسعى أن أبلعها !

الطبيب : كلا . . إني أعنى ما فى القارورة بالطبع .

السكرتير : فقد أفرغته كله فى جوفى !

الزوجة : نعم يادكتور . . شربه كله .

الطبيب : إذن فلا بد من مضاعفة الكمية .

السكرتير : أما عندك سوى زيت الخروج ؟ أهذا كل ما تعلمته من الطب ؟

الطبيب : هذا الامساك المستعصى يحتاج إلى مسهل قوى ، ولا يوجد مسهل يمكن
تعاطيه بكميات كبيرة دون ضرر إلا هذا الزيت .

السكرتير : فكم قارورة تنصحنى أن أشرب ؟ مئة قارورة ؟ ألف قارورة ؟

الطبيب : إن شراه بالقوارير يكلفك ثمناً باهظاً ، ولكن توجد منه براميل
صغيرة فاشرب منه برميلا كل ليلة قبل النوم .

الزوجة : برميلا بأكله يادكتور !

الطبيب : نعم لاخوف عليه ياسيدتى من ذلك .. من حسن الحظ أن لزوجك
بطناً كبيراً يسع البرميل وزيادة ؟

السكرتير : حسنا .. سأشرب اليرميل والبرميلين .. إني لا أطيق هذا العذاب
خير لى أن ينفجر بطنى فاستريح !

— ٤ —

أربعة من الأطباء يتداولون الرأى بعد فراغهم من فحص السكرتير
الأول : هذه حالة غريبة .

الثانى : إمساك مستعص لا نظير له .

الثالث : برميل زيت الخروج لو أعطى لفيل لجرف كل ما فى بطنه ولما أبقى
فيه شيئاً !

الرابع : لو وفقنا إلى تشخيص هذا المرض وعلاجه لفتحنا فتحاً جديداً
فى عالم الطب .

الأول : يخيل إلى وأنا أنظر بالأشعة خلال بطنه كأن لفضلات الطعام عقلاً
خاصاً تنقى به الدواء السهل بطرق عجيبة ، فهى تلتصق بالأمعاء الدقاقى
وبألياف المعدة لصوقاً شديداً حتى يمر السهل ويخرج ، فتبرز حينئذ
من مكانها وتتخمر وتستحيل إلى أهوية وغازات !

الثانى : لقد خطر لى مثل هذا أثناء كشفى عليه بالأشعة .. خيل إلى أن للطعام
الذى فى بطنه إرادة صارمة ، فهو يتشبث بجدران الأمعاء
تشبت المستميت .

الأول : حقا إن الطبيعة للمأى بالعجائب .

الثالث : أجل .. ما أقل ما نعلم وأكثر ما نجهل !

الثانى : والآن ماذا ترون فى علاجه أيها السادة ؟

الأول : يستمر فى تعاطى برميل الزيت .

الثالث : نعم .. برميل الزيت لاغير .

الثاني : ألا تخشون أن الخروج يبطل أثره بكثرة الاستعمال ؟
الأول : حينئذ يضاعف مقدار ما يتعاطاه منه .

موسيه شرتوك يعود السكرتير في منزله .

شرتوك : أين نشاطك يامسيو تريجي لي وأين تصرىحاتك ؟ لقد فترت همتك
هذه الأيام .

السكرتير : ألا ترى ما أنا فيه ؟ ألا تبصر هذا الانتفاخ وتسمع هذه القرقرة ؟
شرتوك : لو كنت طريح الفراش لعذرناك ، ولكنك تباشر عمالك وتعدو وتروح
السكرتير : أتريد مني أن أقطع بيني وبين فيطير منصب السكرتارية مني ؟ ألا تدرى
أننى أناضل في سبيل الاحتفاظ بمنصبى وأضحى بشحن برميل من ريت
الخروج كل ليلة ليذهب بعض ما بي من هذا الإمساك وهذه الغازات ؟
شرتوك : ولكن القضية في خطر ، ومشروع التقسيم في كفة القدر ، ونحن أحوج
ما نكون إلى نشاطك وإذا قمى على المشروع — لا سمح الله —
فسيلقى الشعب اليهودى التبعة كلها عليك لتقصيرك .

السكرتير : لم يقع منى أى تقصير في خدمتكم وإنما كان التقصير منكم أتم .
شرتوك : أى تقصير ؟ ألسنا نواليك بالهدايا والهبات وإن لم تعمل لنا شيئاً ؟
السكرتير : يجب أن تضاعفوها اليوم فإن براميل الخروج تبكلفنى مبالغ طائلة .
لقد ارتفع سعره في هذه الأيام وقل وجوده وأخشى أن ينفخ وشيكا
من الصيديات فتكون القاضية على .

شرتوك : هل تعود إلى نشاطك إن ضمنت لك باسم الوكالة اليهودية أن نمونك
بكفايتك منه ؟

السكرتير : بالطبع سيفرغ نالى من هم عنه على الأقل .

شرتوك : إذن فثق أننا سنستورد لك باخرة ملاءى بالخروج ونضعه كله تحت
أمرك تغترف منه كما تشاء .

السكرتير : هذا أقل ما يجب عليكم أن تعملوه من أجل في هذه المحنة التي حلت بي (يضع يده على بطنه) آه ! أما لهذا العذاب من آخر ؟

شرتوك : بم تشعر يا مسيو تريجني لي ؟

السكرتير : كيف أصف لك ألمي ؟ ذلك صعب يا مستر شرتوك . ولكن لا بأس أن ألتبس لك صورة تقربه إلى ذهنك . . دعني أفكر قليلا .

شرتوك : شكرا يا سيدي . . إنك تعلم مبلغ عطفك وتأثيري لحالك .

السكرتير : هأنذا قد وجدت الصورة . . صورة مناسبة جداً لمقتضى الحالة !

شرتوك : كيف ؟

السكرتير : إن بطني يا مستر شرتوك قد أصبح كفلسطين ، تدور في داخلها معارك رهبة ، وما هذه القراقر إلا صداها المسموع . . والطعام الذي آكله . . أتدرى ما مثله حين يدخل في جوفي ؟

شرتوك : ما مثله ؟

السكرتير : مثل المهاجرين حين يدخلون فلسطين ، فإذا هم في معمعان القتال ، تتخطفهم القوات العربية من كل مكان وتعرّكهم عركا ، فيحاولون الخروج منها ، فيمنعهم إخوانهم الإرهابيون ويسدون عليهم السبل . . أما برميل الخروج الذي أتعاطاه كل ليلة فيرفقه قليلا عنى فشله كمثل القوات البريطانية التي يأتيها الإذن بالانسحاب فتخرج من البلاد زمرة بعد زمرة !

شرتوك : (مشمّرا) هذه صورة يشعها رسمتها لحال اليهود في فلسطين لا تدل على عطف صادق عليهم .

السكرتير : لا تسى ، فهم حديثي يا مستر شرتوك ، فلو لا أنني شديد العطف والرثاء

لمحنة اليهود في فلسطين لما ضربتها مثلا للمحنة التي في بطني . فكلتاها

تؤلمني ألما بالغا . آه يا مستر شرتوك إنك لا تدري أى بلاء أعاني ! . . .

ماذا ؟ أتتوى الانصراف ! شكرا لك على زيارتك . . إياك أن

تنسى باخرة الخروج !

في مكتب صراف هيئة الأمم المتحدة - السكرتير يقابل الصراف على انفراد .

الصراف : نقود تنتقم ! هذا مستحيل يا سيدي . . لا شك أن هذا وهم .
السكرتير : لقد كذبت زوجتي حين حدثتني بذلك من قبل ، وظلمت أرميها باللوثة والوهم حتى اضطرت إلى تصديقها آخر الأمر حين أخذت النقود اللعينة تنتقم مني في الدورة الدموية بدلا من الجهاز الهضمي .
الصراف : في الدورة الدموية !

السكرتير : نعم . . . هكذا شخّصها الطبيب وقال إنها حالة غريبة أيضا كالحالة الأولى .

الصراف : ألم يعطك علاجها ؟
السكرتير : بلى ولكني على يقين أن الطب سيسبب عن شغائ منها كما عجز في الحالة الأولى . وإنما في يدك أنت وحدك أن تقذني :

الصراف : في يدي أنا ؟
السكرتير : نعم فهل لك أن تفعل ؟
الصراف : إن كان ذلك في مستطاعني فإنني تحت أمرك .
السكرتير : أكّد لي أنك ستكتم هذا السر .

الصراف : قد وعدتك بذلك فاطمئن يا سيدي من هذه الناحية .
السكرتير : قد يتعبك قليلا ما أساطله منك وقد يضايقك . ولكن ثق بأنك ستنقذ بذلك حياتي وحياة زوجتي التي كادت تموت .

الصراف : إني مستعد لخدمتك بكل ما في طاقتي ، فقل لي ماذا تريد مني أن أصنع لك ؟

السكرتير : أن تعزل ما يرد إليك من نقود الدول العربية المشتركة في الهيئة حتى لا يتسرب إلى يدي من تلك النقود اللعينة شيء ويكون راتب الشهرى خاليا منها خلوا تاما .

الصراف : هذا غير عسير على غير أنى ما زلت أشك فى صحة هذا الزعم الغريب .
السكرتير : يا سيدى هبنى مجنوننا محبوا العقل وهب زوجتى كذلك ، فماذا عليك لو حققت لى هذا المطلب اليسير ؟

الصراف : لكن ماذا أقول للفتشين إذا رأونى أعزل تلك النقود وحدها ؟
السكرتير : انتحل لهم أى عذر . . . قل لهم مثلاً إنك تعزلها لأنها جاءت من بلاد انتشر فيها وباء السكر ليرا .

الصراف : ولكن هذا الوباء قد ارتفع .

السكرتير : أوه ! قل لهم إنك تفعل ذلك من باب الاحتياط !

الصراف : حسناً يا سيدى . . سأقول لهم ذلك .

السكرتير : إن كان لى أن أنتسحك فلا تأخذ شيئاً من هذه النقود العريية
فى راتبك ، فإنى لا آمن أن يصيبك من شرها ما أصابنى !

الصراف : (يضحك) أشكرك على نصيحتك وإن كنت لا أومن بهذه الخرافة .

السكرتير : لا تضحك . . فليس ما أصابنى خرافة . هأنذا قد أذرتك !

الصراف : أشكرك على كل حال .

السكرتير : لا تنس أن تكتم السر عن كل أحد .

الصراف : اطمئن يا سيدى فلو حدثت به أحداً لرماني بالجنون !

« سستار »

الشرح الشارح

- ١ -

في رقم ١٠ داوتنج ستريت . المستر ييفن في مكتبه منكبا على
القطع الخشبية المكتوب عليها أسماء ممالك الشرق الأوسط يقلبها بين
يديه ويحرك شففيه بكلام غير مسموع (يقرع باب المكتب)

ييفن : سن هناك ؟ أنا مشغول الآن . . انتظر قليلا أو ارجع إلى بعد قليل .
(يعود إلى الانكباب على عمله) .

(يدخل رئيس الوزارة بهدوء فيراه كذلك) .

اتلى : ماهذا يا مستر ييفن ؟ دائما تقلب هذه القطع . . لاشغل لك سواها .

ييفن : أرجو أن تحترم طريقي في التفكير يا مستر اتلى فإن المسؤولية كلها
ستقع على عاتقي !

اتلى : (يلين لهجته) : لسكنك قد أخذت إجازة أسبوع كامل أمضيته

في تقلب هذه القطع ، وأخبرتني أنك قد فرغت من وضع المشروع .

ييفن : نعم قد فرغت من ذلك فعلا وإنا أقوم اليوم بالتجربة الأخيرة .

اتلى : فيها أسرع إذن واته من هذه التجارب فإن الوفد العراقي سيصل

غدا في الصباح !

ييفن : غدا في الصباح !

اتلى : نعم قد طار اليوم من بغداد .

ييفن : (يجمع قطعه وأوراقه ويضعها في محفظته ويأخذ في ارتداء معطفه) .

شكراً ياسيدى . . جئتني اليوم بخبر مفيد .

اتلى : (مستكراً) اليوم !

- يفن : نعم . . اليوم . أم تريد أن أقول غدا أو أمس ؟
- اتلى : معذرة .. حسبتك تعنى غير هذا المعنى !
- يفن : ماذا الذى خطر ببالك ؟
- اتلى : لاداعى للذكره الساعة فقد تبين لى أنك لم تقصده . . قل لى إلى أين أنت ذاهب الآن ؟
- يفن : إلى بورتسموث .
- اتلى : أما زلت مصراً على أن تجرى المفاوضات هناك ؟ ألا ترى أن العاصمة أهيب فى صدورهم وأنهم ؟
- يفن : بن نعتقدا إلابى بورتسموث . هذه المدينة التى ثبتت للغارات الألمانية المدمرة فصانت الامبراطورية من الانهيار أجدر بأن يوقع فيها هذا المشروع الذى سيصون الامبراطورية مرة أخرى فى ذلك المركز الحيوى من العالم .
- اتلى : حسنا . . لكن فيم الإسراع بالذهاب إليها من الآن ؟ إن لديك متسعاً من الوقت فما إخالك تقابل الوفد العراقى قبل الغد .
- يفن : لن أقا لهم إلا فى اليوم الثالث من وصولهم . . يجب أن يعتقدوا أن لدى مسائل كثيرة أخرى أهم من مسائلهم .
- اتلى : إذن فعلام هذا الإسراع ؟
- يفن : لأستعد للأمر .
- اتلى : ألم تقل لى إنك قد استعددت من قبل وابتقت لسفيرنا فى العراق فطبخ المسألة مع رجال الحكومة هناك حتى أنضجها ؟
- يفن : بلى ، كل ذلك قد وقع ولكن هذا استعداد للاستعداد !
- اتلى : هذه عبارة جديدة يامستر يفن لم أسمعها قط من غيرك !
- يفن : نحن فى حاجة إلى الابتكار فى مناهجنا السياسية وغيرها ، وإنك — أنت الشاعر — لجدير أن تكون أول من يشجع هذا الاتجاه .

اتلى : لو قرأت أشعاري لعرفت أنني أميل إلى الابتكار ، ولكن يجب مع ذلك أن نحافظ على الأصول المتبعة .

يفن : أنا لا أعرف الشعر قتل فيه ما تشاء ولا حرج . أما السياسة فلا آذن لأحد أن ينتقد اتجاهي فيها ولو بالتلميح ؟

اتلى : (بعد صمت قصير) أتريد أن تعيب عنا هذين اليومين في بورتسموث ؟
يفن : بالطبع .

اتلى : لكننا قد نحتاج في خلالها إليك .

يفن : لأي شيء ؟ علينا أن نؤجل كل شيء ونقصر تفكيرنا وجهودنا على هذا المشروع .

اتلى : فقد نحتاج إليك في شؤون هذا المشروع ذاته

يفن : كلا ، فكل ما عليكم أن تعملوه في خلال هذين اليومين هو أن تقيموا حفلات التكريم للوفد العراقي وأن تبالغوا في الترحيب به والمفاوة وما إخالكم بحاجة إلى عوني في تنظيم هذه الحفلات .

اتلى : هل عندك تعليقات أخرى قبل أن تغادروا ؟

يفن : إن رأيت أن تنظم قصيدة في الترحيب بالوفد العراقي فافعل . فقد سمعت أن العرب يحبون قصائد المدح في حفلاتهم .

اتلى : قد بعد عهدي بالنظم فأخشى ألا أفدر عليه اليوم

يفن : هذا كل ما يطلب منك الآن عمله فإن قمت به فذاك .

اتلى : وإن لم أقم به ؟

يفن : فلا حرج عليك ! (يتأبط محفظته ويتحرك ليخرج) إلى اللقاء
يا مستر اتلى ! (يخرج)

اتلى : (واقفا كالمشدوه) إلى اللقاء . . (يحدث نفسه) لا بأس أن أجرب

النظم الليلة . . ترى هل يسعني أبولو فيمعدني إلى جبل الأولمب ؟

في إحدى دور الحكومة بيور تسعوث حيث انقطع المستر بيفن
عن مقابلة الناس وليس معه سوى الطبيب النفساني الدكتور بلا كويل
يمين : (واقفاً أمام مرآة كبيرة وبين يديه كومة من الملابس بألوان مختلفة
وهو يخلع لونا ويلبس لونا آخر) علام استقر رأيك الآن
يادكتور بلا كويل ؟

بلا كويل : أرى أن ترتدى البذلة السوداء فهي أدل على الحشمة وأبعث للرهبة .
يفن : لكنى لا أريد أن أرهبهم فيتحوفوا منى .

بلا كويل : كلا . . أنا لا أعنى الرهبة التى تحدث النفرة والتخوف ، بل أقصد
الرهبة التى تحدث الطمأنينة والاستسلام .

يفن : ألا ترى هذه البذلة الرمادية ذات الخطوط الدقيقة الحمراء أروع
وأجمل ؟ إنها أحدث بذلى كلها .

بلا كويل : لو كنت ذاهباً لشهود حفلة رقص لكنت هذه هى الألىق . فهى
رائعة حقاً .

يفن : (يتسم) أنظنى كنت أستطيع أن اجتذب أنظار الحسان هناك
لو ارتديتها ؟

بلا كويل : بالطبع .

يفن : وأنا فى هذه السن ؟

بلا كويل : لم لا ؟

يفن : وبهذه البدانة والسن ؟

بلا كويل : نعم . . لنى تعدم بينهن من يقاربك فى السن ويشا كلنك فى البدانة .

يفن : (يفيض الابتسام من شفتيه) ويلك . . تعنى أولئك العجائز المترهلات !

بلا كويل : لا تفضب ياميدى فقد قلت : يقاربك فى السن ، وانت فى نظرى

ما تزال فى حدود الشباب المكتمل . أما البدانة والنحافة فالناس

فى تقديرها ليسوا على رأى واحد .

بيفن : أفى النساء من تعشق البدين ؟

بلاكويل : نعم كما فى الرجال من يعشق البدينة .

بيفن : (ينظر فى ساعته) أوه . . . قد أضعت جزءاً كبيراً من وقتى فى

هذا الكلام الفارغ . ما لنا ولحديث الرقص والحسان الآن ؟

بلاكويل : أنت ياسيدى الذى طرقت هذا الموضوع .

بيفن : والآن أما زلت تفضل البذلة السوداء ؟

بلاكويل : نعم

بيفن : على مسئوليتك ؟

بلاكويل : هناك عوامل أخرى للنجاح غير لون البذلة ، فكيف تريد أن

تحملى المسئولية ؟

بيفن : ما هى ؟

بلاكويل : براعتك السياسية مثلاً فهى أساس الأمر كله .

بيفن : هذه ليست موضع جدل يادكتور بلاكويل . . هذه مضمونة عند

الكل . . موثوق بها كالجنيه الاسترلى !

بلاكويل : إن كانت كالجنيه الاسترلى فليست جد مضمونة !

بيفن : أعنى كالجنيه الاسترلى سابقاً . . وكالدولار اليوم .

بلاكويل : ها . . كالدولار . . هذا مضمون مائة فى المائة .

بيفن : (مزهوا) أمريكا تعتز بالدولار . . أفتدري بم تعتز بلادك ؟

بلاكويل : (باستخفاف) بم ياسيدى ؟ أبالاسطول ؟ فالأسطول الأمريكى

قد صار أقوى وأعظم !

بيفن : بل بشيء آخر .

بلاكويل : بالاستعمار ؟ فانى أرى أن أمريكا قد نافستنا فيه ، وروسيا لا تقل

عنها نشاطاً فى هذا السبيل ، ولكل واحدة منهما أسلوبها

الخاص المتكرر .

يفن : ويلك . . إنك تتكلم بسخرية كما لو كنت المستر تشرشل !

بلاكويل : المستر تشرشل ! ما شأنه في هذا الحديث ؟

يفن : ذاك الشيخ الأحق لا ينفك يتشدق كل يوم وفي كل مجلس بأن

حكومة العمال هي التي أفضت بالامبراطورية إلى هذه الحال من

الضعف ، متجاهلاً كل الظروف الدولية والأحوال المعصية التي مرت

بهذه البلاد . رى في أي عصر يحسبنا هذا النبي نعيش ؟

بلاكويل : أؤكد لك ياسيدي أنني لست من رأيه .

يفن : إذن فعلام استعرت لهجته الساخرة ؟

بلاكويل : كلا ياسيدي ما قصدت السخرية قط . وإنما جئنا الحديث إلى الموازنة

بين ما تعتر به أمريكا وما تعتر به بلادنا فذكرت أموراً أليمة حقاً

ولكنها حقائق واقعة مع الأسف (يجهمش بالبكاء) .

يفن : ماذا بك ؟ أتبكي ؟

بلاكويل : لكي تعلم أنني كنت مخلصاً في التعبير عن حزني وأسفي ، وما كنت

بساخر كما زعمت .

يفن : (متأثراً) لا تؤاخذني يادكتور بلاكويل . لقد شط بي الظن بعيداً

إذ توهمت في كلامك أثراً من نعمة ذاك القلنفع الشاغب .

بلاكويل : (يكفكف دمعاً) إنما هزني التألم لحال بلادى ! .

يفن : لا تبتس كثيراً خالنا بعد لا يدعو إلى مثل هذا التشاؤم . ومهما

يكن من شيء فقد بقي لبلادك ما تعتر به دون غيرها من الممالك .

بلاكويل : قل لي ياسيدي ما هو ولا تدعني أذكر أموراً أخرى قد تغضبك

منى أيضاً .

يفن : ألا تعرف ما هو ؟ يوجد الآن نموذج منه بين يديك !

بلاكويل : بين يدي ! أفلا ترى أياه .

يفن : (يقهقه) أريك أياه ! هذا محال ما بقيت على قيد الحياة .

بلا كويل: ماذا تعنى ؟

ييفن : قد يتاح لك أن تراه بعد موتى إذا أذنت لك الجمعية الطبية البريطانية بذلك ، لأننى قد كتبت فى وصيتى أن يوضع تحت تصرفها .

بلا كويل: كأنك تعنى . . .

ييفن : (يشير إلى رأسه) للسخ الذى هنا !

بلا كويل: عجباً كيف لم أعتقد من تلقاء نفسى إلى هذا الأمر الواضح جداً !

ييفن : أجل . هذا غريب بالنسبة لمن هو فى ذكائك وعلمك .

بلا كويل: أدركت الآن سر ذلك . . إن شدة الظهور قد تودى أجبانا إلى الخفاء . هذا هو حالى معك .

ييفن : فليكن عند أمريكا الدولار والأسطول وما شئت أن نذكره ، ولكن

لن يكون عندها مثل هذا السخ أبداً . ألا توافقنى على هذا ؟

بلا كويل: بالتأكيد .

ييفن : أفلا أعتقد الآن أن براءة السياسية مضمونة — على حد تعبيرك —
مائة فى المائة ؟

بلا كويل: بل مائتين فى المائة !

ييفن : لا تبالغ . . إنى لا أحب المبالغة .

بلا كويل: ما قصدت المبالغة ياسيدى .

ييفن : يكفينى مائة فى المائة .

بلا كويل: فليكن ياسيدى ما تريد .

ييفن : فهل تقبل الآن أن تتحمل مسؤولية اختيار اللون الأسود فما يقدر لى

من النجاح أو الاخفاق ؟

بلا كويل: ما تزال هناك عوامل أخرى ياسيدى غير البراعة السياسية ولون البذلة

ييفن : فاذكرها لى لنجهد فى توفيرها جميعاً .

بلا كويل: ملامح الوجه مثلاً فان لها أثرها فى قوة الاقتناع .

ييفن : هذا صحيح ... كيف فانتى هذه النقطة الهامة ؟
بلا كويل : وكذلك نعمة الصوت ، وإيماءات اليد ، وكيفية الابتسام ، والجلسة التي
تجلسها على كرسيك ... كل أولئك له أثر كبير في استدراج الخصم
إلى الايمان برأيك والثقة بصواب منطقك .

ييفن : يوركت يادكتور ، لقد أدركت الآن اننى كنت ملهما إذا اصطعجتك مدى
للاستعانة بعلامك . حقا إن علم النفس لكبير النفع في ميدان السياسة
بلا كويل : في كل ميدان من ميادين الحياة
ييفن : كيف نسيت أن تذكرنى بهذه الأشياء من قبل ؟ فقد أضعنا وقتاً
طويلاً في اختيار لون البذلة

بلا كويل : ما نسيتها ياسيدى وإنما آثرت أن تتناولها نقطة نقطة .
ييفن : فهيا إذن أسرع فالوقت ثمين ، ولا بد من الاستعداد التام فان بين
رجال وفد العراق ذاهية لا يستهان به ... عميق الغور جداً !
بلا كويل : (بهتز طرباً) الآن فهمت لماذا أطلقوا عليه لقب « قبر » ...
قد راجعت هذه الكلمة في القاموس العربى الانجليزى فعرفت
معناها ... أنه عميق الغور كالقبر !

ييفن : ذاك رئيس الوزراء وليس هو الذى أعنيه .
بلا كويل : فمن تعنى ؟
ييفن : صاحب الكتاب الأزرق .

بلا كويل : قد عرفته اذى هاى جيسى باشا !
ييفن : ما تقول ويالك ؟ إن اسمه نورى السعيد باشا
بلا كويل : نعم ... نعم ... ذى هاى جيسى باشا . هذا معنى اسمه عندهم
ييفن : عجباً ... كأنك تعرف اللغة العربية يادكتور بلا كويل ؟
بلا كويل : أعرفها شيئاً ما ... ليس إلى حد الاتقان طبعاً .

ييفن : (تبدو عليه علامات التفكير) ذى هاى جيسى ... ترى لماذا
سموه هكذا ؟

بلا كويل: من السهل تحليل ذلك ياسيدى .

بيفن : كيف ؟

بلا كويل: ألم تقرأ ما كتبه (بورو) عن هؤلاء القوم ؟

بيفن : عن العرب ؟

بلا كويل: لا ياسيدى بل عن (الجبسيس)

بيفن : من (بورو) هذا ؟

بلا كويل: بورو ... جورج بورو ... أحد مشاهير كتابنا في القرن التاسع عشر وهو يمتاز بأسلوب خاص في الكتابة ... وقد كتب ...

بيفن : (نازد الصبر) مهلاً يادكتور بلا كويل ... لا تسرد لى تاريخ حياة هذا الشقى ... فقد عرفت أنه كاتب وكفى !

بلا كويل: كان ينبغي ياسيدى أن تقرأ له ولو كتاباً واحداً !

بيفن : إن وقتى ثمين لا أضيعه فى مثل هذه التوافه ! فقل لى ماذا كتب صاحبك هذا عن الجبسيس ؟

بلا كويل: صور كثيراً من مكرهم وحيلهم فى كتبه . لعلك فهمت الآن لماذا أطلق هذا الاسم على صاحب الكتاب الأزرق .

بيفن : إنك رجل مدهش حتماً يادكتور بلا كويل !

بلا كويل: ليس فى هذا ما يدعو إلى الدهش ياسيدى فان العلم الذى تخصصت فيه يقتضى الإلمام بأصول اللغات لاتصالها الوثيق بدراسة نفسيات الشعوب .

بيفن : (ينظر فى ساعته) أوه ... ضاع علينا ربع ساعة فى هذا العبث !

بلا كويل: ليس هذا عبثاً ياسيدى . إنه بحث سيكولوجى فيلوجى سوشولوجى ممتع !

بيفن : (متخائفاً) دعنى من جيغياتك هذه ... مالى ولهذه الكلمات التى

لا معنى لها إلا فى أدمغة الفارغين أمثالك ؟ إن وقتى ثمين وأمامى

صراع عنيف مع ذى هابى جبى باشا الذى قد فرغ - لا شك -

من استمداداته كلها لمنازلتى !

بلا كويل: (متلظفا) لا يخيفك أمره مادام هذا الخ الذي تعز به الامبراطورية
كلها في رأسك !

يفن : (يلين لهجته) هذا حق ولكن لا بد من الاستعداد على كل حال .
بلا كويل: ها هوذا الاستعداد جاريا على قدم وساق .

يفن : ما إخال ذى هابى جبسى إلا قد فرغ الآن من اختيار البذلة وملامح
الوجه وكيفية الابتسام الخ ... الخ ... بينا أنا لم أنجز حتى الساعة
سوى اختيار لون البذلة !

بلا كويل: ما يزال أمامنا متسع من الوقت ياسيدى

يفن : كلا ... كلا ... يجب الاسراع .

بلا كويل: حسناً ياسيدى ... انظر وجهك في المرآة .

يفن : هه ...

بلا كويل: قطب وجهك قليلا

يفن : هكذا ؟

بلا كويل: لا ليس هكذا ... هذا عبوس يدعو إلى السخرية والضحك ...
جزب تقطيا آخر .

يفن : هكذا ؟

بلا كويل: هذا ألعن وأصل سيلا ... إنه يبعث النفور والاشمئزاز !

يفن : ويلك ... قل لى كيف أفعل ؟

بلا كويل: اقرن حاجبيك قليلا .

يفن : كذا ؟

بلا كويل: نعم ... لكن لا تعض شفتيك هكذا كأنك تريد أن تذبجهم !

يفن : فهل أفتحهما هكذا ؟

بلا كويل: كلا لا تفتح فك هكذا كما يفعل الأبله المستوه ! أطبق شفتيك

ولكن بدون زم ولا عض !

يفن : هكذا ؟

بلا كويل : نعم هكذا ... لكن أصلح عينيك

يفن : (يكظم غيظه) كيف أصلحهما ويالك ؟ ماذا بهما ؟

بلا كويل : نظرتكما هذه توحى بالقسوة والحُبث . .

يفن : ما الحيلة ؟ هل أسترها بنظارة سوداء ؟

بلا كويل : كلا يجب أن يروا عينيك فهما مرآة الضمير . . يجب أن يروها

بجدولين صافين يترقرق فيهما الطيبة والوداعة !

يفن : هكذا ؟

بلا كويل : لا . . اجعلهما كالجدولين الصافين .

يفن : (يبذل جهدا كبيرا في تفتيح عينيه) هكذا ؟

بلا كويل : لا يا سيدى . . أين الجدولان الصافيان ؟

يفن : (منفعلا) ما بقى إلا أن أركب في نظارتى صنوبرى ماء !

بلا كويل : (يقهقه ضاحكا) هـى هـى هـى يا مستر يفن . .

يفن : (مزججرا) أتضحك منى يا بلا كويل ! أتسخر بى ؟

بلا كويل : معاذ الله يا سيدى وإنما أضحككنى النسكنة (يغالب ضحكه)

يفن : ما هذا وقت التنكيت ولا أقبل أن أكون موضعاله !

بلا كويل : (يغالب الضحك) معذرة يا سيدى . . ظننتك تريد إضحاكى !

يفن : (بغضب وصرامة) عذر أقبح من الذنب !

بلا كويل : (يتكلف الجد والاهتمام) حسنا يا سيدى لنعد إلى ما كنا بصددده . .

قرن الحاجبين ، إطباق الشفتين

يفن : هكذا ؟

بلا كويل : براقو ! . . . بقيت مشكلة العينين . افتحهما قليلا ... انظر كما لو

كنت تعلم بشئ جميل

يفن : بأى شئ ؟

بلا كويل : تخيل صورا جميلة : امرأة حبشاء ... روضة غناء ... صماء صافية زرقاء ...

يفن : هكذا ؟

بلا كويل : إي والله هكذا ! هاها الجدولان الصافيان فيضان بالوداعة والحنان !

يفن : (يتسم) هذا شعر يادكتور بلا كويل ... أما إنك لشاعر أيضاً !

بلا كويل : كلا ياسيدي لا أجرو أن أدعي هذه الصفة

يفن : أراهن على أن شعرك هذا خير من شعر المستر أتلي ألف مرة !

بلا كويل : ابق مبتسما هكذا ... هذه هي الابتسامة المطلوبة !

يفن : (جذلان فرحا) أقول الحق يادكتور بلا كويل ؟

بلا كويل : نعم .

يفن : هذه ابتسامتي دائماً .

بلا كويل : إذن قد انتهينا أيضاً من أمر الابتسامة .

يفن : (بصوت منغم) لكن إياك أن نخدعي يادكتور بلا كويل !

بلا كويل : (هائفا) الله ! وهذه النعمة المطلوبة أيضاً ... هذه النعمة المبحوحة

الرفيقة المتأسقة ! هل تستطيع أن تلزمها ياسيدي في حديثك ؟

يفن : (يشير بيده إشارة متثدة) هذا سهل جداً عليّ .

بلا كويل : (يتمايل طربا) الله ! ما أجمل هذه الإشارة الوزونة العتبرة !

يفن : (يعيد حركة يده كالمرّة الأولى) هكذا ؟

بلا كويل : هذا توفيق عجيب . ما بقي أمامنا غير اختيار الجلسة .

يفن : (يسحب كرسيه ليجلس عليه) عذني الآن كيف أجلس .

بلا كويل : كلا ... لا يصلح هذا الكرسي القصير ... يجب أن يكون كرسيك

عاليا بحيث يكون مستوى عينيك أعلى من مستوى عيونهم ... إن

لذلك أثراً كبيراً في ضمان انتصارك عليهم .

يفن : حبرنوه يادكتور بلا كويل هل تضمن لي النجاح والانتصار إذا

ما استكملت هذه الأمور كلها ؟

بلا كويل: نعم ... أضمن لك الانتصار الساحق !
يفن: شكراً يا عزيزى بلا كويل لقد أنعمتني وزدتني يقيناً بالإنجاح ...
ان تدق (ييج بن) الأيلة تسما حتى ينتشر في الدنيا كلها نبأ توقيع
معاهدة بورتسودان !

بلا كويل: أجل ... أجل ... هذا مؤكد .
يفن: هذه معاهدة لها ما بعدها يا عزيزى بلا كويل .. أتدرى ماذا يتلوها ؟
بلا كويل: ماذا يا سيدي ؟

يفن: سيرتفع على أسسها ذلك الدرع الشامخ ... صرح الدول المشترك
بيننا وبين جميع دول الشرق الأوسط .
بلا كويل: هذا تنظيم يا سيدي

يفن: وسيدكر التاريخ غداً هاتين اليدين اللتين بنتا ذلك الصرح !
بلا كويل: بل سيدكر قبلهما هذا المنح الجبار الذي ستحفظه الجمعية الطيبة أثراً
خالداً للأجيال القادمة !

يفن: صدقت ... لولاهما بنتا اليدان شيئاً . هيا يا عزيزى بلا كويل أرني
كيف ينبغي لي أن أجلس .
بلا كويل: (يدير طرفه في أنحاء الطجرة) ألا يوجد هنا كرسي أعلى من هذه
الكراسي القصيرة ؟

يفن: جميع الكراسي هنا على ارتفاع واحد .
بلا كويل: (يمسك الكرسي) إذن فأجلس هنا على حافة المسند .
يفن: على حافة مسند الكرسي ؟
بلا كويل: نعم .

يفن: أخشى أن يميل بي فأقع على الأرض .
بلا كويل: كلا لا تخف . إني أمسك من خلفك .
يفن: (يعتلي الكرسي فيجلس على حافة مسنده) هكذا ؟

- بلا كويل: نعم ... فابق الآن هكذا ... سأجلس أنا على كرسى أمامك .
- ييفن : كلا لا تتركنى ... ابق ممسكا بى .
- بلا كويل: احفظ توازنك ... لا خوف عليك البتة (يجلس على كرسى أمام المستر ييفن) أنت أعلى منى الآن .
- ييفن : (يترشح فوق مقعده) أدركنى ... إنى سأقع !
- بلا كويل: كلا لن تقع إلا إذا أردت أنت الوقوع .
- ييفن : أنا لا أريد الوقوع وألكنى سأقع
- بلا كويل: هذا ياسيدى عليا غير صحيح . أما شهدت قط بهلوانا يمشى على حبل معلق ؟ إنما يحفظه من السقوط إرادته ألا يسقط .
- ييفن : من قال لك إنى بهلوان ؟
- بلا كويل: لا فرق ياسيدى بينك وبينه ! اعتدل قليلا فى جلستك ... ارفع عنقك ... ضع رجلا على رجل ... لا تنح .
- ييفن : (يرتجف) هكذا ؟ (يختل توازنه فيسقط على ظهره)
- بلا كويل: (قبل السقوط) نعم هكذا .
- (بعد السقوط) لا لا ... ليس هكذا ! .

« ستار »

نشيد الماريسيليز

— ١ —

(في منزل النائب الفرنسي الميسو مارماريه)

(تبدو مدام مارماريه جالسة أمام مرآتها تزين — يدخل الميسو مارماريه)

مارماريه : صباح الخير يا مرغريت !

مرغريت : ويلك يا جان ، ، أتقتحم الحجرة هكذا بدون استئذان ؟

مرغريت : لا تؤاخذيني يا حبيبي .. انى عن كل هذا في شغل .

مارماريه : (تلحظ السدس في يده) وفي يدك السدس ! ماذا كنت تتوقع

أن تجد عندي في الخمدع ؟ عشيقاً ؟ أما لغيرتك القدرة من آخر ؟

مارماريه : يا مرغريت إنما جئت لأخبرك باننى خارج الآن . فلا تنتظرينى
على العدا .

مرغريت : تُرى من هى العشيقة التى تريد أن تنغدى معها اليوم ؟

مارماريه : أأذهب إلى العشيقة بمسدسى ؟

مرغريت : لعل لك منافساً عليها تريد قتله ؟

مارماريه : (يتنهد) ياليتنى أستطيع قتله ؟

مرغريت : من هو ؟

مارماريه : دى موتان

مرغريت : (تتضحك) أما زلت تظن أن لى به علاقة ؟ قلت لك ألف مرة

إننى قد قطعت صلاتى به من عهد بعيد .

مارماريه : ما أقصد هذا يا مرغريت . الأمر أجل من ذلك وأخطر . ألم تعلمى

بما حدث مساء أمس في مجلس النواب ؟

- مرغريت : ما قرأت الصحف اليوم ، فماذا حدث ؟
مارماريه : لطعمي النذل في المجلس .
مرغريت : !ظلمك ! أما إنه لشرس ، وهل تركته دون أن تتأثر منه ؟
مارماريه : دعوته للمبارزة .
مرغريت : فلي السعور ؟
مارماريه : نعم .
مرغريت : ياويلي .. أتريد أن تجعلني أرملة وأنا في هذه السن بعد ؟
مارماريه : ما كان أمامي من سبيل آخر لغسل الإهانة .
مرغريت : لم لم تخبرني بهذا قبل الآن ؟
مارماريه : لو كنت البارحة هنا لأخبرتكم . أسيت أنك بت البارحة عند والدتك
مرغريت : عند والدتي ؟
مارماريه : عجبا . أأست البارحة عند والدتك ؟
مرغريت : (مرتبكة) : يلى يا عزيزى ولكن ..
مارماريه : (فى شيء من الحدة) لكن ماذا ؟
مرغريت : كان عليك أن تأتيني هناك وتخبرني بهذا الحادث الخطير .
مارماريه : (يسرى عنه قليلا) لم أشأ أن أزعجك وأزعج والدتك بالليل .
مرغريت : لكنه أمر خطير لاحق لك أن تؤجل إخبارنا به ولو أزعجتنا
من نوما .
مارماريه : أشكرك يا مرغريت على لطف شعورك ، ولكن نفسي لم تطوِّع
لى أن أزعجك من نومك بأى ماك .
مرغريت : هذا حسن منك يا حبيبي . أفلا يهين عليك أن أتمننى للترمل الآن ؟
مارماريه : لا تخافى يا حبيبتى ، فإنى أرجو أن ألتصق على هذا النذل .
مرغريت : وإذا ألتصق عليك ؟
مارماريه : كان ذلك من سوء حظى .

- مرغريت : فأنا لا أنيط مستقبلي بانتشار غير مضمون .
- مارماريه : إن قلبي يحدثني أنني سأقهره ، وسيكون ذلك خير جزاء لي على هذه المخامرة ، إذ أخلص من هذا الوغد الذي طالما اشتاقت نفسي إلى قتله
- مرغريت : هذا شعورك أنت ، عليك أن تغبر شعوري أنا أيضاً .
- مارماريه : ماذا تعنين ؟
- مرغريت : معقول أن تذكره من يشقى روجتك ولكن ليس معقول أن أكرهه من يشقى .
- مارماريه : (مضطرباً) إذن فأنت تهيئنه وتخافين عليه مني .
- مرغريت : كلا لا أشبهه ولا أخاف عليه منك ، بيد أنني لست أحملي له من الكراهية ما يحطني أثاره بمستقبلي في سبيل التخلص منه كما تفعل أنت . فافهم هذا التحليل البسيط ولا تضليني إلى أن أرميك بالعبادة
- مارماريه : فماذا أضيف الآن ؟ أريد مني أن أعتذر له عن المبارزة فيسخرني أمام الناس بالجبن ؟
- مرغريت : طاشي أن أرضى أن يرمى الناس زوجي بالجبن ، ولكن دع هذا الأدر لي فأسويه لك .
- مارماريه : كيف ؟
- مرغريت : (تقوم من مقعدها أمام المزيان ، وتفتح صوان ملابسها لترتدي لها فستاناً) سأذهب الآن إلى دي ميوتان وأعلمه على الاعتذار عن المبارزة .
- مارماريه : تذهبين أنت إليه ؟ لا يا مرغريت ... لأن يقتلني هو أهون عندي من ذلك .
- مرغريت : لا شأن لي بما تحب وما تكره . إن لي مطلق الحرية في اتخاذ الوسيلة التي تكمل لي علامة زوجي .
- مارماريه : لكن هذه وسيلة شائنة . ماذا يقول الناس عنى ؟

- مرغريت : اطمئن يا حبيبي . فسأصل به على انفراد ، ولن يعلم أحد بهذه الزيارة
مارماريه : مثل هذا لا يمكن أن يخفى يا مرغريت .
مرغريت : إنه يقيم وحده في المنزل .
مارماريه : يقيم وحده ! إذن لا أدعك تذهبين إليه وهو يقيم وحده .
مرغريت : عجباً لك أما تحب أن يكتم هذا السر عن الناس ؟
مارماريه : لا بل دعى الناس جميعاً يعلمون . . قابليه في النادي أو البار .
مرغريت : إن كنت لا تبالي أن يرميك الناس بالجبن فأني لأرضى ذلك لزوجي ،
فدعني أتصرف كما يحلو لي .
مارماريه : لكن . . .
مرغريت : كفى اعتراضاً ومجادلة . لقد قررت رأيي ولا حاجة بي
إلى مشورتك . .
مارماريه : سيكون ذلك على مسئوليتك
مرغريت : نعم على مسئوليتي (تنظر النظرة الأخيرة في المرأة وقد أتمت زينتها)
انتظر هنا ولا تغادر المنزل حتى أعود إليك . أوفوار شيري (يخرج)
مارماريه : (يقف أمام المرأة وحده) قد تكون هذه تضحية قاسية . . ولكن
من يدري لعله يقتلني في البارزة فيستولي على مرغريت . فهذا
أهون الشرين على كل حال . . مسكينة مرغريت . إنها تحبني !

(في مكتب وزير المستعمرات الفرنسية بباريس)

- الحاجب : مسيو مارماريه ومسيو دي موتان .
الوزير : دعهما يتفضلا . (يخرج الحاجب)
الوزير : ماذا عساي أن أقول لهؤلاء الجبناء الذين أوشكوا أن يضيعوا
هوية فرنسا ؟

(يدخل مارماريه ودى موتان)

الرجلان : صباح الخير يا معالى الوزير .

الوزير : صباح الخير . . . تفتنلا .

الرجلان : (يجلسان أمام مكتبه) هانحن أولاء قد جئنا تلبية لدعوتك .

الوزير : أهلا بكما . . ما هذا الذى بلغنى عنكما ؟ أصبح أنكما ألغيتا المبارزة ؟

دى موتان : نعم يا معالى الوزير .

الوزير : ما الذى دعاكما إلى ذلك ؟ ألم تعلمنا أن عدولكما عن المبارزة بعد

إعلانها سيكون له أثر سيء على سمعة فرنسا ؟

مارماريه . على سمعة فرنسا ؟

الوزير : نعم . . سيكون سببا لضياح هيتها من صدور المغاربة والفيتناميين

والمدغشقرين وغيرهم من أهالى المستعمرات .

دى موتان : وماذا يدري أهالى المستعمرات بحادث شخصى قليل الأهمية كحادث

مبارزتنا التى ألغيناها ؟

الوزير : أنسيما أن الصحافة عندنا حرة تنشر من الأخبار ما تشاء وتتناول

من الشؤون الخاصة والعامة ما تريد دون ما رقيب ؟ ياليت هؤلاء

الصحفيين يعلمون أن كثيرا مما تخطه أقلامهم يسبب لنا متاعب

كثيرة فى مستعمراتنا ، ويقلل من هيبتنا فى صدور أهلها ، فيكفوا

عن كتابة ما لا يحسن وقعه فى صدور هؤلاء .

مارماريه : لا يمكن تقييد الصحافة فى بلادنا طبعاً .

الوزير : ولا يجوز إطلاع أهالى المستعمرات على كل ما يجرى فى بلادنا ،

وإلا احتقرونا ، وقوى اعتقادهم فى إمكان التخلص من سيطرتنا .

دى موتان : فى وسعكم أن تمنعوا وصول هذه الصحف الحرة إلى المستعمرات

ولا تأذنوا بدخولها إلا لصحف معينة .

الوزير : هذا ما تجرى عليه سياستنا فعلاً ، بيد أن رجال الصحافة عندنا

لا يعدمون حيلة جهنمية لتسريب صحفهم إلى تلك البلاد طمعاً

في الرواج — لقد استطعنا أن نمنع وصول الصحف والكتب العربية من مصر والشام إلى بلاد المغرب ، ولكننا مع الأسف لم نستطع منع الصحف الفرنسية من دخول تلك البلاد وغيرها من المستعمرات .

مارساليه : ماذا يهم أعالي المستعمرات من ثبأ فردى تافه ككتاباً صابرة تنة أو إلغائها ؟

الوزير : إنك لا تعرف قضية أولئك العبيد . إن من أشهى الأمور إلى نفوسهم أن يستقظوا أبناء القضاة الخلقية والاجتماعية التي تحدث في فرنسا ، إذ يجدون فيها ما يؤكد لهم أن الفرنسيين ما هم إلا بشر مثلهم . تصوراً كم يكون فرحهم حين يسمعون أن نائبين فرنسيين قد جينا عن الزال وعدلا عن المبارزة بعد ما انقضا عليها على رؤوس الأشهاد !

مارساليه : سيقولون إنهما تصافيا بعد الخصام وكفى .

الوزير : كان في الامكان أن يقولوا هذا فيما مضى حين كانت هبة فرنسا تملأ سدورهم . أما اليوم فهذه قيتنام تصلينا ناراً حامية ، وهذه بلاد المغرب تتحضر أقطارها الثلاثة للثورة العامة مولية وجهها شطر الجامعة العربية .. حتى مدغشقر تجرؤ على أن تحدث نفسها بالاستقلال ! إن هؤلاء لن يتخذوا عدواً لسكانا عن المبارزة إلا برهاننا على ما شاع عندهم من غلبة الجبن والخور على نفوسنا منذ سقطت بلادنا في أيدي الألمان .

دي موتان : لماذا تريد منا أن نصنع الآن ؟

الوزير : عليكما أن تجريا المبارزة في أوانها المحدد .

دي موتان : أنعرص أنفسنا للموت المحقق من أجل خوف موهوم على سمعة فرنسا ؟

مارماريه : أما من سبيل آخر غير هذا لتثبيت هبة فرنسا ؟
الوزير : بل هناك سبل أخرى كثيرة منسلكتها جميعا ولكنها لاتفضينا عن
هذا السبل .

دى موتان : هب أن الاتفاق على المباراة لم يقع البتة .
الوزير : ولكنه وقع مع الأسف وأعلته الصحف العالمية .
مارماريه : هب أن دى موتان ما صفعتنى فى مجلس النواب .
الوزير : ولكن الواقع أنه صفعتك .
دى موتان : هب أنه ما دعانى إلى المباراة حين صفعته .

الوزير : ولكنه دعاك !
مارماريه : هب أنه اعتذر عن التلبية حين دعوته للمبارزة .
الوزير : إن شيئا من هذا لم يقع ، بل الواقع أنه لباك إليها ولم يعتذر .
دى موتان : إنتا فد تصافينا بعد الخصام فلم يمد لاستئناف المباراة بينا أى معنى
الوزير : قد يكون هذا صحيحا فيما يختص بكما . أما فيما يتعلق بوطنكما فلا .
إنى والله لا أدري ما سر هذا التشدد منكما فى الامتناع .
ما شرحت لكما الأسباب . هل لى أن أكلتك يا مسيو دى موتان
على انفراد ؟

مارماريه : « ينهض واقفاً » كأنك تريد منى أن أنصرف .
الوزير : لا يا مسيو مارماريه ، بل انتظرنى فى الغرفة الأخرى إذا شئت ،
لأنى أريد أن أتحدث إليك أيضا .

مارماريه : بكل سرور .
الوزير : شكراً يا مسيو مارماريه (يخرج مارماريه) .
الوزير : قل لى يا مسيو دى موتان ما الذى دعاك إلى هذا التصلب والتشدد ؟
بحياتك اشرح لى جلية الأمر .
دى موتان : هل تعدنى بكتمان السر ؟

الوزير : أقسم لك بذلك .

دى موتان : إن مدام مارماريه زارتني في بيتي وتوسلت إلي بكل ما تملك ، فوعدها
بالغناء المبارزة . وإني أخشى غضبها إذا أنا رجعت في وعدي .

الوزير : ماذا يهيك غضبها ؟

دى موتان : إنها تعز علي كثيراً .

الوزير : ماذا . . . أحبها ؟

دى موتان : حباً جماً ، وهذه فرصة أتيت لي للمواصلة فلن أضيقها أبداً .

الوزير : أدركت الآن

دى موتان : لاشك أنك تقدر شعوري .

الوزير : طبعاً . طبعاً . أعجبني بليد الإحساس ؟

دى موتان : معاذ الله . إنك — ما علمت — لأرق الناس شعوراً .

الوزير : (يتضحك) قل لي أي جميلة جداً ؟

دى موتان : أي جميلة جداً ! هذه إهانة لمرغريت واتهام لدوق .

الوزير : أهدأ اسم مدام مارماريه ؟

دى موتان : نعم . أتريد اسماً أعذب من هذا ؟

الوزير : بربك صفها لي . .

دى موتان : صفها ؟ كيف أصفها ؟ إنها الجمال كله يخطر في فستان . .

إنها . . لا لا أزيد على هذا . أخشى أن تدفعني دفعا إلى الموت ليخلو

لك الجو !

الوزير : ما أظن مارماريه يغيبك في المبارزة .

دى موتان : من يدري ؟ إن المنايا حذوظ .

الوزير : هل لك الآن أن تدعولي زوج مرغريت وتنتظر أنت مكانه ؟

دى موتان : (ينهض) بكل سرور (يخرج) .

الوزير : عجباً لي . كيف لا أعرف مدام مارماريه إلى اليوم . لقد ذهبت

أيامك يادون جوان !

(يدخل مارماريه فيجلس)

الوزير : لقد شرح لي السيودي موتان كل شيء .

مارماريه : ويل للنذل !

الوزير : لا لا تغضب يا ميسو مارماريه فقد أقسمت له لا أكتمن السر .

مارماريه : فماذا تريد مني إذن ؟

الوزير : ألا ترى أن الأولى بك أن تبارزه فتخلص منه ؟ هذه فرصة

أتيح لك فيها أن تقتله دون أن تدينك العدالة . فما يمنعك من اغتنامها ؟

مارماريه : إنني أعلم أنه لا يمكن أن يقبل شفاعة زوجي إلا بثمن

الوزير : فسيغفها استئناف المباراة من دفع الثمن ؟

مارماريه : ما يدريني ألا يكون قد قبض الثمن ؟

الوزير : ما أحسبها من السذاجة بحيث تعطيه الثمن قبل تسلم البضاعة .

مارماريه : وأخشى أيضا أن أصاب أنا في المباراة فيستولي الوغد على زوجتي

غنيمة باردة .

الوزير : هذه مشكلة لا ندرى كيف نحلها (يطرق مفكراً) .

مارماريه : إن ما اتفقنا عليه من إلغاء المباراة هو الحل الوحيد .

الوزير : ولكن فرنسا . . فكتر في أمك فرنسا . لا بد من إتخاذ

سمعتها المهددة .

مارماريه : لا خوف على فرنسا .

الوزير : (مقاطعاً) صه . هاأنذا قد خطرت لي فكرة .

مارماريه : ما هي ؟

الوزير : قم قاعد لي للسيودي موتان .

(يخرج مارماريه)

الوزير : (يمر أصابعه على جبهته) هذا حل مدهش . فكرة بارعة . حقاً

إنني لحالّ العضلات !

(يدخل مارماريه ودي موتان)

الوزير : لقد فكرت في مشكلتكما فاهتديت إلى حل يوفق بين رغبتكما الخاصة ورغبتنا في إنقاذ سمحة فرنسا .

دي موتان : هذا جميل .

الوزير : ستجري البارزة في أوانها المعلوم

مارماريه : كلا لن يكون هذا حلاً للمشكلة .

دي موتان : هذا ما كنا عنه نبحث .

الوزير : لا تعجلاً بالاعتراض . لن تقوموا أنتم بالبارزة .

مارماريه : فمن ذا يقوم بها ؟

الوزير : سنكلف بالقيام بها جنديين ماورئين أحدهما مغربي والآخر هند صيني

على أن يدعى أحدهما مارماريه والآخر دي موتان ، لن قتل منهما

فعلى سميح أن يتوارى من مسرح الحياة في باريس وينتحل اسماً آخر

في إحدى قرى الريف حتى ينسى الناس أمره بعد عشرة أعوام

أو نحوها ، وحينئذ يجوز له الرجوع إلى باريس .

مارماريه : هذه فكرة مدهشة !

دي موتان : مدهشة حقاً يستحق عليها معالي الوزير حفلة نشرب فيها نخب صحته

وتوقد ذهنه ورقة شعوره !

مارماريه : حقاً إنه لجدير بأن تقيم له حفلة .

الوزير : شكراً لكما .. بل اسمح لي أن أدعوكما الليلة للعشاء في الامباسادير

اعترافاً لكما بفضل الموافقة على هذا الحل الذي سينقذ سمحة فرنسا

فما رأيكما ؟

دي موتان : هذه دعوة لا نستطيع رفضها .

مارماريه : لا يسعنا إلا القبول يا معالي الوزير .

الوزير : ألا تريان أن هناك شخصاً رابعاً ينبغي أن يشهد الحفلة معنا ؟

- مارماريه : من هو ؟ .
- الوزير : شخص كان له الفضل في حقن دمائكما على هذا الوجه .
- دى موتان : لعلك تعنى مدام مارماريه .
- الوزير : ما أعنى سواها .
- مارماريه : هذه التفاته كريمة منك يا معالي الوزير .
- الوزير : أحسب أنها ستسر كثيراً بشهود الحفلة .
- مارماريه : لا شك . وسيكون ذلك شرفاً لها .
- الوزير : إذن فإلى اللقاء الساعة السابعة في الامباسادير !
- مارماريه : إلى اللقاء (يخرج) .
- دى موتان : إلى اللقاء . . (بصوت خافض) حذار يا رجل . . إتنى لك بالمرصاد ! (يخرج) .
- الوزير : (يتنفس الصعداء ويتمطى) رجعت أيامك يا دون جوان ! . .
إنها الجمال كله يتخطر في فستان !

— ٤ —

- (في مكان البارزة بغابة بولونيا — يقف الشهود والتفرجون في نصف دائرة وبينهم وزير المستعمرات وقد وقف أمامهم الجنديان المتبارزان) .
- الوزير : واحد . . اثنان . . ثلاثة ! (يتعالى الصغير وصيحات الاستنكار من جمهور التفرجين) .
- الوزير : (بأعلى صوته) مارماريه . . دى موتان ! مالكما لم تتحركا ؟ ويلكما . . أجبتما عن النزال ؟
- الجندي المغربي : كلا . . سنريكم الآن كيف يكون النزال .
- الوزير : لقد أعطيت الإشارة فلم تتحركا .
- المغربي : (لمبارزه) اسمع يا مارماريه !

الجندي الهندى صينى : لست مارماريه . . أنا تيان كاي .

المغربى : اسمع يا أخى ياتيان كاي . .

الهندى صينى : نعم يادى موتان !

المغربى : لست دى موتان . . أنا ثابت بن مهدى . . رأيت إلى هؤلاء

الجبناء كيف يدفعوننا ليقاتل بعضنا بعضا لينتحلوا هم شجاعتنا

في النهاية !

الهندى صينى : أجل وليستروا جبنهم عن العالم .

المغربى : رأيت إلى هذا الوزير المافون كيف يرمينا بالجبن وهو يعلم أن

المغاربة والفيتناميين هم الذين دافعوا عن فرنسا وسقطوا صرعى

في ميادين القتال ، وأن أبناء جلدته هم الذين خروا ساجدين تحت

أقدام هتلر !

الهندى صينى : وهو اليوم يحملنا على أن نقوم بتمثيل هذه للهزلة السخيفة ليومهم

العالم بأن النائبين الفرنسيين دى موتان ومارماريه لم يجبنا عما

تورطا فيه من إعلان المبارزة .

الوزير : (صائحا بغضب) اقبضوا على العبدین النذلين !

المغربى : في وسعكم أيها الفرنسيون الجبناء أن تقبضوا على وعلى أخى وزميلي

هذا وتحمدا أنفاسنا إذا شتم ، ولكنكم لن تستطيعوا أن

تحمدا نيران الثورة التي تتأجج في صدور المغاربة والفيتناميين

وغيرهم ممن تدعونهم عبيداً لكم وهم الأحرار وأتم العبيد !

الهندى صينى : أظنتم أيها الفرنسيون الجبناء أنني سأفرغ رصاصي في صدر هذا

الأخ المغربى ؟ ويلكم . ليحتفظن كلانا برصاصه ليفرغه في صدور

قوم آخرين !

(يقبض الجنود عليهما ويسحبونهما من الميدان وهما يلعنان ويسبان)

الوزير : (قائما يخطب في وسط ضجيج المتفرجين) اسمعوا أيها السادة . .

اسمعوا لي أيها السادة . .

(يهدأ الضجيج رويدا رويدا)

الوزير : أيها السادة . . لعلمكم دهشتم لهذا الشهيد العجيب الذي رأيتم ،
ولعلمكم تتساءلون عن وجه الحقيقة فيه ، فاعلموا إذن أن هذا
الذي شهدتموه آنفا إنما هو مشهد تمثيلي كلفنا هذين الجنديين
الملونين أن يقوموا به تمهيدا للبارزة الحقيقية التي ستجرى الآن بين
النائبين الفرنسيين الباسلين الميسو دي موتان والميسو مارماريه .
وها قد نجحت التجربة والحمد لله ، فقد شهدتم رأي العين ما ثبت
للعالم جميعا بالبرهان القاطع أن فرنسا لم تعتمد ولن تعتمد إلا على
شجاعة أبنائها الفرنسيين الأقحاح ، فإلى هؤلاء يرجع الفضل في كل
ما أحرزته فرنسا من النصر في ميادين القتال . أما الجنود الملونون
فهؤلاء لا يغنون عنها شيئا ، بل تقع عليهم التبعة فيما أصاب فرنسا
من الهزيمة في بعض الميادين .

أصوات : « تتعالى من الجمهور » : يحيا الفرنسيون الأبطال ! يسقط الملونون
الجبناء ! تحيا فرنسا الباسلة !

الوزير : أين دي موتان ومارماريه ؟

(يقترب دي موتان ومارماريه منه)

الوزير : لقد وجب عليكما الآن أن تتبارزا .

دي موتان : لكنني وعدت مدام مارماريه ولا قبل لي بغضبها !

الوزير : في وسعك أن ترضيها فيما بعد . دع المناقشة الآن وخذ طينجتك ...

وأنت ياميسو مارماريه خذ طينجتك واستعد .

مارماريه : لكن دي موتان قد قبض الثمن !

الوزير : إنما قبض بعض الثمن فاقتله ولا تدعه يقبض الثمن كله !

مارماريه : لكنه قد يقتلني !

الوزير : إذن يريحك من الحيرة ويريح زوجتك .

مارماريه : أخشى أن يخلو له الجو ...

الوزير : لا تخف ... سأكون له أنا بالمرصاد ! هيا تقدما إلى الميدان وأنقذا
مهمة فرنسا !

(يتقدمان إلى ميدان المبارزة وبأيديهما طينجتاهما) .

هتافات : يحيا أبناء فرنسا البواسل . تحيا فرنسا الباسلة !

الوزير : أيها السادة الزموا الهدوء والسكينة ... سأعطى الإشارة الآن ...
استعدا أيها النائبان الباسلان ... أريا العالم كله نموذجا من شجاعة
أبناء فرنسا ! ... استعدا ... واحد ... اثنان ... ثلاثة !

(يغمض التيارزان عيونهما ويطلقان في الهواء ثم يقرنحان
ويسقطان مغشيا عليهما) .

الوزير : (من خلال ضجيج الجمهور) يا رجال الإسعاف دونكم جثتي
الشهيدين سجدوها واحملوها ...

(ينطلق رجال الاسعاف فيوارون الجثتين في عربتهم)

الوزير : أيها السادة ترحموا على النائبين الفرنسيين الباسلين مارماريه
ودي موتان ... لقد سقطا شهيدين في ساحة الشرف ...
ولتحى فرنسا !

(يترنم الجميع بنشيد المارسيليز)

(ستار)

راشيل والثلاثة الكبار

في قصر إسرائيل بتل أبيب حيث تقم راشيل الكبرى ويقم معها حاجبها
دافيد بن جوريون .

تري راشيل في مخدعها جالة وقد انتفخ بطنها من ثقل الحمل . وهي منهكة
في تبدير وجهها وتخمير شفيتها وترجيج حاجبها ، تساعدها في ذلك وصيفها
جولدا ميسون .

راشيل : كيف ترينى الآن يا جولدا ؟

جولدا : رائحة يا سيدتى !

راشيل : والتجاعيد ؟

جولدا : اختفت تماماً . . إن من يرى وجهك نضراً هكذا لا يحسب سنك
أكثر من ثمانية عشر ربيعاً . إن شبابك يا سيدتى ليتجدد دائماً .

راشيل : لكن هذا الجنين الذى شوه بطنى . . ما حياى فيه !

جولدا : هذا مجد إسرائيل يا سيدتى . . لا ينبغي أن تمرى به فهو خوك
وغر شعبنا جميعاً .

راشيل : أجل يا جولدا ولكنه يصرف عني عيون الرجال كما ترين !

جولدا : لا بأس أن تصبرى قليلاً يا سيدتى . . . إن هى إلا أيام معدودة
وتضمين الطفل الموعود وتعود الرشاقة والفتنة !

راشيل : والآل لا رشاقة ولا فتنة ؟

جولدا : الرشاقة يحجبها هذا الحمل إلى حين أما الفتنة فباقية !

راشيل : إن الفرسان الثلاثة آتون يا جولدا . فهل تظنين أنى سأعجبهم ؟

جولدا : تقى يا سيدتى أنك ستفتنينهم !

راشيل : وأنا على هذه الحال ؟

جولدا : لم لا ؟ إن في وجهك إشراقاً عجيباً لا شك عندي أنه مستمد من

نور الطفل الموعود الذي تحمله في أحشائك !

(يدخل دافيد بن جوربون)

بنجوربون : جون بول يا سيدتي قد حضر ، فهل أنت مستعدة ؟

راشيل : نعم . . قده إلى هنا يا دافيد !

(يخرج بنجوربون) .

جولدا : هل أرفع يا سيدتي هذه الأدوات ؟

راشيل : هاتي الغطاء أولاً يا جولدا . . ألقيه على بطني !

جولدا : سمعا يا سيدتي (تنشر الغطاء على بطن راشيل ثم تحمل أدوات

الزينة وتضعها في أماكنها) .

راشيل : (تنظر في المراة التي بيدها) إن جونبول لرجل عنيد . ليت شعري

هل أستطيع اليوم أن أقنعه بمشروعي ؟

جولدا : هذا الوجه الوضيء كفيـل بإقناعه إن كان فيه ذرة من شعور !

راشيل : هو بارد كالثلج !

جولدا : حرارتك كفيـلة بتصير ماء يغلي !

(يدخل جون بول يتقدمه بنجوربون) .

راشيل : هل أنهض لك يا عزيزي جون بول ؟

جون بول : شكرا يا عزيزتي راشيل . لا تكلفي نفسك هذه المشقة وأنت حبي

متم ! (يصافحها ويقبل يدها) .

راشيل : قد شوهني هذا الحمل . . أليس كذلك ؟

جون بول : كلا . . أنت جميلة دائماً يا راشيل !

راشيل : (لجولدا وبنجوربون) هل لكما أن تدعيا السيد جون بول يأخذ

راحته ؟ (ينسحبان)

- جون بول: كلا ... دعيهما يا راشيل ... لا داعي إلى ذلك
- راشيل : دعنا وحدنا ... لا نستريح إلا وحدنا ... اقعد هنا بجني .
- جون بول: (يقعد على كرسي أمامها) بلغني أنك أصبت بنزيف
- راشيل : قد شفيت منه ... ألا يسرك هذا ؟
- جون بول: بلى يا راشيل ، فما الدواء الذي قطعه عنك ؟
- راشيل : لقد أصابني النزيف من اغتامي لانتصارات العرب ثم شفاني منه
- سروري بانكساراتهم بعد ذلك .
- جون بول: دواء عجيب ! لعالك تشكرين الصيدلي الذي قام بتحضيره .
- راشيل : أنا تحت أمر هذا الصيدلي الآن فليأمرني بما يشاء !
- جون بول: شكرا يا راشيل .
- راشيل : ثق أنه قد انقطع تماما
- جون بول: (يخرج سيجارا فيشعله) : ألا تخبريني يا راشيل عن الأمر الهام
- الذي دعوتني من أجله .
- راشيل : سيكون لنا متسع من الوقت لبعثه فيما بعد .
- جون بول: بل عجلى به الآن فأني على موعد .
- راشيل : إن مشروعي يحتاج إلى إصغاء منك ، فإن كنت غير مستعد لسماعه
- الآن فعد إلينا مرة أخرى
- جون بول: ما جئت إلا لسماعه يا راشيل ، فما هو ؟
- راشيل : إني كما ترى في شهرى التاسع ، وسأضع المسيح الوجود بعد أيام
- قلائل ، وقد علمت أنه سيجمع شتات اليهود ، ويعيد الهيكل ، وينشئ
- مملكة إسرائيل التي ستسيطر على العالم كله .
- جون بول: نعم . . هذه عقيدتكم . . فما هو مشروعك ؟
- راشيل : نحن بحاجة إلى حليف قوى يشاركنا في عبء القيام بإنشاء هذه
- الدولة العالمية الكبرى ويقاسمنا إياها ، وما ذلك الحليف القوي إلا أنت !

- جونبول : فد أصبحت اليوم ضعيف الحول كما تعلمين .
- راشيل : هذه فرصة لاستعادة حولك وقوتك ، واسترجاع ما فقدت من
امبراطوريتك ، فلا تضيعها فربما لا تعود !
- جونبول : أغلب ظني أنك قد عرضت هذا الاتفاق نفسه على الدب الأحمر ،
وأنه قد قبل التعاون معك !
- راشيل : كلا .
- جونبول : ألم يقبل ؟
- راشيلي : ما عرضنا عليه أى اتفاق .
- جونبول : هناك دلائل يراشيل . . كتأييده الشديد لمشروع التقسيم
- راشيل : رأى الحق في جانبنا فأيده !
- جونبول : (يضحك) الحق !
- راشيل : نعم
- جونبول : وقيام اليهود بترويع الأفسكار الشيوعية في كل مكان ؟
- راشيل : معظم هؤلاء لا سلطان لى عليهم .
- جونبول : والذين في فلسطين منهم ؟
- راشيل : قليل جدا من هؤلاء شيوعيون .
- جونبول : بل كثير جدا يراشيل ، ولولا الرقابة الشديدة على المهاجرين اليهود
وتصفيتهم في قبرص لكان جميع الذين دخلوا منهم فلسطين من
الشيوعيين الذين جاءوا لترويع الشيوعية في الشرق الأوسط .
- راشيل : ثق أن هؤلاء سيتخلون عن شيوعيتهم عما قريب .
- جونبول : والقواد الروس الذين وجد العرب جثثهم بين القتلى ؟
- راشيل : أوائلك من النفر القليل الذين تطوعوا للقتال في سبيل الشعب اليهودي
وليس لنا أن نمنعهم من ذلك .
- جونبول : لكن هؤلاء المحر لا يتطوعون مجانا !

راشيل : مهما يكن أمرنا فنحن بطبيعتنا رأسماليون ، فلا يمكن أن نكون شيوعيين مخلصين ، وإنما ننتحل الشيوعية كأداة لقضاء أوطارنا بحسب جوبنول : قد تنظرون هذه النظرة إلينا أيضا !

راشيل : كلا يا عزيزي جوبنول . . إن أغراضنا متفقة تماما . . كلانا رأسمالي وكلانا يحب التوسع الاستعماري .

جوبنول : قد شجعت قديما من التوسع الاستعماري فأضحت نفسي تعافه . . ولكن عندك من هو أصلح مني لهذا الغرض فاتفق معه .

راشيل : من ذا تعني ؟

جوبنول : عليك، الولهان العم سام !

راشيل : دعني منه فإنه لا يصلح

جوبنول : إنه أغنى الناس !

راشيل : كل غناه في يدي !

جوبنول : فهذا يجلس لك النفوذ عليه ويساعدك في تنفيذ مشروعك .

راشيل : نعم .. لو شئت لأمرت هذا الخنزير الغبي فتمرغ في التراب بين قدمي وهو مفتبط سعيد ! ولكني بحاجة إلى هذا العقل الذي في رأسك .. فإذا اتحدت معي فسنكون مركز الثقل في هذا العالم المشطور. إلى كتلتين فنخضعهما لما لإرادتنا . . أعتقد أن هذا برنامج يستحق منك الاهتمام ؟

جوبنول : لكني مسيحي ، ولا أستطيع أن أومن بخرافة مسيحكم الموعود ، فالحول بها كفر صريح بالسيد المسيح .

راشيل : لا داعي للنفاق بيننا والمداهنة . أنت تعرفني وأنا أعرفك . لا أنت مؤمن بدينك ولا أنا مؤمنة بديني . ولكنها خرافة نجتمع عليها دهاء الشعب فتعال بها منهم التأييد الديني العميق .

جوبنول : ويا لك من يهودية صحيحة !

- راشيل : (تضحك) ويلك من مسيحي زائف !
- جونبول : والرؤيا التي رأيتها هل تؤمنين بها ؟
- راشيل : نعم ، . أو من بها ، لأنني أنا بنفسي اخترعتها !
- جونبول : بديع !
- راشيل : مسكينة أمك !
- جونبول : ما بالها ؟
- راشيل : كانت تربيتي إذ قصصت عليها هذه الرؤيا ، فظلت مصدقة بها إلى اليوم !
- جونبول : أوكد لك يا راشيل أن أمي حدثتني ذات يوم أنك اخترعت هذه الرؤيا وأنها أظهرت تصديقها بمجاملة لك !
- راشيل : ما أشد مكرها من عجوز !
- جونبول : هلا قلت : ما أرق شعورها ! إنك لجحود يا راشيل !
- راشيل : أنا لا أجد فضلها على ولكني أكره الصنيع الذي لا يتمه صاحبه
- فهل لك يا سيدي جونبول أن تم صنيع أمك ؟
- جونبول : لقد أتممت صنيع أمي ولكنك لا تشكرين . ألم أنقذ جنودك من أيدي العرب في كل معركة يستجدون بي فيها ؟ ألم أترككم تذبحون أطفال العرب ونساءهم وشيوخهم وأنا واقف أسمع صوت ضميري يؤنبني فأصام عنه ؟ ألم أخدع العرب عن حيفا فسلمتها إلى أيديكم بغتة ؟ ألم أرجع إليك في تحديد موعد انتهاء الانتداب فاعتمدت اقتراحك بجمعه يوم ١٥ مايو ؟
- راشيل : كنت أظن أنني سأضع طفلي قبيل ذلك التاريخ ، ولكنني أخشى اليوم أن يتأخر موعد الوضع . فهل لك أن تمد أجل الانتداب عشرة أيام آخر ؟ ألم يخاطبك الحزير الغبي في هذا ؟
- جونبول : بلى قد خاطبني في ذلك ولكن حكومتى لا تقدر أن تواجه الشعب بتأجيل هذا القرار ولو يوما واحدا .

راشيل : قد ينتهى الانتداب قبل أن أضع مولودى فكيف أعلن حينئذ قيام دولة إسرائيل ؟

جونبول : ماذا عليكم لو أخرتم إعلان قيامها حينئذ حتى تلدى الطفل الموعود ؟

راشيل : سينادى العرب بطفلهم المغمط ملكا على فلسطين وسيهرون الدنيا بطفل يكلم الناس وهو فى المهد !

جونبول : ليس هذا الطفل فى أيديهم

راشيل : أجل . . هو فى يدك فسلمه إلى إن شئت أن أطمئن .

جونبول : كلا ليس هو فى يدى .

راشيل : فى يد من ؟

جونبول : فى يد الله . .

راشيل : أنت الله !

جونبول : لا تكفرى ويحك !

راشيل : كلاما كفرت . هذه عقيدتنا نحن اليهود : كل من يملك فى يومنا أن يضرنا أو ينفعنا فهو ربنا !

جونبول : (يتسم) : حكمة بالغة !

راشيل : (كالمضرة إليه) : ياربى يا جونبول . . سلم لى الطفل العربى !

جونبول : ماذا تصنعين به ؟

راشيل : أذبحه وأشرب دمه !

جونبول : قد تحتاجين يوما إليه .

راشيل : أحتاج إليه ؟ لأى شيء ؟

جونبول : قد يبدو لك أن تثبتيه .

راشيل : ماذا تقول ؟ أتبناه وعندى طفلى المحبوب مجد . إسرائيل ومسيحه المنتظر ؟

جونبول : لا تستطيعين الاعتقاد على طفل لم يولد بعد ، فقد يخرج مقطا أو يولد ميتا ، أو مسيحا ، أو مشوها ، أو . . .

- راشيل : (غاضبة) : اسكت ويلك !
- جونبول : لا تغضبي يا راشيل من نصحي ، واذكري يا ربية أُمي أن طيَّ أن
أتم صنيع أُمي فيك !
- راشيل : أنصحُ هذا أم تشهير ؟
- جونبول : (يلاطف ذقنها بيده) : ما أعذبتك يا راشيل إذ تغضبين وما أحلى
هذا العبوس !
- راشيل : (بين العبوس والابتسام) : هل أخبرتك أن الزيف قد انقطع
عني تماما ؟
- جونبول : (يسحب يده من ذقنها) نعم . . نعم . . وقلت أن انتسارات
العرب أثارتهم وانكساراتهم قطعتهم .
- راشيل : (تتهد) إنك لا تحبني .
- جونبول : بل أعبدك .
- راشيل : بالقول فقط .
- جونبول : لو صح ما تقولين لما آثرت مصلحة طائفك على مصلحتي !
- راشيل : أتدعي أنك ترعى مصلحة طفلي وقد عانيت له آثما أقبيح الصفات ؟
- جونبول : حاشاي أن آثمها له ، وإثما خشيت أن يجيء عليَّ إحدى
تلك الصفات !
- راشيل : ولماذا تتطير لي ؟ وإثما يتطير المرء لعدوه لا لصديقه .
- جونبول : ليس ههنا من باب التطير يا راشيل ، بل من قبيل التوقع
المستند إلى الدليل .
- راشيل : ويلك لقد أحنفني .
- جونبول : بمجابهة الحقيقة خير من الهرب عنها .
- راشيل : فما الدليل الذي تشير إليه ؟
- جونبول : أستحي أن أذكره بين يديك .

راشيل : (بصوت متراخ) إن الحياء يا سيدى لضعف قاضح . إن كنت تستحى أن تذكره بين يديّ فأذكره بين . . .

جونبول : (مقاطعاً) : أهتملينه ؟

راشيل : يا للسؤال الغريب ! إن لم يهتمل راشيل الكبرى ، فمن الذى يهتمل ؟

جونبول : إنك حملت هذا الطفل من مندوبى ثلاث وثلاثين دولة ؟

راشيل : نعم .. أو تظن هذا السدد غير كاف لتحقيق البشارة التى وردت فى الرؤيا ؟ لقد سألت عميد الديانة فى ذلك فأفتانى بأنه لا يشترط أن يمثلوا شعوب العالم كلها . بل يكفي أن يمثلوا مختلف الأجناس البشرية المعروفة . . .

جونبول : هذا كله خارج عن موضوع حديثى ولا شأن لى به ألبتة .

راشيل : فإذا تريد أن تقول ؟

جونبول : قد بلغت من مصادر لا يتطرق إليها الشك أن بين أولئك المندوبين الثلاثة والثلاثين كثيراً من المصابين بالأمراض الخبيثة ، بل إن بينهم من يفتخر بدائه الخبيث على رؤوس الأشهاد .

راشيل : ويلى عليه ! ذاك مندوب جواتيالا الحلو الطريف !

جونبول : كأنك تعرفين كل هذا ؟

راشيل : بالطبع . . هل يمكن أن يخفى مثل هذا على مثلى ؟ إن كنت تفتشى على من ذاك فاطمئن .

جونبول : بل أخشى على الطفل !

راشيل : لقد أدركت سوء نيتك ! إنك تنسوى ألا تعترف بشرعيته حين يولد .

جونبول : لا حق لك أن ترمينى بسوء النية وأنا صديقك الناصح المخلص .

راشيل : لا أعتبرك صديق إلا إذا تعهدت لى بالاعتراف بشرعية ابني ساعة يرى النور !

جونبول : لا أستطيع أن أتعهد لك الآن بذلك فربما لا ترى عيناه النور أبدا
راشيل : قال إسرائيل ولا فألك !

جونبول : لا تغضبى من الصراحة ياراشيل ، فهى أنفع لك من الخداع .

راشيل : فهل تتعهد لى بذلك حين تعلم أن طفلى قد رأى النور ؟

جونبول : لا . . فقد يرى النور أياما ثم يموت !

راشيل : (غاضبة) : فاذهب عني ! أنت عدوى . . لا عدو لى غيرك !

جونبول : ما أسرع ما نسيت جميلى !

راشيل : أى جميل ياعدو إسرائيل ؟ !

جونبول : وجميل أمى التى رستك ؟

راشيل : لُغنت أمك العجوز القوادة !

جونبول : ما ذنبها ؟ ليس فى مستطاعها أن تجعل منك قديسة : انها ربك

على حسب استعدادك ولولا ذلك لما نبغت فى فنك !

راشيل : فعلام تخلصت عني فى منتصف الطريق ؟

جونبول : إنما ضعفت من الكبر فوكلت رعايتك إلى .

راشيل : وكلت رعايتى إلى من لا يريد أن يعترف بلهينى !

جونبول : لا أعترف به حتى أراه سليما قويا قادرا على الحياة والبقاء

ولو لبضع سنوات .

راشيل : اغرب عن وجهى . سيعترف به العم سام والدب الأحمر وغيرها

رغم أنفك !

جونبول : انى أعلم أن هذين سيتسابقان إلى الاعتراف بابنك ولو ولد ميتا ،

لا حباً فيك بل كيدا من أحدهما للآخر . وهذا لا يسوءنى

ياراشيل بل يسرنى لانه سيرهن لك فى النهاية على إخلاصى
فى نصحتك وخدمتك من حيث غرك هذا الجاهل الغي وذاك
الماكر الخبيث !

راشيل : لا تسبهما فهما خير منك !

جونبول : ستعلمين غداً أن صديقك جونبول هو الذى سيفيثك فى
اللحظة الحرجة .

راشيل : تعيثنى ؟ ممن ؟

جونبول : من العرب !

راشيل : أبعد أن كسرناهم وأذللناهم وأخرجناهم من ديارهم ؟ قل إنك
ستغيث العرب من بطش رجالى ! ولهذا تتلكأ بجنودك فى حيفا !

جونبول : سترين غداً أن بقاء جنودى بحيفا انما هو لتحدثك فى ساعة الشدة
حين تحقق بك جيوش العرب من كل ناحية . .

(يدخل بنجوريون فيدنو من راشيل ويسارها ، ثم يقف
كالمنتظر لأمرها) .

راشيل : أهذا موعده ؟

بنجوريون : نعم ياسيدتى . . . بالضبط .

جونبول : (بصوت خافض) . ترى من القادم الجديد ؟

راشيل : ليس هذا من شأنك . اخرج به يادافيد من الباب الخلفى .

(تدخل جلدا ميرسون)

جونبول : هذه صديقتى جولدا ستوصلنى . عليك يامستر بنجوريون بالضيف

الجديد ! حظاً سعيداً ياراشيل . انا دائماً فى خدمتك !

(يخرج وتخرج جولدا معه)

راشيل : ناولنى تلك المرأة يادافيد !

(يناولها بنجوريون المرأة)

راشيل : (تتطلع في المرأة لتصلح شعرها وهيئتها) : هل ترى على وجهي شيئاً من آثار الغضب يادافيد ؟

بنجوريون : كلا ياسيدتي . . إن وجهك لمشرق وضاح .

راشيل : صحيح ؟

بنجوريون : ان اللب الأحمر ياسيدتي لا يصبر طويلا على الانتظار !

راشيل : صدقت . . قدمه إلي هنا يادافيد !

« سستار »

ليلة ١٥ مايو

(١)

هو الاستقبال في قصر إسرائيل بتل أبيب .

بنجوريون : (يستقبل جنوبول) مرحبا بك يا سيدي جنوبول .

جنوبول : هل وضعت مولاتك راشيل وكيف حالها ؟

بنجوريون : نعم يا سيدي قد وضعت وهي بخير .

جنوبول : في الساعة التي حددناها ؟

بنجوريون : بالنيط يا سيدي في الساعة الرابعة بعد الظهر تماما .

جنوبول : جميل !

بنجوريون : لقد كنا نتمنى أن يتأخر وضعها فيتمى الانتداب قبل أن يخرج

الطفل الموعود إلى عالم الوجود . ولكن إله إسرائيل لطف بنا

فأظهر لنا هذه المعجزة في آخر لحظة :

جنوبول : (مبتسما) إنك إذ تنسب ذلك إلى إله إسرائيل إنما تنكر فضل

مكروه من البشر قد أتمنى حساب الزمن الذي تضع فيه راشيل

فأصاب في التقدير :

بنجوريون : صدقت . . لو كان من إله إسرائيل لما جاء بتلك الصورة . .

جنوبول : ما تقول ؟

بنجوريون : لا شيء يا سيدي ، لا شيء .

جنوبول : حسنا . . هل لك أن تستأذن لي عليها ؟

بنجوريون : الآن ؟

جنوبول : نعم .

بنجوريون : لكننا الآن مشغولة .

جونبول : فإني لن أشغلها ... سأقول لها كلمة واحدة ثم أنصرف ... سر
أمامي إلى مخدعها !

بنجوريون : كلا يا سيدي .

جونبول : عندها أحد ؟

بنجوريون : نعم .

جونبول : أليكون العم سام ؟

بنجوريون : نعم ...

جونبول : خشي أن يسبقه الدب الأحمر !

بنجوريون : (ينادي) جولدا ! جولدا !

(تدخل جولدا)

جولدا : نعم يا بنجوريون ...

بنجوريون : هل لك يا جولدا أن تؤانسي السيد جونبول ريثما تنتهي مولائك
من شغلها ؟

جولدا : حبا وكرامة !

جونبول : كلا يا بنجوريون ... لا وقت عندي للانتظار ... ادخل فأسر
إليها أنني هنا .

بنجوريون : هل الأمر مستعجل إلى هذا الحد ؟

جونبول : نعم :

بنجوريون : انتظري لحظة (يخرج) .

جولدا : (تدنو من جونبول) أليس من الجفاء يا سيدي أن ترفض
ما عرضه عليك بنجوريون ؟ هي نساء . . أما أنا فلا !

جونبول : أشكرك يا جولدا . . إنما جئت في مثل هذه الساعة من النهار
لأمر هام جدا .

جولدا : مثل الأمر الذى جاء بالعم سام قبلك ! ما أسمع هؤلاء الرجال !
إنهم لا يتقرزون أبدا من شيء !

(تدخل راشيل متحاملة على ذراع بنجوريون) .

جونبول : كان بودى أن تأمرى فأدخل إليك لأن تكلفى هذه المشقة
وأنت متعبة من الوضع .

راشيل : (تشير إلى الداخل) كيف والخزير القبيح فى مخدعى ؟ (تنهاتك
على كرسى أمام جونبول فتقعد عليه) ادخلى إليه يا جولدا .
(تخرج جولدا) .

جونبول : ماذا يصنع فى هذه الساعة ؟

راشيل : كالعادة !

جونبول : كالعادة !

راشيل : نعم ... إنه لا يعيز ...

جونبول : مخلوق قدر !

راشيل : لا تشتمنه أمامى فإنه يعبنى وقد اعترف بشرعية ابنى قبل
الناس أجمعين .

جونبول : وماذا يفيدك اعترافه ؟

راشيل : تقول هذا لأنك لا تريد أن تعترف به ولو شئت لكنت أول
السابقين . إنك يا جونبول أصبحت تكرهنى !

جونبول : حاشى يا راشيل .. إنى لأحبك ولكنى لست خنزيرا غيبا
فأفعل ما فعل العم سام ! العبرة يا راشيل بسلامة الطفل وقوته
لا باعتراف الأغبياء به .

راشيل : فماذا صنع العقلاء لى وأنت منهم ؟

جونبول : ألم أندرك بأن جنينك هذا سيخرج مشوها ؟ فكيف رأيت
صدق تقديرى ؟

راشيل : إنك لم تره بعد .
جونبول : لو رأيته لما ازددت به علما .
راشيل : إى والله لقد كان تقديرك شؤما على ولولاه لما خرج ابنى بتلك الصورة ...

جونبول : ذاك شؤم المرض الحبيث ياراشيل لا شؤم تقديرى .
راشيل : ققل لى ماذا أصنع الآن ؟ إن سفراء الدول سيأتوننى غدا لتهنئتنى .
فكيف أعرض على أنظارهم هذا المسخ ؟
جونبول : هذا ما جئتك من أجله .

راشيل : فبأى شيء جئتنى ؟
جونبول : هل تذكرين الطفل العربى القمط ؟
راشيل : ما باله ؟
جونبول : سأحضره لك الساعة لتعرضيه على أنظارهم بحسبانه ابنك .
راشيل : فكرة مدحشة ! أتدرى يا جونبول أن هذا الطفل ..
جونبول : نعم سيؤيد خرافتك بكلامه فى المهد .

راشيل : هل كنت تقصد هذا التدبير ؟
جونبول : بالطبع يا راشيل .
راشيل : ما أبعد نظرك وأقدرك على تسيير الأمور وفق مشيئتك ! أه لو كنت تهوانى !

جونبول : إن مودتى يا راشيل نخير لك من هواى .
راشيل : لقد حيرتنى يا جونبول فى أمرك لا أدرى على التحقيق هل تضمر لى ودا أم تبطن لى عداوة ؟ ليت شعرى متى تريحنى من هذا الشك ؟

جونبول : مادام فى إمكانك أنت تغدرى بى فلن أريحك من هذا الشك أبدا .

(٢)

في بهو الاستقبال . . . سفراء جواتيالا ويوغوسلافيا
وتشكوسلوفاكيا ينتظرون الإذن لهم بدخول مخدع راشيل .
جواتيالا : (متدمرا يذرع البهو جيئة وذهابا) هذا شيء لا يطاق ! إلى
مقى أنتظر الإذن بالدخول ؟

يوغوسلافيا : اصبر قليلا إنا معك من المنتظرين !
تشكوسلوفاكيا : أجل . . نحن هنا سواسية .
جواتيالا : كلا . لا يقاس بي أحد غيري . يجب على راشيل أن تعرف
أن لي مكانتي !

يوغوسلافيا : إنها مشغولة بالثلاثة الكبار . . أفتريد أن تكون مثاهم ؟
جواتيالا : أنا أكبر من هؤلاء مقاماً . راشيل تعرف والدنيا كلها تعرف
أننى أعظم عاهراً في هذا العصر القدرى !

يوغوسلافيا : ولكنك تمثل أصغر دولة في الأرض !
جواتيالا : إنما تعظم الدول بنوابغها لا بمساحة أرضها . إني أتحدى أم
الأرض جميعاً أن تنجب إحداها عاهراً مثلى !
تشكوسلوفاكيا : والدب الأحمر ؟

جواتيالا : ماذا يصنع لما ذاك الكبير البظن ؟
تشكوسلوفاكيا : حذار أن تدع أحدا يعرف أنك قلت هذا الكلام أمامنا .
يوغوسلافيا : ويل لنا من الدب الأحمر إن عرف !
جواتيالا : إني مناقلت إلا الحق .

تشكوسلوفاكيا : والعم سام . ماتقول فيه ؟
جواتيالا : ايقاس بي ذاك الضيف الذى تحتقره أمته قبل غيرها من الأمم ؟
تشكوسلوفاكيا : وجونبول ؟

جواتيالا : هذا له شأن آخر . هذا قواد وليس بهشيق ! هذا يهيم على
مخدعها ولا يدخله !

يوغوسلافيا : وأنت . . . أين مقامك الذي تدّعيه؟ ما أرى إلا أنها أهملتك
وأهملتنا بسببك؟

جواتيمالا : بسببي !

يوغوسلافيا : نعم . . . لولا وجودك معنا لكأنت قد أذنت لنا . . . إنك أعلنت
فضيحتها في كل مجمع .

جواتيمالا : ويلكما . . . أتمدّان ذلك فضيحة؟ لقد قلدها شرقا تتحدث
به الأجيال إلى الأبد !

تشكوسلوفاكيا : كفى تبجحا يا جواتيمالا ! لقد صدعت رؤسنا بدعاويك
الفارغة !

جواتيمالا : حسنا . . . سأريكما الآن من أنا ! (ينادي بأعلى صوته)
بنجوريون ! بنجوريون ! يا بنجوريون !

(يدخل بنجوريون مسرعا) .

بنجوريون : ما خطبك؟ ما هذا الصياح؟

جواتيمالا : أين سيدتك؟ هل أعلنتها بأني هنا؟

بنجوريون : نعم يا سيدي من أول ما جئت .

جواتيمالا : فكيف تركتني إلى الآن؟

بنجوريون : إنها ما تزال مشغولة :

جواتيمالا : أخبرني تشغل عني؟

بنجوريون : ختفض عليك يا سيدي ، ستخرج وشيكا إليك . . . وإلى
زميلك الكرعيين .

جواتيمالا : ستخرج لي؟

بنجوريون : نعم .

جواتيمالا : أين؟ هنا في البهو؟

بنجوريون : نعم .

جواتيالا : كلا . . لا أريد . . أريد الخدع . . قدنى إلى الخدع ! (يمسك

بتلايب بنجوريون) قدنى إلى الخدع يا وغد . . وإلا .

(يدخل الدب الأحمر من الباب الموصل إلى داخل القصر) .

الدب الأحمر : مسمئرا ييصق يمينا وشمالا (حيوان قدر ! !

جواتيالا : فيم تشتمنى يا سيدى ؟ إنى لم أسىء إليك .

الدب الأحمر : (مستغريا) أشتمك ؟ من تكون يا هذا ؟

جواتيالا : أنا جواتيالا !

الدب الأحمر : (باحتقار) نجواتيالا !

جواتيالا : الحائز للقب أعظم ماهر فى هذا العصر الذى !

الدب الأحمر : (يقهقه ضاحكا) جواتيالا !

جواتيالا : ماذا يضحكك يا سيدى ؟

الدب الأحمر : هىء هىء هىء

جواتيالا : وتضحكان أتا أيضا !

تشكوسلوفاكيا : أنت الذى أضحكنا .

يوغوسلافيا : هل تريد أن تمنعنا من الضحك ؟

جواتيالا : (للدب الأحمر فى ذلة وانكسار) اصفح عى يا سيدى

أن أسأت إليك . .

الدب الأحمر : ماذا يقول هذا الأحمق المأفون .

جواتيالا : أنك قلت عنى حيوان قدر !

الدب الأحمر : أنت .

جواتيالا : نعم

الدب الأحمر : ويلك . . ما قيمتك فأشتمك ؟

جواتيالا : فمن ذا قصدت يا سيدى بشتيمتك ؟

الدب الأحمر : حيوان آخر أقدر منك !

يوغوسلافيا : من هو يا سيدي ؟

اللب الأحمر : الهم سام . . ما أقدره وما أوقعه !

يوغوسلافيا : ماذا صنع يا سيدي ؟

اللب الأحمر : يأتي المنكر أُمّامي ذلك الحيوان القذر

بنجوريون : (يدنو منه متحلقاً) يهز علينا يا سيدي أنت تلقى في قصرنا

ما يكدر خاطرنا . هذه حقاً قلة ذوق من الهم سام . ولكنك

تعرف حقّه وطيشه فأعرض عنه يا سيدي من أجل راشيل .

اللب الأحمر : فليتركب ما شاء من حماقاته في مخبي . . أما في مشهدي . .

بنجوريون : إنك واسع العلم والغفرة ، وقد استطاعت مولاتي راشيل أن تزيل

ما بينكما من الحسومة والخلاف لصلحة السلام العالمي : فلا تدع

حقّه يتغلب على حكمتك .

اللب الأحمر : لسكن هذا لا يحتل !

بنجوريون . لا بأس أن تحتله يا سيدي من أجل راشيل حتى لا يستغل

أعداؤنا العرب ما بينكما من الخلاف في هذا الظرف الدقيق

الذي يتقرر فيه مصير إسرائيل !

(تدخل راشيل وخلفها الهم سام كاللائذ بها)

راشيل : مرحباً بكم جميعاً يا ضيوف الأعداء (تصافح الثلاثة واسعداً واحداً)

أهلاً بك يا جواتيالا

جواتيالا : نفسي قداؤك يا روجي

راشيل : رويداً يا جواتيالا . كفكف قليلاً من غلوائك !

جواتيالا : أنا عبدك يا راشيل أقبل تراب قدميك يا راشيل

راشيل : ما أعذبك يا جواتيالا . أيها الداعر العتيق

جواتيالا : (يلتفت إلى اللب الأحمر) أسمع يا سيدي كيف شهدت لي

راشيل . هذه شهادة أعتر بها مدى الحياة

(اللب الأحمر ينظر شزراً إلى الهم سام دون أن ينبس بكلمة)

العم سام : افخروا ما شئتم بشهاداتها القولية . . أما الشهادة الفعلية فلي
فيها القدح العلى

جواتيالا : القولية يا سيدى تعلن على الناس . . أما الفعلية فلا يراها أحد ..

العم سام : لقد رآها اليوم رجل كبير المقام جدا .

الدب الأحمر: أيها الحيوان القذر ، أما كفاك سوء ما صنعت حتى تبجج به ؟

العم سام : (يضحك ضحكة المتصر) تنم هذا العمل لأنك أردت أن
تسبني إليه فسبقتك .

الدب الأحمر: (يصق يمينا وشمالا) قذارة تثير الاشتزاز في النفس .

العم سام : إن أثار هذا الأمر الاشتزاز في نفس المحروم فقد أتاح اللذة
للمحظوظ السعيد .

الدب الأحمر: صدقت . . . إن أسعد الحنازير لمى تلك التى تتمرغ في
أقذر الحظائر .

(يدخل جوبنول جأة)

جوبنول : لقد سمعت طرفا من تلاحيكما . وليس يعننى ما يقوله أحدكما
للاخر ، ولكن يجب أن تراعى شعور راشيل .

الدب الأحمر: ماذا تعنى يا سيد جوبنول ؟

جوبنول : قد نعتذك في قولك أسعد الحنازير . . أما أقدر الحظائر
فهذه كبيرة منك . .

الدب الأحمر: أيها اللسان المحترف إني ما قصدت اللسان راشيل فيما قلت
فلا تحاول الوقعة بيننا .

العم سام : يتهمنى الدب الأحمر بجهل آداب السلوك وهو الذى يجهل آداب
السلوك مع سيدة محترمة .

راشيل : إني أعفيكم من مراعاة آداب السلوك معى . . . على ألا تلاحوا

بسببي فأني بحاجة إلى كل واحد منكم . . إن العم سام قد اعترف
بشرعية ابني فهلا تصنعون مثله ؟

جواتيالا : أنا أقدم اعترافي على شرط أن يكون لي نصيب فيما استأثر به العم
سام فليس أحد خيرا من أحد !

راشيل : لك عندي يا جواتيالا ما تحب من ذلك .

جواتيالا : إذن فأسجل اعترافي بماء عيني ومنع ساقى !

راشيل : بورككت يا جواتيالا إنك لسباق إلى المكرمات !

(لشكوسلونا كيا ويوغوسلافيا) وأنت يا صديقي العزيزين ؟

يوغوسلافيا : لا يحق لنا أن نتقدم في ذلك على عميدنا الجليل .

راشيل : (للدب الأحمر) ماذا ترى يا عزيزي ؟

الدب الأحمر : هل تشككتين في تلبيةي لهذا الطلب منك وطالما دعوت
الناس إلى تأييدك ؟

راشيل : أتعترف ؟

الدب الأحمر : بلا قيد ولا شرط .

راشيل : ما أبرك بي وما أكرمك .

الدب الأحمر : لا تطريني يا أخت ماركس ولينين فإنما أقضى بعض دينهما على .

يوغوسلافيا : وأنا أتعترف بلا قيد ولا شرط .

شكوسلونا كيا : وأنا كذلك .

راشيل : وأنت يا جونيول ؟

جونيول : لا أستطيع ذلك الآن .

راشيل : دعوه الآن فسيعترف بابني في حينه .

الدب الأحمر : اسمعي يا راشيل . . . إني خذلت العرب في سبيلك ، وصارحتهم

العداوة ، وأعرضت عن مصالح لي كثيرة عندهم . فلا وحق ماركس

لا أدع أحداً يفضي العسكرين معاً ويحاول أن يفيد من هذا

وذاك على حسابنا جميعاً ؛ فعلى جوبنول أن يحدد اتجاهه . فإما إليك ياراشيل وإما إلى عدوك ؟

العم سام : إن الدب الأحمر لعل حق فيها يقول : إنني لأهنته على صراحتي !
الدب الأحمر : يسرني ثناؤك هذا . يسد أن من حق راشيل عليك — وقد أشبعت جوبنول من جوع وأغنيته من قعر — أن تهدهه بقطع المعونة إن لم يكف عن إرسال الأسلحة إلى العرب .

راشيل : كلا هذا كثير على جوبنول . . . ثقوا أنه سيعترف بابني في الحين الملائم .

جوبنول : إن الاعتراف الذي لا قيمة له هو ما لا يبالي صاحبه أصح ذلك الاعتراف أم بطل . أنا صديقك ياراشيل ، وأنت ربيبة أمي فلا أستطيع أن أغشك !

الدب الأحمر : صديق !

جوبنول : نعم . . إن صديقك من صدقك لا من صدقك .

الدب الأحمر : لا نجدعك هذا ياراشيل فهو إنما يؤجل اعترافه حتى يتمكن العرب من إعلان دولتهم في فلسطين فيسارع هو إلى الاعتراف بها !

جوبنول : هذا صحيح ! .

راشيل : ماذا تقول ! .

العم سام : حذار يا جوبنول . . لأن فعلت ذلك لأقطن معونتي فلا يصل إليك دولار واحد .

جواتيالا : لقد صرح جوبنول الساعة بعداوتنا لراشيل ، فقلنا جميعاً أن نعاديته ونقاطعه .

جوبنول : أيها السادة لو فهمتم قصدي ما تهيجتم هذا التهجم على ؟

الدب الأحمر : إن قصدك واضح ! .

جوبنول : واضح لمن يفهمه ! .

اللب الأحمر : إنه يرمينا بالبلادة وقلة الفهم .

العم سام : إني أحتج على ذلك .

جونبول : إن الأمر أبسط من أن يجرنا إلى هذه المشادة .. وهاكم البيان .
إن العرب لن يعلنوا قيام دولتهم في فلسطين حتى تكون لهم
السيطرة التامة على فلسطين كلها .

اللب الأحمر : وحينئذ تعترف أنت بدولتهم ؟

جونبول : بالطبع .. لأنها ستكون حينئذ دولة قائمة بالفعل ، سواء اعترفت
بها أو لم أتعرف .

بنجوريون : لن تمكن العرب من ذلك أبدا . لنضيق في قتالهم حتى
نبيدوهم جميعا !

جونبول : بحسبي أن تقهروا العرب وتحتلوا بينهم وبين خلق هذا الطفل
الوليد لأعترف لكم بقيام دولته كما تريدون .

بنجوريون : لا حاجة بنا حينئذ إلى اعترافك .

جونبول : ذلك ما أتمناه لكم أن تكونوا في غنى بقوة وجودكم عن اعترافي
واعتراف غيري .

اللب الأحمر : إياك أن تصدقيه ياراشيل فأنا قال هذا ليبرر تقصيره في حقك
وليحملنا على سحب اعترافنا .

جونبول : كلا ليس في وسمي أيها السادة أن أحمل أحداً منكم على سحب
اعترافه ، ولكن الأيام هي التي سترغمكم جميعاً على ذلك .

اللب الأحمر : انظروا إلى هذا الكاهن الجديد الذي يدعى معرفة ما في
بطون الأيام .

جونبول : كلا إني لا أدعي الكهانة ، ولكن نذُر اليوم تفصح عن وقائع
الغد . إني أنصحكم أن تسحبوا اعترافكم قبل أن تذروه رياح
الزمن فتكونوا أضحوكة الأجيال !

راشيل : حسبك يا جوبنول . . إن كلامك هذا ليملاً قلبي رعباً ! .
اللب الأحمر : إنه يريد تخويفك يا راشيل، وتخذيلنا عن نصرتك ، وهو يدعى مع
هذا أنه صديقك . وأعجب من ذلك أنك تميلين إلى تصديقه !

راشيل : كيف لا أصدقه وقد سلم إلى الطفل القمط ..
جوبنول : (ينظر إليها بغارة زاجرة) راشيل ! هذا سر لا ينبغي أن
تفشيهِ ! .

اللب الأحمر : الطفل القمط !

الم سام : ما الطفل القمط يا راشيل .
جوبنول : أما وقد أنشئت لكم فاعلموا أنها تعني حيفا . . . قد اصطالحنا على
تسميتها بالطفل القمط . . إياكم أن يعلم العرب بهذا فيتخذوه
حجة لهم على وعلى راشيل

راشيل : (تنفّس الصعداء) أجل . . كيف لا أصدقه وقد خدع العرب
عن حيفا وسلمنا لرحال ؟

اللب الأحمر : يستلمها لك ويبيق هر مرابطاً بجنوده فيها ! ياله من تسلح عجيب !
جوبنول : مستسلمون غداً أن هذا لمصلحة راشيل،

اللب الأحمر : (يستشيط غمياً) هذا شيء لا يذاق ! انظروا ما يقول هذا
الرجل ! احتلال بلاد راشيل لمصلحة راشيل . . عدم الاعتراف
بسيادة راشيل لمصلحة راشيل . . ما بقى على جوبنول إلا أن
يقول : ذبح راشيل لمصلحة راشيل ! أوه . . أ كاد أجنأ ! .

جوبنول : (بهدوء) هدىء من أعصابك قليلاً يا هذا لعل أستطيع أن
أقنك بأن اعترافكم هذا هو الذي سيقضى على راشيل وعلى ابن
راشيل ، فإن كنتم تحبونها حقاً فاصحبوا هذا الاعتراف ودعوا
هيئة الأمم المتحدة نواهل مفاعيل لتوفيق بين العريقين .

اللب الأحمر : مفاعيل غير مجدية .

جونبول : من الخير أن تكون كذلك . . . من مصلحة راشيل أن تطول
المفاوضات والمناقشات حتى تؤجل الدول العربية تنفيذ قراراتها
العسكرية من حين إلى حين ريثما يصير قرار التقسيم حقيقة واقعة
فيصعب على العرب بعد ذلك إنكارها .

الدب الأحمر : من شاء منكم أن يتخدد بكلام هذا المنافق فليفعل . أما أنا
فسأوعز إلى سفرائي في مختلف بلاد العالم أن يعلنوا اعترافي بدولة
إسرائيل . سأسبقكم جميعاً إلى هذا الشرف .

العم سام : هذا شرف لا يستثنى إليه غيري .
بنجوريون : (ينظر في ساعته) : ويلكم .. الساعة الآن الحادية عشرة . لقد
شغلتموني بجدالكم هذا عن إعداد الكلمة التي سأذيعها الليلة على
العالم . . . سأسبقكم إلى قاعة الاحتفال (يخرج بنجوريون) .

راشيل : دعوني ألبس حالي وحليتي (تنهض) .
الدب الأحمر : ازداني بها على رغم جونبول !

(٣)

في قاعة الاحتفال حيث احتشد كبراء القوم . وقد بدت راشيل
جالسة على أريكتها يخف بها العم سام والدب الأحمر وجوانبها والسفراء
الآخرون . ويرى بنجوريون واقفاً أمام الميكروفون ليلقي كلمته :
جونبول : (ينهض من عجلته) أيها السادة هل لي أن أنصحكم النسخ الأخير؟
الدب الأحمر : كلا .. لن نسحب الاعتراف .. اهتفوا بهي : يسقط جونبول !

الجميع : (يهتفون) يسقط جونبول !
جونبول : ليس هذا ما أريد أن أنصحكم به .
الدب الأحمر : فإذا تريد ؟

جونبول : أن تطفئوا هذه المصابيح الوهاجة فإني لا آمن أن تطرقكم الآن
غارة عربية من الجو !

اللب الأحمر : إن جونبول يريد أن يكدر صفو حفلتكم فاطردوه !
بنجوريون : سكوتنا أيها السادة ! الساعة الآن الثانية عشرة تماماً ... بعد دقيقة
واحدة سأزف إلى العالم بشرى ميلاد مسيحا الموعود وأعان قيام
دولة إسرائيل .. توجهوا بأبصاركم جميعا إلى وجه أمنا الكبري
راشيل الخالدة .

صوت : (يهتف) أرونا وجه الطفل الموعود ! نريد رؤية المسيح الموعود
الجميع : (يرددون) أرونا وجه المسيح الموعود ، نريد رؤية
الطفل الموعود !

بنجوريون : هو الآن نائم في مهده يباركه إله إسرائيل . وغدا ترونه جميعا
في الحفل الأكبر .

(تطفأ المصاييح فجأة)

راشيل : (تصيح) لا تطفئوا المصاييح الآن .. لم يحن وقت إطفائها بعد .
أطفئوها في آخر الحفلة .

(تسمع صفارات الإنذار وأزيز الطائرات)

راشيل : (تصيح) ياويلنا .. ما هذه ؟

جونبول : هذه الطائرات المصرية .. قد أتدركم بها من قبل !

بنجوريون : آلو ! آلو ! هنا تل أبيب .. أنا دافيد بنجوريون أعلن للعالم
قيام دولة إسرائيل ..

(تسمع أصوات انفجار القنابل)

بنجوريون : أدركونا يا محبي اليهود ! أغيثوا دولة إسرائيل .. هذه غارات
العرب وهذه أصوات قنابلهم ! .. دولة إسرائيل في خطر !

جونبول : اقطع إذاعتك يا بنجوريون وإلا استهدفنا للخطر !

راشيل : (يسمع صوتها في الظلام) أين أنت يا عم سام ؟ ضمني إليك ...
إني خائفة !

العم سام : أين أنت يا راشيل ؟
راشيل : أنا هنا في مكاني ..
العم سام : هلمى إليّ .. ضمني إليك ..
راشيل : هاأنذى .. ضمنى إليك .. إني خائفة ..
العم سام : أين أنت يا راشيل ؟
راشيل : أأست العم سام ؟
الديب الأحمر : أما تعرفين ضمنى يا راشيل ؟ أنا الديب الأحمر !

« سستار »

معجزة إسرائيل

القاعة الكبرى في قصر إسرائيل بتل أبيب . للقاعة بابان أحدهما
(على اليمين) يؤدي إلى خارج القصر والآخر (على اليسار) يؤدي
إلى داخله . ترى في صدر القاعة أريكة راشيل . وقد جلس حول
الأريكة جونبول والعم سام واللب الأحمر : ووقف بنجوريون
يخدمهم ويلطفهم .

اللب الأحمر : آمنوا به إن شئتم . أما أنا فليست خرافيا مثلكم !
بنجوريون : لقد شهدت المعجزة بعينك .

اللب الأحمر : نعم ولكني لا أومن بخرافة طفلكم الموعود .
بنجوريون : فكيف تفسر كلامه في المهد ؟

اللب الأحمر : سيكشف الفحص العلمي الدقيق سر ذلك عما قريب .

العم سام : إنما تنكر المعجزة حسداً لي لأنني كنت أول من اعترف بهذا
الطفل فأنا أولى به منك .

اللب الأحمر : كلا بل أنا به أولى لأن اعترافي به واقعي لا خرافي .

العم سام : ماذا ترى يا جونبول ؟

جونبول : لا تدخلوني في هذا الخلاف ، فإني لا أصدق المعجزة ولا أكذبها
حتى تثبت الأيام صدقها أو كذبها .

(يدخل جواتيالا من الباب الأيسر)

جواتيالا : يا للعجب ! إنه للمسيح المتبظر حقاً : لقد سمعته يتكلم في مهده ...
سمعته بأذني هاتين ! .

اللب الأحمر : (ينهض من مجلسه) أريد أن أسمعته مرة أخرى لأننا كد من أمره

العم سام : (محتجاً) لقد دخلت إلى مخيم راشيل ثلاث مرات اليوم . .

الدب الأحمر : عجياً ... ما شأنك أنت ؟ .

بنجوريون : دعه يا سيدي فلعل إله إسرائيل أن يهديه هذه المرة فيؤمن !
(يخرج الدب الأحمر) .

جونبول : (للم سام) هذه حيلة منه للتردد على مخدع راشيل حتى يجتذب قلبها
إليه ويستأثر بودها من دونك :

الم سام : يا بنجوريون إني أنذرك ... حذار أن يفسد الدب الأحمر قلبها على
بنجوريون : لا تخف يا سيدي فأنت لراشيل الحبيب المفضل ، وأنت لمسيحنا
الحواري الأول !

جواتيالا : بل أنا الحبيب المفضل وأنا الحواري الأول لا الم سام ولا
الدب الأحمر .

جونبول : يا جواتيالا أنصحك أن تازم حدك ولا تتطاول على السادة الكبار !

جواتيالا : أما زلت تعتبر نفسك من الكبار بعد ما تحدثك في هندوراس ؟

جونبول : (يتضحك) ولكن طرادتين صغيرتين كانتا كفتيتين باسكاتك !

جواتيالا : سترى غداً كيف أولب العالم عليك !

جونبول : اخساً !

بنجوريون : لا تختصموا أيها السادة . فأنتم في أرض السلام وفي حمى

السيخ المنتظر

الدب الأحمر : (يدخل) هذا الطفل أمره عجيب حقاً بيد أن أمه أعجب وأمتع !

بنجوريون : لعلك يا سيدي آمنت الآن بالمعجزة !

الدب الأحمر : كلا . لا أستطيع أن أومن بالخرافات .

بنجوريون : ألا تظهر الإيمان يا سيدي ولو من أجل راشيل ؟

الدب الأحمر : ماذا يهم راشيل من إيماني أو عدمه ؟

بنجوريون : أما ترى الجيوش العرية قد أصبحت تهدد عاصمتنا نفسها ؟

فستسحب الدول الصديقة اعترافها بدولة إسرائيل إن لم تنقذنا
هذه المعجزة !

اللب الأحمر : هؤلاء المذبذبون قد يسحبون اعترافهم ، أما أنا وحاشيتي فلن
نسحب اعترافنا أبدا ولو احتل العرب هذا القصر !

العم سام : وأنا لا أسحب اعترافي ولو وقعت راشيل نفسها في أيدي العرب !
جواتيالا : أنا أشد من ذلك ولاء . . لن أسحب اعترافي ولو نقّذ العرب
تهديدهم فآلقوها وقومها جميعا في عرض البحر ! !

بنجوريون : (ترجف شفاه) يا للداهية ! ماذا يبقى إذن من دولة إسرائيل ؟
جواتيالا : سأعترف بها حينئذ دولة بحرية !

جونبول : عجبا لكم يا قوم تدّعون حب راشيل ثم تتطّيرون لها هذا التطير
الفاحش . آه لو سمعتم راشيل !

بنجوريون : ليحلنّ عليكم غضبها إذن .

العم سام : كلا لا تخبرها يا بنجوريون . . لا طاقة لي بغضب راشيل !

جواتيالا : هي تعلم جيدا أننا لا نريد لها إلا الخير .

جونبول : أفهذا الذي نمنيتموه لها من الخير ؟

اللب الأحمر : ويلك يا جونبول ما أشد مكرك ! لقد أردت بهذا أن تظهر
لراشيل أنك أشد حبا منا وإخلاصا .

جونبول : كلا ما خطر هذا بيالي قط . . وإنما عز عليّ أن تؤمنوا بمعجزة
إسرائيل ثم تشكّوا هذا الشك الكبير في بقاء دولته !

العم سام : صدقت يا جونبول ، لا ريب أن إله إسرائيل الذي أظهر هذه
المعجزة سيحمي دولته .

اللب الأحمر : أيها الرجعيون أما تفلحون عن الإيمان بهذه الوسوس والأوهام ؟
(يدخل موسىه شرتوك ومعه قسيس مهيب الطلعة) .

شرتوك : هذا مندوب القاتيكان قد جاء لتشريف قصر إسرائيل .

(ينهض الجميع احتراماً له ما عدا اللب الأحمر) .

بنجوريون : ألم يحىء أصدقاؤنا الآخرون بعد ؟
شرتوك : أخشى أن تكون الجيوش المحيطة بنا قد حالت دون وصول
هؤلاء (يخرج) .

بنجوريون : مرحبا بمندوب قداسة البابا . إنه لتعطف عظيم من قداسته أن
يبعث إلينا مندوبه الخاص .. تفضل يا مونسنيور .. تفضل ..
المندوب : (يجلس) إن قداسة البابا لم يوفدني من القاتيكان إلا لأطمئن
له على سلامة القديسات المسيحية .

بنجوريون : أجل .. قد أصبحت اليوم في خطر بعد سقوط مدينة القدس
القديمة في أيدي المتوحشين العرب !
المندوب : كلا بل قد اطمأنت عليها اليوم . لقد أصبحت في أيد أمينة .
وقد أبرقت إلى قداسته بما شهدت .

الدب الأحمر : إن كنت تتحيز للعرب إلى هذا الحد فماذا جاء بك إلى
قصر إسرائيل ؟

المندوب : جئت يا هذا لأشهد معجزة إسرائيل المزعومة لأرى هذا المسيح
الكاذب الذي تبشرون به .

الدب الأحمر : أخشى إن رأيته أن تؤمن به لأنك رجعي مثل هؤلاء .
جواتيالا : لكنه يا مونسنيور مسيح صادق .. لا ريب أن هذا الطفل
الذي ولدته راشيل هو المسيح المنتظر .

العم سام : المعجزة التي وعد بها إله إسرائيل !
المندوب : ياويلتنا .. لقد كفرتم بالسيد المسيح إذن
جواتيالا : أتريدنا أن نكتب أسماعنا وأبصارنا ؟ لقد شهدنا الطفل الوليد
يتكلم في مهد ؟

المندوب : ويلكم .. هذه خدعة إبليس .. هذه فتنة اليهود أعداء المسيح
الدب الأحمر : هوّن عليك يا مونسنيور ، فلن يفلح هذا المسيح الجديد . إن

العالم كله يوشك أن ينبذ هذه الأفكار الرجعية كلها . وإني
أنصحكم يا رجال الدين أن تبحثوا من اليوم عن عمل آخر
ترزقون منه !

المندوب : اسكت أيها الملحد الكافر ، إن الدين سيقى ما بقي الإنسان
إنساناً ولن يكفر به إلا من صار حيواناً مثلك

اللب الأحمر : عجباً لك ، أتغضب مني أن هدمت لك هذا المسيح الجديد ؟ إذن
فلتؤمن به مثل هؤلاء

المندوب : أمثلك يعلمني ديني يا كافر ؟

بنجوريون : اعذر اللب الأحمر يا مونسنيور فإنه ملحد لادين له ، ولكني
أقترح على سيدي أن يدخل معي إلى مخدع راشيل ليرى
بعبه المعجزة .

الندوب : ويك يا قواد .. أتدعو مثلي إلى مخدع مولاتك الفاجرة ؟

بنجوريون : لا تغضب ياسيدي فإن حاخامينا يدخلون عندها ويتبركون بها ..
إنها قديسة !

المندوب : هذا دأبكم ... تجعلون فواجركم قديسات ... وما زلت تحتفلون
بعبه استير إلى اليوم .

جونبول : لا حق لكم يا قوم أن تثيروا غضب المونسنيور ، فعلى كل امرئ
أن يرعى حرمة رجال الدين مهما كان مذهبه

الندوب : أنت يا جونبول تقول هذا وانت سبب هذه الفتنة المستطيرة !

جونبول : أنا يا مونسنيور ؟

الندوب : نعم . أنت الذي جلبت أعداء للمسيح من الآفاق ليدنسوا هذه
الأرض المقدسة .

جونبول : لقد وجدتهم مضطهدين يا مونسنيور فرحمهم برحمة المسيح الذي

يأمرنا بالعطف حتى على الأعداء ! يشهد الله ما قصدت بذلك
إلا طاعة السيد المسيح .

المندوب : فهل من طاعة المسيح أن تقيم في الأرض المقدسة ما خورا
لراشيل تمارس فيه البغاء علانية لتجعل من ثمرة بغاءها مسيحاً
كاذباً تفتن به الناس عن إيمانهم بمسيحنا ولتبني الهياكل على
أنقاض مقدساتنا ؟ .

جونبول : كلا ليس في نيتها أن تهدم المقدسات المسيحية .

المندوب : أليس في نيتها أن تبني هيكل سليمان ؟

جونبول : بلى ولكن على أنقاض المسجد الأقصى .

بنجوريون : ولن نمنس المقدسات المسيحية بسوء .

المندوب : ويلكم . هل تبقى كنيسة القيامة والقبر المقدس وغيرها إذا
ذهب المسجد الأقصى ؟ .

الدب الأحمر : ياليتها جميعاً تمحى من الوجود ! هذه حصون الرجعية ، طوبى لمن
يهدمها ويخلص البشر من شرورها وأوهامها .

جونبول : ألا تكف عن المجاهرة بإلحادك هذا أمام رجل الدين الصالح ؟

العم سام : هذا قلة ذوق .

جواتيالا : يجب أن تراعى شعوره على الأقل .

المندوب : أنا لا ألوم الدب الأحمر على مساعدته لهؤلاء اليهود إذ تجمعهم بهم

عداوة المسيح وحب الكيد لديه . . ولكن ما عذركم أنتم

يامدعى الإيمان بالسيد المسيح ؟

جونبول : إنا نشكرك يامونسنيور على وعظك وإرشادك . حبذا لو تنصرف

من هنا حتى لا تسمع أوتري مايكدر خاطرك . هل لك يا بنجوريون

أن تأذن للمونسنيور بالانصراف ؟

بنجوريون : لا مانع عندي إذا أحب .

المندوب : كلا . . لا أنصرف من هنا حتى أرى هذه المعجزة الوهمية وأظهر لكم زورها وبطلانها .

(تدخل راشيل متشحة بثوب سايف فتحي مندوب الفاتيكان بحية خاصة ثم يجلس على أريكته)

جواتيالا : (يدنو منها ويجذب ثوبها) ماهذا التحشم يا راشيل ؟ دعينا نستمع !

راشيل : (تنهره) ويلك يا داعر . . ألا تحترم الناس ؟

اللب الأحمر : أنا على مذهب جواتيالا !

العم سام : وقاحة !

اللب الأحمر : نفاق !

راشيل : انظر إلى هذين يامونسنيور . . أدعوها إلى السلام ويأيان

إلا الخصام . لعلك ياسيدي أن تساعدني في إصلاح ذات بينهما من أجل سلام العالم .

المندوب : إن سلام العالم لا يبحث أمره في ماخور .

راشيل : (تضحك فحكة فاجرة) إن كنت ياسيدي جئت لو طر آخر

فعلى الرحب والسعة !

المندوب : (غاضباً) ويلك يا فاجرة الأبد . إنما جئت لتنفيذ الميع المنتظر

الذي زعموا أنك ولدته !

راشيل : لقد ولدته حقاً . أفتريد أن أدعوك القابلة التي ولدتنى لتشهد

لك أنه خرج من ...

المندوب : قطع الله لسانك ! ما أشك أنك ولدته من سفاج .

راشيل : هل كنت تطلب مني ياسيدي أن آتيك لتعقد لي على ثلاثة

وتلاثين من مندوبي الدول واحداً بعد واحد في ليلة واحدة ؟

هل كان في وسعنا أن تفعل ذلك ؟

المندوب : يا للشناعة !

- جونبول : اشرح لي الفكرة كلها يا راشيل حتى يدرك مغزاها !
- اللب الأحمر : كلا يا راشيل ، لست مطالبة بتقديم حساب لهذا القس !
- العم سام : اسكت انت . . دعها تشرح له المغزى العظيم
- جواتيالا : لعله يؤيدها ضد المتوحشين العرب
- راشيل : يامونسنيور إن إله اسرائيل اقتضت حكته أن ألد مسيحا
المنتظر من عصبة من الرجال يمثلون جميع الأجناس ، ليكون
مشاعا بين البشر فتستجيب الشعوب كلها لدعوته العظيمة لإقرار
السلام في الأرض على أساس الالتفاف حول دولة اسرائيل
دولة الدول .
- العم سام : ما عدا شعباً واحداً هو الشعب العربي البغيض .
- جواتيالا : فيجب إبادة لوقوفه في وجه اسرائيل
- راشيل : حتى هؤلاء العرب دعوناهم في أول الأمر إلى الإشتراك في هذا الخير
فامتكبروا وأبوا ثم أقبلوا من جميع أقطارهم يحاربون دعوتنا
ويتحدون إله اسرائيل . ولعلك الآن يا سيدي تقدر الرسالة
العظيمة التي أديتها ولا تعدها سفاحا كما قلت
- الندوب : بل هذا سفاح وزور وإجرام وكفر ! هذه فتنة المسيح الكاذب
التي أئذنا بها رهباننا الأولون ... خلوني للعرب إن تم
لهم إنقاذ العالم من هذه الفتنة !
- العم سام : لكن هذا ليس هو المسيح الكاذب الذي أشرت إليه ...
- جواتيالا : هذا معجزة اسرائيل ... هذا طفل يتكلم في المهد !
- الندوب : اسكتا أيها المحرومان !
- اللب الأحمر : لا تخافا فلن يحرمكما هذا القس إلا من خير لا وجود له !
- جونبول : ألا تأمرين بإحضار الطفل يا راشيل لعل أبانا يرى رأيه فيه .
- راشيل : لقد كذب به قبل أن يراه .

- جونبول : لا بأس أن تربه إياه فقد جاء لرؤيته
- الذب الأحمر : لن أوسن به أبداً ولا آمن به هذا القس !
- راشيل : أحضر الطفل للوعود يا بنجوريون .
- بنجوريون : سمعا يا سولاتي (يخرج) .
- جونبول : (لندوب الفانيكان) هل عتيل رعبانا الأولون زمن ظهور المسيح الكاذب ؟
- الندوب : إنهم أذكروا بمسيحين كذبة كثيرين كلهم من اليهود ، وقد ظهر بعضهم فيما مضى وبقي آخرون ، وهذا أضعف لا محالة ، والله كبيرهم
- جونبول : إذن فليس كمّ دليل قاطع على أن هذا منهم
- الندوب : أريد أن تتعلم من تبة التمهيد لظهوره ؟ كلا إن التبة لاصقة بظهورك إلى يوم القيامة .
- الذب الأحمر : (لـجونبول) إن كنت يا هذا خائفاً منها فالصقها بظهري أنا إلى ذلك اليوم الذي لا وجود له ! (يقهقه) أودعها للمم سام وألقها على عنقه القليظ !
- المم سام : بل في بطئك أنت لزيد بها حبلاً على حبّل !
- الذب الأحمر : خنزير جبان بليد !
- المم سام : دب خبيث وقع !
- راشيل : لا تخفها فما قد جاء رسول السلام !
- (تدخل جولدا مرسون تحمل الطفل وقد كسى ثوبا عليه شارة إسرائيل والطفل يضطرب كأنما يحاول التخلص من يدها) .
- جواتيالا : (يهتف) سلاماً على المسيح المنتظر ! (يدنو منه ليقبله) هذا ابني من عتلي ! لاشك عندي في ذلك .
- الطفل : (يلطمه لكمة قوية) لا أقام الله صلبك ! إليك عني باداعرا !

جواتيالا : (يتقهقر عنه) أسمعته يامونسنيور كيف نطق ؟ إنه لطيفي تدليلا
لى لأنى أبوه الحقيقى !

المندوب : (يرسم علامة الصليب) .. ؟

العم سام : بل أنا أبوه الحقيقى ، أنا أول من اعترف به قبل الإنس والجن !
(يدنو منه ليقبله) .

الطفل : (يفتأ بإبهامه إحدى عينيه) لاتلسنى أيها الخنزير القذر !

العم سام : (يصيح صيحة منكرة) آه .. لقد فقأ عيني ..

جونبول : لعله أراد تدليكك !

العم سام : كلا .. ماهكذا يكون التدليل .. هذا ولد عاق ! أوام لقد ذهبت
عيني اليمنى !

جونبول : احمد الله إذ ترك لك العين اليسرى !

راشيل : لا بأس عليك ياعم سام .. أسعفه يابنجوريون .. اربط له عينه !

بنجوريون : سمعا يامولاتى ، هلم معى ياعم سام (يخرجان) .

المندوب : (بصوت خافض وهو يرسم علامة الصليب) لقد صدق الرهبان
الأولون .. إنه يضر مناصريه !

جونبول : (للذب الأحمر) ألا تدنو أنت لتقبّله لعله أن يكون ابنك !

الذب الأحمر : هو ابنى من صلبى ، ولكنى لا أومن به ولن أومن به أبدا .

جونبول : لا تؤمن به ولكن قبّله !

الذب الأحمر : كلا !

جونبول : أتخاف من هذا الطفل ؟

الذب الأحمر : بل أخشى إن ضربنى أن أضربه فتغضب منى راشيل ؟

راشيل : (يلمع فى وجهها الحقد) كلا لن أغضب ولو قتله !

جونبول : (ينظر إلى راشيل نظرة زاجرة) راشيل ! إن الأطفال لا يقتلون !

جواتيالا : إلا أطفال العرب فقد قتلهم المهجائاه وحق لهم ذلك .

راشيل : .. ويلكم .. هل ترضى أم تقتل طفلها ؟ إنما قلت ذلك لأن الطفل الموعود لا يستطيع قتله أحد .

الدب الأحمر : لو شئت لقتلته بضربة واحدة فأبطلت لكم هذه المعجزة !

جواتيالا : ألم تؤمن به بعد ؟

الدب الأحمر : كلا !

جواتيالا : فكيف تفسر كلامه في المهد ؟

الدب الأحمر : ربما رُكِّب فيه جهاز فتوغرافي سرى من صنع أحد العلماء الألمان الذين استولى عليهم جونيول !

جواتيالا : (يقهقه قهقهة ضخمة) لقد ظننتك على شيء من العقل فاذا أنت مثل ..

الدب الأحمر : مثل من يالكع ؟

جواتيالا : مثل الخنزير الأعور !

(يعود بنجوريون ومعه العام سام معصوب العين فيجلسان)

جواتيالا : (للندوب) ان الطفل ينظر إليك يا أبانا !

الندوب : أدنوه مني

راشيل : (مضطربة) كلا يا سيدى ، أخشى أن تمتد يده إليك بسوء

الدب الأحمر : دعيه يجرب حظه ..

الندوب : (يرسم علامة الصليب) لا بأس علىّ منه (ييسط يده إلى الطفل)

باسم الله وباسم الروح القدس (يضعه في حجره)

العم سام : عجبا !

جواتيالا : لقد آمن أبونا بالمسيح المنتظر ! لقد آمن بابنى وابن راشيل !

الطفل : (بصوت هادئ رزين) أيها الأب الصالح إني لست ابن هذه

اليهودية العاهرة ..

راشيل : (تصيح) احمليه يا جوليلا .. أبعده من هنا يا بنجوريون !

الندوب : دعينا ويلك نسمعه !

الطفل : ولست مسيح اليهود الكاذب ، ولست طفلاً صغيراً يتكلم في المهد ..

جواثيلاً : لقد بدأ الطفل يخرف ..

اللب الأحمر : اسكت ويلك .. دعه يتم حديثه .. لقد أوشك اسم المعجزة أن ينكشف !

الطفل : أجل .. ليس في الأمر معجزة .. أنا رجل عربي

جواثيلاً : رجل !

الهم سام : عربي ! لهذا فقاً عني .. هذا التوحش !

اللب الأحمر : اسكتوا جميعاً !

الطفل : ولدت منذ ثلاثين سنة من أب عربي مسلم وأم عربية مسيحية

فاختطفني ..

جوبيول : (مقاطعاً) أتصدقون مثل هذا الحال ؟ أين ذهبت عقولكم ؟

اللب الأحمر : اسكت ويلك

الطفل : فاختطفني جوبيول هذا بعد ما قتل أبوي ثم قطنني فنع جسمي

من النمو فبقيت كما روت .. وجاء بهذه العاهرة ففتع لها المأخور

في هذه الأرض المقدسة أرض آبائي وأجدادي (يجهمش باكياً)

المنذوب : تبارك الله وتقدس اسم السيد المسيح !

راشيل : (تصيح) لا تصدقوه !

المنذوب : إن صدقناه فأنت كاذبة وإن كذبتنا فأنت كاذبة !

راشيل : كلا فان من علامات مسيحنا المنتظر أن ينكر آباء وأمه .. سلوا

الحاخام آبا هيل سلفر يخبركم .. سلوا حاخامي اليهود جميعاً

يؤكدوا لكم صدق ما أقول .. إنه المسيح المنتظر ، وهو ابني ،

وأنا أمه ، ولدت عشية الجمعة ١١ مايو .. هذه جولدا بيرسون

تشهد لكم أنه خرج من ...

جولدا : أجل أقسم بالله اسرائيل انه خرج من .. سأريكم من أين خرج

هذا المولود .. (تدنو من راشيل)

- جونبول : ويلك ماذا تريدن أن تصنعي يا جولدا ؟
- جولدا : سأريكم من أين خرج هذا الطفل . .
- المندوب : يا أخزي والسوء !
- جونبول : (يحول دون ذلك) كلا لا تفعلين يا مجنونة !
- راشيل : إن شتم أن تتأكدوا فلا بأس . .
- المندوب : (يرفع بصره إلى السماء) يا إلهي احبس عنا عذاب سدوم !
- الطفل : إن شتم أن تروا الطفل الذي ولدته هذه العاهرة لتجعله ملك إسرائيل فأقصدوا الحجرة التي خلف مخدعها تجدوه !
- العم سام : أجل . . طالما سمعت أنينه من المذبح . . ويح ابني تركه أمه لتتبنى هذا العربي المتوحش ! سأتيكم بابني الحقيقي لتروه (يخرج منطلقاً)
- الدب الأحمر : بل هو ابني أنا لا ينازعني فيه أحد (يمدو خلفه ويخرج)
- جواتيالا : بل أنا أبوه . . هو من صلي !
- راشيل : (تصيح) يا جونبول أغثني يا جونبول . . تدارك الأمر !
- جونبول : (يأخذ بتلابيب جواتيالا فيجذبه بشدة فيرمي به على الأرض) ابق هنا يا نذل !
- راشيل : أدرك الآخرين !
- جونبول : لا أقدر يا راشيل . قد انطلقا كالمجانين .
- جواتيالا : (يمسح الدم عن رأسه من أثر السقطة ويسكن) أسد هلي وأمام الآخرين نعامة . .
- جونبول : كيلا تتحداني في هندوراس مرة أخرى !
- بنجوريون : (لجواتيالا) هلم معي لأعصب لك رأسك .
- جواتيالا : (ينتحب انتحاباً متقطعاً) كلا . . سأرى ابني أولاً . . لا أدع أحداً يأخذ ابني مني ! إنه ابني يا راشيل . أنت تعرفين ذلك !!
- (يدخل العم سام ضاماً إلى صدره مضغاً من اللحم الأحمر الضارب للسواد ، وخلفه الدب الأحمر يحاول سدي أن ينزعها من قبضته)

جواتيالا : هذا ابني . ارققا به . لا تقتلاه بهذا الضغط .

(يسمع صياح المسخ كأنه قباع الحنَّوص)

راشيل : (تصيح) يا ولداه !

بنجوريون : رققا به ياهذان . أما ترحمان بكاءه ؟ هذا مجد اسرائيل . حذار من

غضب إله اسرائيل . !

الدب الأحمر : (بصوت أجش) أنا أبوه . إن لم يتركه لي هذا الخنزير البليد

فليمت ملك اسرائيل في يده ولا أبالي ! أنا لا أومن بإله اسرائيل

ولا غيره !

راشيل : واولداه ! وامجد اسرائيلاه ! (يكاد يغشى عليها فتسندها

جولدا وتضمها) .

جواتيالا : اتركاه لي . إنه ابني . كلا . ليس هذا بابني .. ويلاه ! ماهذا ؟ هذا

مسخ مخيف الصورة !

الدب الأحمر : (يكف عن مجاذبة العم سام) ياللهول !

جونبول : (للندوب) ألا تعجب لهؤلاء يامونسنيور . يتنازعون عليه قبل

أن يروا حقيقته !

العم سام : (يرفع فمه عن فم المسخ) ماذا تقولون ؟

جواتيالا : انظروا . هذا الدود يتساقط من فمه !

العم سام : من فم من ؟

الدب الأحمر : من فمك أنت يا قدر !

العم سام : (يتأمل فيها بحمله) ويلنا . فمه مملوء دوداً !

(يلقيه على الأرض فتظهر بشاعته للجميع)

الدب الأحمر : لا تلقه . إنه ابنك . إنه نطفتك . هنيئاً لك به !

العم سام : (يهوع ويبقى . ويمسح فمه بكفى سترته) كلا . بل هو ابنك أنت .

هو أحر العينين مثلك !

الدب الأحمر : بل هو يشبهك ! هذه ملاحه البليدة مثل ملاحك .

جواتيالا : يا للفظاعة . إنه يشبهكما معا !

الدب الأحمر : (يأخذ بتلايبه) بل هو ابنك أنت يالكع ! هذا من أثر الزهرى الذى عندك !

العم سام : أجل هذا أبوه الحقيقى . هذا صاحب الزهرى المزمى !
الدب الأحمر : (آخذا بتلايب جواتيالا) ساعدنى يا عم سام . ارفع ابنه إليه ليقتله .

جواتيالا : (يصيح) كلا ! كلا ! .

العم سام : (يرفع المسخ فيلصق فيه بفم جواتيالا) ذق من هذا الدود اللذيذ بنجوريون . ويلكما انكما ستقتلان مجد اسرائيل (يجذب المسخ من يد العم سام ويضعه فى حجر راشيل)

راشيل : (تفيق من غيوبتها) يا ولداه ! يا قرة عيناه !

جواتيالا : (يتنوع ويقي) لعنة الله على بلادى ! لو كانت دولة كبيرة لما استأسد هؤلاء على !

الدب الأحمر : لاتهنوع . هذا الدود من نتاج الزهرى الذى عندك

جواتيالا : است مصابا به وحدى . أتما مصابان به مثلى ! اكشفا عن سوء نيكما إن كنتما منكرين . . وراشيل أيضا مصابة . . اكشفوا عنها .

جونبول : اسكت يانذل . . إن الله يحب السر (يلتفت إلى المندوب) أليس كذلك يا أبانا ؟

المندوب : لاتلوث اسم الله يا جونبول !

جونبول : ما ذنبى أنا يا منسنيور ؟

المندوب : إن الله لثير هذه الفتنة بالمرصاد !

جونبول : لقد نفضت يدي منها وتبت إلى الله .

المندوب : أيمد أن دنتست الأرض المقدسة ؟ هيهات !

اللب الأحمر : ويلكم . ما جئنا لسباع المواظ الرجعية ! لينا هنا في المسجد
الأقصى ولا في كنيسة القيامة .. هذا قصر اسرائيل في تل أبيب !

المدوب : (ينهض واقفاً وهو يضم الطفل العربي إلى صدره) أجل .. هذه
أخت سدوم ، وإني لأخشى أن أشهد فيها عذاب سدوم !

بنجوريون : (غاضباً) اخرج من هنا ! اخرج من قصر اسرائيل !

المدوب : هانذا خارج ..

بنجوريون : هات هذا الذي معك !

الطفل : (يتشبث بالمدوب) : كلا أيها الأب الصالح لا تسلمني لهذا
اليهودي .. إنه سيقتلني .

اللب الأحمر : سلمه لي !

الم سام : أنا أولى به .. عندي بقوله قومه

الطفل : كلا لا تسلمني إلى هؤلاء الكفرة الفجرة .

جونبول : لا تسلمه لأحد من هؤلاء يامفسنيور .. سأتولاه أنا وأعني به .
أنا وليته باعتراقه هو !

الطفل : كلا . إياك أنه تسلمني لهذا الخائن النافق ! سلمني لأحد أعمامي .
أنومل إليك .

المدوب : اطمئن يا بني .. لن أسلمك إلا لأحد أعمامك .

جونبول : دعني أسلمه لأحد أعمامه فاني صديقهم !

المدوب : كلا !

جونبول : إني ياسيدي أحترم قداسة البابا ، ولكن يجب أن تعطى ما لله
وما لقيصر لقيصر !

المدوب : فهذا لله يا جونبول !

الم سام : دعه لجونبول يامفسنيور فهو أحق به .

اللب الأحمر : كلا .. إما أن تتركاه لهذا القس وإلا فأنا أولى به !

- بنجوريون : ماذا تنتظر يا هذا القس ؟ اخرج من قصر اسرائيل !
 المندوب : هاأنا خارج . . . انى أشم رائحة العذاب !
 بنجوريون : (يلهث من الحقد) لن ينزل العذاب إلا على أعداء اسرائيل !
 على مكة وروما ! نحن شعب الله المختار . . . سيحمينا إله اسرائيل
 ويهلككم أجمعين !
 (يسمع أزيز الطائرات ثم دوى القنابل)
 راشيل : (تفيق من غيبوبتها) ما هذا يا جولدا ؟ احملوني إلى الخبأ ...
 احموا مجد اسرائيل !
 (يحملان راشيل وابنها المسيح ويخرجان بهما)
 الم سام : خذوني إلى الخبأ معكم ! (يخرج)
 جواتيالا : خذوني أنا أيضا ! (ينطلق)
 المندوب : لطفك يا إلهي . باسم المسيح احمنا من عذاب سدوم
 الطفل : باسم المسيح ومحمد !
 المندوب : أجل ... باسم محمد والمسيح احمنا اللهم من العذاب !
 الهب الأحمر : (لجونبول) أتتلى أنت أيضا يا منافق ؟
 جونبول : (بصوت خافت) دعني ... لست كافراً مثلك ؟
 (يتوالى دوى القنابل الثقيلة)
 المندوب : باسم محمد والمسيح احمنا اللهم من عذاب سدوم !
 الهب الأحمر : أى عذاب يا هذا ؟ إنما هذه قنابل العرب !
 المندوب : صلّ الله معنا ... إن قنابل العرب لمى صواعق الرب !

بين أطلس ألبانيا

(١)

في منزله الرفيق تروفسكي القوميسار الروسي بيرانا عاصمة ألبانيا .
(تروفسكي وزوجته نقتاليا) .

نقتاليا : (عابسة) لكأنى بأوامر موسكو تصدر بنقلك ! .

تروفسكي : لينقلوني حيثما شاءوا فإننى لا أبالى .

نقتاليا : كأنك لا تقدر ما أنت فيه من النعمة هنا فى ألبانيا .

تروفسكي : أما يزال كابوس الشظف الماضى يزعجك يا نقتاليا ؟ إن كنت خائفة
على حياة البدخ هذه فاعلمى أنها ستبعنا أيما كنا من البلاد الدائرة
فى فلكننا الأحمر !

نقتاليا : وإذا نقلوك إلى سيبيريا ؟

تروفسكي : سيبيريا ! كلا لن يحدث شئ مما تخشين .

نقتاليا : هل نسيت أنك كنت من المشكوك فى ولائهم للامارشال ستالين وأنهم
نقلوك إلى هنا ليختبروك ويبلوا نشاطك فى خدمة الكومنترن ؟

تروفسكي : إن نشاطى فى ذلك فوق الشبهات . .

نقتاليا : أى نشاط يا رجل ؟ لك الآن ستة شهور فى ألبانيا ولم تصطد فى
خلالها من أعداء الشيوعية إلا عددا لا يذكر . .

تروفسكي : أنسيت حمزة زاده الذى أرسلته إلى المشقة أول من أمس ؟

نقتاليا : ذاك الشيخ الهرم الذى وجدت عنده عشرة جنيهات ذهباً ؟

تروفسكي : نعم .

نقتاليا : أعظم به من صيد يليق بمقامك العظيم ! انظر إلى أنور خوجه
كيف يصطاد الثبات فى الأسبوع !

تروفسكى : مالى ولأنور خوجه ؟ هذا انتهازى ألبانى محتاج لدوام ثقة الكرملين به ، فهو يسعى دائما ليضعف تلك الثقة بالقبض على أكبر عدد من مواطنيه !

نفتاليا : أنت أحوج إلى ثقة الكرملين منه . أنت مهدد فى كل لحظة بالقتل تروفسكى : دعهم ينقلونى فقد كرهت هذه البلاد .

نفتاليا : أين تجد أجمل من ألبانيا ؟

تروفسكى : هى عندى أقبح من وجه الشيطان .

نفتاليا : لا أدرى ماذا كرهت فيها وقد كنت تحبها من قبل ؟

تروفسكى : فقد شئتها الآن .

نفتاليا : لكنى لا أزال أحبها . وما أحسبنى أسامها أبدا .

تروفسكى : وإذا نقلونى ؟

نفتاليا : فسأسعى للبقاء هنا وحدى عقابا لك على تفريطك فى تدعيم مركزك !
(تبسم) .

تروفسكى : أألى هذا الحد تعشقين هذه البلاد ؟

نفتاليا : إنها جميلة يا تروفسكى . كل شىء فيها جميل (تدنو منه فتعانقه) أتوسل إليك يا رفيق العزيز أن تحبها من أجلى وتعمل على تدعيم مركزك .

تروفسكى : أنا لا أستطيع أن أجارى أنور خوجه فى عدد سيوده على كل حال . ذاك عمل مرهق .

نفتاليا : الكيفية أهم من الكمية .

تروفسكى : ماذا تعنين ؟

نفتاليا : اعهد إلى أحد كبار رجال الدولة فاجعله سيدك .

تروفسكى : أنور خوجه مثلا ؟

نفتاليا : كلا . . هذا البهلوان الكبير يصبب إسقاطه من على الحبل في الوقت الحاضر . . ولكن عليك بسيف الله مالمشوفه .

تروفسكى : ذاك أكبر مقاما من أنور خوجه .

نفتاليا : أجل ، ولكن نشاطه الأحمر قد قل في العهد الأخير .

تروفسكى : ليس من السهل اصطيد هذا السياسي البقري .

نفتاليا : استعن عليه بأنور خوجه .

تروفسكى : ما أحسب أنور يرضى أن يوقع بصاحب الفضل الأكبر عليه .

نفتاليا : أذكر أنني حدثتك بقصة السترة التي سرقها أنور من زميله حين كنا في بلجيكا .

تروفسكى : (يضحك) نعم نعم . . إنها قصة مضحكة .

نفتاليا : فاذكرها لأنور وقل له إن الذي رواها لك قد سمعها من مالمشوفه ، وبذلك توغر صدره عليه .

تروفسكى : أواثق أنك من صحة إسنادها إلى سيف الله مالمشوفه ؟

نفتاليا : نعم . .

تروفسكى : من الذي حكاه لك ؟

نفتاليا : جاسوسى الخاص

تروفسكى : من هو ؟

نفتاليا : (ترتبك قليلا ثم تصنع الابتسام) هذا سر من أسرار الدولة يا عزيزى لا أستطيع أن أكشفه لأحد .

تروفسكى : (يتمعر وجهه) من أسرار الدولة . !

نفتاليا : اعذرني يا رفيقى العزيز فإنه جاسوس نادو المثال ، إن كشفته فكن أعثر لي على جاسوس يخاص مثله أبداً

(٢)

في منزل أنور خوجه

- أنور : إني أشكر لك هذه الزيارة السريعة على كل حال . .
- تروفسكي : ماذا يفيدني شكرك وقد رفضت اقتراحي ؟
- أنور : والله لو طلبت أي شخص آخر لأجبتك . . أما سيف الله ماليشوفه الذي لولاه لما توطدت قواعد النظام الأحمر في هذه البلاد فكثير علينا جداً أن نسطاده .
- تروفسكي : (يتحرك في مقعده) يبدو أن أحدا إذا استاء أو غضب يزداد شعوره بالحر ، فهل تأذن لي أن أخلع هذه السترة عني ؟
- أنور : (ينهض) تفضل يا سيدي القوميسار ... دعني أساعدك .
- (يساعده في خلع سترته)
- تروفسكي : أشكرك ... دعها هنا مسي .
- أنور : ماأعلقها لك على الشجيب (يعلقها) .
- تروفسكي : (يندفع مقعدها) هيء هيء هيء هيء هيء .
- أنور : (يقبل عليه) ماذا يضحكك يا سيدي القوميسار ؟
- تروفسكي : هيء هيء هيء هيء هيء ...
- أنور : ألا يسجيك هذا الشجيب ؟ أظنه مطليا بالدهان الأسود ؟ كلا يا سيدي القوميسار ... هذا مصنوع من الآبنوس الفاخر النالي الثمن !
- تروفسكي : هيء هيء هيء هيء هيء . ليس الشجيب هو الذي أضحكني .
- أنور : كل شيء هنا ثمين . هذه البُسُط وهذه الكراسي وهذه الثريات . . إني مفرم بكل متاع جيد
- تروفسكي : معذره أيها الرفيق فقد ذكرتني خلع السترة قصة مضحكة سمعتها هنا في بلادكم .

أنور : أى قصة ؟

تروفسكى : قصة موظف ألبانى كان يقيم مع زميل له خارج ألبانيا فسرق سترة زميله وهرب بها إلى بلاده !

أنور : (يتغير وجهه ولكنه يتكلف الابتسام) من حدثك بهذه القصة ؟

تروفسكى : شاب ألبانى ؟

أنور : من هو ؟

تروفسكى : ماذا تريد أن تصنع به ؟

أنور : سأريه كيف أؤديه !

تروفسكى : على أن روى هذه القصة ؟ .

أنور : نعم ، لقد مى هذا النذل كرامة الشعب الألبانى بأسره !

تروفسكى : لا ذنب له ، إنه سمعها من أكبر رجالكم مقاما ، من سيف الله ماليشوفه . ألم تسمع بهذا الحادث قط ؟

أنور : (مرتبكا) لا ، أين وقع ذلك ؟

تروفسكى : أظنه قال لى : فى المفوضية الألبانية يلجىكا حيث كان السارق والمسروق منه يشتغلان كاتبين هناك ... وأظنه قال لى أيضا إنك تعرف ذلك الكاتب وإنك قتلته بتهمة عدم إخلاصه للنظام الأحمر !

أنور : ها . . لقد تذكرته الآن !

تروفسكى : وكانت التهمة غير صحيحة ولكنك أمقتها عليه لتخلص منه !

أنور : نعم فعلت به ذلك انتقاما منه لأنه ارتكب هذا العار الذى تأباه النفس الألبانية والتقاليد الألبانية !

تروفسكى : لكن راوى القصة أخبرنى أنك قتلت المسروق منه لا السارق !

أنور : أجل . . قد قتلت للمسروق منه أيضا بعد ذلك إذ تبين لى أنه من أعداء النظام الحاضر

تروفسكى : اسمع يا صديق . . اننى عمدت معك إلى أسلوب المداورة خشية أن

أجرح شعورك . بيد أن الصداقة تقتضي الآن أن أصرحك بأن
ماليشوفة يزعم أنك الس . .

أنور : (يحمر وجهه وتنتفخ أوداجه) كذاب ! إنه ألصقها بي ليسيء إلى
سمعى . . حذار أن تصدق مثل هذا البهتان . .

تروفسكى : هوّن عليك يارفيق ، فهى قصة مضحكة على كل حال

أنور : إن الناس هنا مغرمون بتلفيق الحكايات ، فإذا صدقت هذه القصة
فعليك أن تصدق أخرى لا تقلّ عن هذه بعدا عن الحقيقة

تروفسكى : ماهى ؟ أطرفنى بها . .

أنور : ربما لايسرك سماعها

تروفسكى : (يبدو عليه الاهتمام) مضحكة كهذه ؟

أنور : كلا . . بل هى مبكية !

تروفسكى : مبكية !

أنور : إنهم يتحدثون عن علاقة غرامية بين شاب ألبانى وزوجة موظف
روسى كبير !

تروفسكى : (يريد وجهه) هل تعرف ذلك الشاب ؟

أنور : نعم أعرفه إنه شاب جميل الصورة

تروفسكى : من هو ؟

أنور : ماذا تريد أن تصنع ؟

تروفسكى : سأؤديه لتطاوله وجراته !

أنور : يقولون إنها هى التى أكرهته فلا ذنب له . . هوّن عليك ياسيدى
القوميسار فما أكثر ما يقول الناس !

تروفسكى : (ينظر إليه مضطربا) دعنى من هذه المداورة . . لقد فهمت أنك
تقصدى (يأخذ بتلابيبه) ورأس ستالين لأن لم تدلى على ذلك الشاب
لألحقن السارق بالمسروق منه !

- أنور : سمعاً يا سيدي القويصار . أرسل عنتي . سأدلك عليه
 تروفسكي : (يرسل عنته) من هو ؟
 أنور : إيلي كاباش ، قريب الأب كايانيس وخطيب أخته
 تروفسكي : (يزقر زفرة الحقد) ها . قد عرفته !
 أنور : إن أردت سيف الله ما ليشوفه الآن فإني مستعد لاصطياده
 تروفسكي : لعلك تطمع أن تنسب هذا العمل إليك في التقرير المرفوع
 إلى موسكو ؟
 أنور : بالطبع يا سيدي القويصار
 تروفسكي : كلا . سيكون ماليشوفه سيدي أنا في التقرير
 أنور : لكن ...
 تروفسكي : سأترك لك فضل اصطياد إيلي كاباش إن شئت ...
 أنور : حسناً يا سيدي .. اتفقنا .

(٣)

حجرة الاستقبال في منزل أنور خوججه

- (يدخل أنور ومعه سيف الله ماليشوفه)
 ماليشوفه : (يرغمي على أحد المقاعد) قصر بديع يا أنور وذوق جميل !
 أنور : إنك يا سيدي لما تشاهد كل حجرات القصر ... شلم معنى لأريك
 الجناح الثاني .
 ماليشوفه : (متضايقا) حبي ما رأيت يا بني .
 أنور : لا تخرج يا سيدي فليس في القصر اليوم أحد .
 ماليشوفه : أعفني يا بني فإني اليوم متعب . هلم فاجلس وقل لي ما الأسر الهام
 الذي دعوتني من أجله ؟
 أنور : (يجلس قريباً منه) اتعاهدني يا سيدي أنك لا تنقل حديثي إلى أحد ؟

ماليشوفه : إن كنت تخشى على نفسك منى فغير لك أن تكلم حديثك .

أنور : كلا ولكن ليطمئن قلبي .

ماليشوفه : فليطمئن قلبك .

أنور : بشرف ألبانيا ؟

ماليشوفه : (يتهدد) بشرف ألبانيا ... إن ...

أنور : أجل ... إن بقي لها شرف !

ماليشوفه : سذار يا أنور أن تزل قدمك !

أنور : علام الخوف ؟ لقد زلت أقدامنا جميعاً فوقنا إلى الحضيض ..

إن هؤلاء الخمر قد صيروننا في بلادنا عبيداً لهم !

ماليشوفه : أهذا هو رأيك ؟

أنور : أأنت ترى هذا ممي ؟ لا يوجد ألباني واحد يشك في هذه الحقيقة .

ماليشوفه : ولكنهم لا يقوانون ما تقول ... سذار يا أنور

أنور : هم أخذوا بهد ؟ لقد أصبح هلاكى اليوم محققاً .

ماليشوفه : ماذا تقول ؟

أنور : استدعاني القوميسار أمس وأبلغنى أمراً ورد إليه من موسكو بسفري

إليها في خلال يومين ، إنهم سيقتلوننى هناك لا محالة

ماليشوفه ، هل تقوموا منك شيئاً ؟

أنور ، لا أدري ... وهل يدري أحد متى يغضب هؤلاء الخمر ومتى يرضون ؟

لكننى أستأهل كل ما يصيبنى ، لقد مالاتهم على بلادى وأمتى ...

(يحبش بالبكاء) لقد خدعت ! لقد خدعت !

ماليشوفه ، لا تبتئس يا أنور فلست وحدك المخدوع

أنور ، لكننى المجرم الأول ! أعتبر نفسى المجرم الأول !

ماليشوفه ، (تغرورق عيناه بالدموع) بل أنا المجرم الأول ... أنا المسئول

الأول ... أنا الذى خدعت قومي ودعوتهم بخطي ومقالاتي إلى تأييد

الحمر . وصوّرت لهم أن النظام الشيوعي سيجعل ألبانيا جنة في الأرض
فهاهو ذا قد قلبها جحيماً ، هاهم أولاء الحمر قد ظهروا على حقيقةهم
وانكشف ما يبتوه لهذا الشعب . إنهم يعملون على إبادته بطرق دقيقة
محكمة ليُحلوا محله العنصر السلافي . إنهم يريدون ألبانيا خالية من
الألبانيين ! ومهما بخلص لهم الألباني ويتفان في خدمتهم فلن ينسبهم
ذلك أنه من العنصر الذي يجب استئصاله إن لم يكن غداً فبعد غد ...
(يتلفت يمنة ويسرة) حذار يا أنور ... إن الحيطان لها آذان ...
(يدخل تروفسكي فجأة)

تروفسكي : مرحباً يا ماليشوفه !

ماليشوفه : (يلتفت إلى أنور خوجه) ويالك من منافق دنيء !

أنور : خائن كبير !

ماليشوفه : صدقت !

تروفسكي : إن سييريا تنتظرك يا سيف الله ماليشوفه !

ماليشوفه : (يسود إلى تماسكه) بل تنتظر كما أنتم ... لا تحسباني سهل الاستيلاء
بهذه الدرجة . سأكتب تقريراً إلى موسكو بخيانتكما وغدركما
بالمخلصين للاتحاد الأحمر

أنور : هيهات يا ماليشوفه هيهات !

ماليشوفه : سأشكركم إلى الماريشال ستالين وسأبين له أنتم كما بي فلا
تحسبوا يصدقكم ويكذبني !

تروفسكي : سنبعث بك إلى موسكو وبلاستوانة معك ، وللماريشال ستالين
أن يصدقها أو يصدقك !

أنور : هل تحب أن تسمع الاسطوانة التي سجلنا عليها كلماتك العذبة ؟

ماليشوفه : عندي وثائق تثبت على كل منكم الارتشاء والاتجار في السوق
السوداء . لأطلعن الماريشال ستالين عليها إن لم تكف عنى !

تروفسكى : قد أمرنا رجالنا بالاستيلاء على جميع أوراقك . فإن تكن تلك الوثائق بينها فهى فى قبضتنا الآن !

أنور : لن تجديك حيلتك ولا عقريتك شيئاً . ولا مناص لك من الاستسلام المطلق

ماليشوفه : أيها الوغد الآثم سيأتى قريباً دورك !

أنور : يضحك إذن فانتظرنى فى سييريا حتى آتيك !

ماليشوفه : لكى تسرق سترنى أيها اللص القديم ؟

أنور : إن تركوا على جلدك سترة هناك أيها الخائن العظيم !

تروفسكى : اطمئن يا ماليشوفه فلن يعرف الشعب شيئاً عن خيانتك . سنشيع فى أنحاء البلاد أن المارشال ستالين قد تعطف عليك فأعفاك من أعباء وظيفتك وأعطاك إجازة تقضها فى موسكو .

ماليشوفه : بل دعوا الشعب يعلم خيانتى لكم . . . لعله ينفر لى خيانتى له ولوطنه . . . دعوه يتعظ بمصيرى أنا الزعيم المندوع !

({)

فى منزل القوميسار تروفسكى

نفتاليا : (تتلقى زوجها عند الباب) أين غبت طول اليوم واليلة ؟

هل كنت فى رحلة ؟ لماذا لم تخبرنى ؟

تروفسكى : ما غبت يا حبيبتى إلا فى سبيلك .

نفتاليا : ماذا تعنى ؟

تروفسكى : لقد آليت على نفسى ألا أعود إلى المنزل إلا بعد تنفيذ رغبتك .

نفتاليا : اصطدت ماليشوفه ؟

تروفسكى : تماماً كما اقترحت .

نفتاليا : (تعانقه) خذ منى قبلة . . . جزاء هذا النشاط العظيم !

تروفسكى : هاتى قبلة أخرى فقد ظفرت أيضاً بهيد آخر !

نفتاليا : عظيم ! (تقبله) ترى من هو ؟

تروفسكي : شاب خطر يدعى ايلي كاباش !

نفتاليا : (مرتاعة) من ؟

تروفسكي : ايلي كاباش

نفتاليا : (متجلدة) ماذا صنع هذا الشاب ؟

تروفسكي : نبطنا في جيبه أوراقا معادية .

نفتاليا : (نائرة) كاذب . لا بد أنك وضعتها في جيبه كيداً له !

تروفسكي : عجباً ، أتعرفينه ؟

نفتاليا : نعم هذا شاب مخلص للحزم !

تروفسكي : قد يكون مخلصاً لحدودك الحمر أولشفاهك الحمر ، بيد أنه مع الأسف

الشديد خائن لنظام الحكم الأحمر فاستوجب الإعدام !

نفتاليا : تباً لك من غيور جبان ! أحتجن لدى موسكو على هذا الظلم السارخ !

لأنهم دن عليك بأنك اغتلت هذا المخلص الأمين انتقاماً لنفسك

من أجل غيرتك العمياء !

تروفسكي : حذار أن تفعل هذا فتمسك تهمة الاشتراك معه في الخيانة

لأنه شريكك !

نفتاليا : نذل جبان !

تروفسكي : هاتي يا حبيبتى قبلة نائلة !

نفتاليا : اخساً يا نذل .. إليك عني !

تروفسكي : لقد ظفرت بصيد ثلث .. أفلا تكافئين نشاطي ؟

نفتاليا : لا يهمني بعد الآن نشاطك أو خمورك .

تروفسكي : هذا صيد يهماك أمره .. لقد خلصتك من غريعتك .

نفتاليا : من ذا تمنى ؟

تروفسكي : خطيبة الراحوم ايلي كاباش .. أخت الأب كليمانس .

نفتاليا : أقتلها أيضاً ؟

تروفسكى : ويلك . . كيف أقتل مرجريت ؟ هى التى قتلتى ! إني لأعجب كيف كان ايلى كاباش المأفون يتودد إليك وعنده مثل هذه الوردة الياقة ؟
نفتاليا : هنيئاً لك هذا التلاعب بسلطنتك الرسمية واستعمالها فى خصوصياتك
القدرة . . لأرفعن تقريراً بذلك إلى موسكو !

تروفسكى : كلا يا عزيزى ليس هذا من خصوصيات القدرة كما تزعمين . .
ستكافئنى موسكو على هذا العمل فقد خلصتها من رجعى كبير . .
خلصتها من ذلك القس الكاثولىكى الصعب المراس .

نفتاليا : كذبت . . لا تجرؤ أنت على قتله وإلا ثارت عليك تيرانا كلها .
تروفسكى : قلاته بملاح لا يستطيع سحب تيرانا أن يراه . أمرت رجالا
باصطادوا لى مرجريت فى مكان ما ثم دعونا أخاها القس فرأى
بهينى رأسه ثوب أخيه العذراء . فلما اطلع عليه حتى قسى نحوه كذا .
نفتاليا : إجرام ونذالة !

تروفسكى : بل عبقرية أصابت عصفورين بحجر واحد ، فقد أرحت موسكو
من ذلك الرجعى الكبير دون إحداث ضجة فى البلد ، واصطفيت
لنفسى جاسوسة خاصة رائعة الجمال . . .

نفتالنا : « متجلدة » وماذا أيضاً ؟

تروفسكى : (بلاهة التشفى) اطمئنى الآن يا رفيقتى العزيزة فقد وطلدت
مركزى . . سنبقى هنا فى ألبانيا . . إنها جميلة . . كل شئ
فيها جميل !

نفتاليا : (فى قسوة وجمود) ولا سيما شبابها ! حسنا يا رفيق العزيز
ماصطفى لنفسى منهم جاسوساً آخر !

تروفسكى : (متجلداً) افعلنى يا رفيقتى العزيزة ما تشائين . . متحدثين عبقرينى
للقيصر (كاباش الثانى) بالمرصاد !

حفلة التكريم الكبرى

(١)

في حجرة بمستشفى بورتسموث . يظهر المستر يفن مسجى على السرير وعلى رأسه عصابة . وعنده الطبيب الذى ضعد له جرح رأسه وهو يغسل يديه عقب عملية النضيد . وقد وقفت ممرضة بين يديه لتناوله المنشفة .

الطبيب : إنه نائم الآن فابق معه في الحجرة ، ولا تبرحها حتى يهتدو من تلقاء نفسه .

الممرضة : حمدا ياسيدى الدكتور (تناوله المنشفة)

الطبيب : لا تأذنى لأحد بالدخول عليه فهو بحاجة إلى الراحة التامة (يتحرك المستر يفن في سريره)

الممرضة : انظر ياسيدى . . إنه يتحرك .

الطبيب : (بصوت خافت) : بدأ يفيق من غشيته .

يفن : (يفتح عينيه) : أين أنا الآن ؟

الطبيب : (يقبل عليه) في المستشفى ياسيدى ، ولا بأس عليك :

يفن : (يضع يده على العصابة التى على رأسه) : وما هذا الذى برأسى ؟

الطبيب : طهرنا لك الجرح وعصبناه .

يفن : جرح !

الطبيب : جرح بسيط جدا لا خوف عليك منه .

يفن : ويلكم . . متى حدث لى هذا ؟

الطبيب : ألا تتذكر ياسيدى ؟ إنك وقعت من على كرسيك فحملت إلى هنا .

بيفن : نعم تذكرت الساعة .. لعنة الله على بلا كويل ! أين ذهب هذا الشقي ؟

الطبيب : هو في قاعة الانتظار أسفل .

بيفن : ائتوني به .

الطبيب : من الخير أن تدعه الآن يا سيدي وتلزم الراحة .

بيفن : (بصرامة) : لا تعارض أمري !

الطبيب : ادعى الدكتور بلا كويل يا إيلين .

المرضة : سمعا (تخرج)

بيفن : اسقوني شيئا فإني عطشان .

الطبيب : (يملأ له قدحا من قنينة شراب) : تفضل يا سيدي .

بيفن : (يحاول الجلوس ليشرب) : آه .. كل هذا من بلا كويل !

الطبيب : ابق يا سيدي كما أنت .. سأسقيك إياه .

بيفن : كلا لا أشرب إلا جالسا . أتظنني لا أقوى على الجلوس ؟

ماذا تظنني ؟ في دور النزاع ؟

الطبيب : حسنا يا سيدي دعني أساعدك .

بيفن : (ينحني يد الطبيب) بل سأجلس وحدي . (يجلس فيشرب القمح

عبدا) شكراً .

الطبيب : هل أزيدك يا سيدي ؟

بيفن : حسبي هذا (يمد الطبيب يده ليأخذ القمح منه) دعه دعه !

الطبيب : سأعيده إلى مكانه .

بيفن : بل دعه معي .. سترى الآن ماذا أصنع به .

(يدخل بلا كويل مترققا في مشيته وخلفه الممرضة)

بلا كويل : لا بأس عليك يا سيد ..

بيفن : لعنة الله عليك ! (يقذف بالقمح على بلا كويل فيصيب كتفه ويتحطم

القمح على الأرض)

بلاكويل : (يقف مرتجفا) مذنرة يا سيدي . . . إنني شديد الأسف لما حصل
بيفن : أجلسني يا مأفون على حافة الكرسي حتى وقعت على ظهرى
بلاكويل : ما حيلتى يا سيدي ! كان لابد من التمرين على الجاسة التى ستجلسها
أمام الوفد العراقى ، ولم نجد فى الدار كرسيًا عاليًا يصالح لهذا الغرض .
والحمد لله قد نجحت التجربة ولم تنسب إلا بجرح بسيط .

(تجمع الممرضة حطام القمح فتخرج به من الحجرة)
بيفن : لولا ثقى بإخلاصك لحببناه وأمره مندى أوعز بها إليك نوري السعيد
رغبة فى إضعافى حين أقف أمامه عند المناوضة .
بلاكويل : (يهدأ جأشه قليلا) : حاشاى يا سيدي . : تعال أن أتوادلاً
عليك مع (ذى ميزارابل جيسى) حتى ولو ولانى رئاسة الوزارة
فى بلاده !

بيفن : (يقهقه ضاحكا) ما أطرفك يا دكتور بلاكويل !
بلاكويل : شكرا يا سيدي . . هذا من لطفك .
بيفن : دى ميزارابل جيسى . . . هيء هيء هيء . . .
الطبيب : لا تنمحك هكذا يا سيدي . . .
بيفن : ما تقول ؟ أريدنى أن أبكى ؟ أريدنى أن أتمرن هنا على البكاء أمام
الوفد العراقى ؟

بلاكويل : (يقهقه) : هذه يا سيدي أطرف من نكتتى وأبداع !
الطبيب : إنما أخشى يا سيدي أن يضرك الضحك .
بيفن : وهل البكاء ينفعى أيها الطبيب البارع ؟
بلاكويل : هذه نكتة أخرى لا بأس بها !
الطبيب : إن أى حركة يا سيدي قد تضرك فأنت بحاجة إلى الهدوء التام .
بيفن : تريد أن تمنعنى من الحركة ؟ أمواطىء أنت أيضا مع
ذى ميزارابل جيسى ؟

الطبيب : من ذى ميزابل جيسى هذا ؟ إني لا أفهم يا سيدى شيئا مما تقول .
ييفن : أما تعلم أنني سأفاوض الوفد العراقى الليلة ؟ أم تريدنى أن أذعوه
ليفاضونى عندك هنا فى المستشفى ؟

بلاكويل : وهذه أبرع وأظرف !

الطبيب : (يحاول ضبط أعصابه) : لكن يا سيدى لا ينبغي أن تقوم الليلة بأى
مجهود شاق .

ييفن : ويملك . . إن لم أقم الليلة بالمجهود الشاق فمى ؟ ألا تعلم أنني سأبى
الليلة أساس الصرح الشامخ ؟

الطبيب : الصرح الشامخ .

ييفن : قل له يادكتور بلاكويل ما الصرح الشامخ .

بلاكويل : صرح الدفاع المشترك بين بلادنا ودول الشرق الأقصى !

ييفن : الشرق الأوسط ، ويملك !

بلاكويل : الأوسط أم الأقصى ؟ . نعم نعم . . الأوسط . . اعذرني يا سيدى
إن أخطأت فليست الجغرافيا من اختصاصى . . . كنت أكرهها
جدا فى المدرسة .

الطبيب : ألا يمكن تأجيل موعد الاجتماع يا سيدى ولو إلى مساء الغد ؟

ييفن : كلا . . هذا محال . سيعدون تراجعا منا ، وماذا بي الآن ؟ أأستم
قد عصبتكم رأسى وكفى ؟

بلاكويل : يجب ستر هذه العصابة يا سيدى بقبعة كبيرة حتى لا يراها القوم !

الطبيب : لكن يا سيدى ينبغي أن تستريح الليلة .

ييفن : أنا أستريح ! كلا . إن الذى ينبغي له أن يستريح إنما هو المستر
أتلى لا أنا .

الطبيب : لكن يا سيدى . .

ييفن : كفى اعتراضا على !

(يدخل المستر أتلى)

- بيفن : أنت هنا يا مستر أتلى ! ماذا جاء بك من لندن ؟
- أتلى : جئت أمس لأطمئن عليك ، فقد صعدت لما بلغنى الحادث .
- بيفن : أشكرك . لا داعى لسكل هذا القلق فأنى بخير .
- أتلى : هل فى وسعك الليلة أن تشهد للمفاوضة أم . . . ؟
- بيفن : كيف لا أشهدها ؟ أتظن أن فى وسعك أن تفاوضهم مكانى ؟ كأنك جئت هنا لهذا الغرض ؟
- أتلى : كلا يا مستر بيفن . ما من أحد يجزىء عنك . . . ولكن فى الإمكان تأجيلها حتى تستعيد قواك .
- الطبيب : أجل يا مستر أتلى : أقنع المستر بيفن بوجوب البقاء هنا ولو ليلة واحدة ، فأنى أخشى عليه من الحركة .
- بيفن : (متفعلاً) أتريدون أن توهمونى بأنى ضعيف لا أقوى على الحركة ؟
- (ينهض عن سريره بقوة) ويلكم . . . إنى أتحدى أى واحد منكم أن يصارعنى الآن ؟
- بلاكويل : من شاء أن يجرب فليفعل . أما أنا فأنى مقتنع بقوتك :
- أتلى : أنا أيضا مقتنع بذلك ، ولكنى منظر من السقطة التى سقطتها من على كرسيك فى هنته المدينة . ولذلك أرى أن نؤجل المفاوضة ، ونعقدتها فى لندن بدلا من بورتسموث المشؤمة .
- بيفن : دعنى من وساوسك هذه ، فلو كنت خرافيا مثلك ما أنجزت فى حياتى عملا قط .

(٢)

عقب توقيع المعاهدة في بورتسموث

- أتلى : أهشك يا مستر ييفن على هذا النجاح العظيم .
- ييفن : أهذا كل ما تستطيع قوله في هذه المناسبة ؟ فأين ذهبت شاعريتك !
- أتلى : أتى لشاعر — مهما كان عظيما — أن يوفى هذا النجاح حقه من الإشادة والتفريظ ؟
- ييفن : (يتسم راضيا) : بورك بك . فهل أنجزت القصيدة التي اقترحتها عليك في مدح الوفد العراقي ؟
- أتلى : قد نظمت معظم أبياتها ، وما بقي على إلا أن أختتمها .
- ييفن : أرجو أن تكون رائعة .
- أتلى : يستمعها في حفلة التكريم الكبرى ، وسترى كيف تلهب الأكتف بالتصفيق .
- ييفن : لتفخر الامبراطورية في وبك . أما باني الصرح الشامخ ، وأنت الشاعر الذي يخلده !
- أتلى : (بصوت خافض) . ترى أيهما أبقى على مر الزمن : الصرح أم الشعر ؟
- ييفن : ماذا تقول ؟
- أتلى : لا شيء ، يا مستر ييفن . إنما حدثت نفسي بأنك أنت الأصل وأنا الفرع

(٣)

في فندق دورشستر بلندن حيث تقام الحفلة الكبرى لتكريم الوفد العراقي ، وقد حضرها أليف من أعضاء مجلس العموم واللوردات وكبار الساسة البريطانيين ، وبعض كبار العرب

الموجودين في لندن . و يرى في صدر المكان العلمان البريطاني
والعراقي مرفوعين .

(يعزف السلامان الملكيان البريطاني والعراقي

فقف الحاضرون إجلالا ثم يجلسون .)

مدير الحفلة : (على الميكروفون) سيداتي . . . سادتي . لي الشرف بأن أقدم
إليكم دولة رئيس الوزارة المستر كليمنت أتلي ليلقي قصيدته الرائعة
(تدوى القاعة بالتصفيق بينما يتقدم المستر أتلي في تودة
ليعتلى المنصة)

نائب معارض : (ينهض من مجلسه) إنى أعترض بشدة على هذه البدعة السخيفة
فليس من تقاليدنا أن تفتتح الحفلات الرسمية بقصائد من الشعر .
وأسخف من ذلك أن يقوم رئيس وزرائنا بالقضاء قصيدته من
شعره . في حفلة دبلوماسية .

ييفن : (يقوم من مقعده) أيها السادة إنى لأشعر بالثناء لخبيرنا هؤلاء
الذين ضاقت بهم ميادين النقد والتجريح لأعمالنا ، فأخذوا
يتجنون علينا ، ويتمسكون بهذه الشكليات التافهة .

المعارض : ألا تعترف معى بأن هذه بدعة خارجة على تقاليدنا في
الحفلات الرسمية ؟

ييفن : إننا نحزب تجديد وإصلاح . نؤثر الابتكار الصالح على التشبث
الأعمى بالتقاليد الشكلية البالية . وإن رئيسنا رجل وهبه الله
ملكة الشعر ، فلم لا يظهر عبقريته في الترحيب بضيوفنا الكرام ؟

المعارض : لكننا ما جئنا ولا جاء . يوفنا الكرام للاسماع إلى آيات شعره

ييفن : لو علم النائب المحترم أن العرب ميالون إلى سماع قصائد المدح في
حفلاتهم لما كدر صفو حفلتنا هذه بهذا الاعتراض الذى لا وجه
له . وفى وضع ضيوفنا الكرام أن يؤيدوا مقالى هذا .

نورى السعيد: الواقع أننا معشر العرب نظرب للشعر ونعجب به . ولا يسعنا
إلا أن نشكر لدولة رئيس الوزارة عنايته البالغة بمراعاة شعورنا .

يفن

: تفضل يا مستر أتلى .

أتلى

: (على المنصة يلقي من ورقة في يده) :

قلت للتاييز مالى أراك تضطرب ؟

أجزعا من غارات الألمان ؟

أم جذلا بدولارات الأمريكان ؟

أم خوفا من الخطر الأحمر الذى يقترب ؟

أجاب التاييز بلسان قصيح :

كلا ، فالألمان قد بادوا فأمتنا غاراتهم .

والأمريكان قد نقد ما أقرضونا من دولاراتهم .

أما الروس فالليث لا يفرق من دب يصيح !

(تصفيق حاد) .

قلت له : فعلام تهتز وتضطرب ؟

قال : فرحا بوفد دجلة والفرات

محمل منهما إلى أخلص التحيات

ويؤكد للبريطانيين صداقة العرب !

أهلا وسهلا بوفد العراق النبيل .

أقصد بنى معنا أساس الصرح الشاهق .

صرح عظيم بفضل بانيسيهما ناطق .

يبقى على الدهر جيلا بعد جيل !

(ينزل عن المنصة بينما تضع القاعة بالتصفيق)

هتافات

: تحيا بريطانيا والعراق ! تحيا معاهدة بورتسموث !

مدير الحفلة : سيداتي سادتي . يتقدم الآن باني الصرح الشاهق المستر إرنست
بيفن ليلقي كلمته (تصفيق) .

بيفن : (يعتلي المنصة) : حضرة رئيس الوفد العراقي الأنتم . . .
حضرات أعضاء الوفد المحترمين : حضرات السيدات والسادة :
إنني طول عمري رجل عملي أو من بالواقع وأنقر من الشعر ،
لاعتقادي بأن الشعراء قوم فارغون ، يقولون ما لا يفعلون ،
وفي أودية الأوهام يتيهون ، بيد أتي الليلة فقط وددت لو كنت
مشاعراً لأكون أقدر على التعبير عما يخالج قلبي من السرور
العظيم ، والترحيب العميق بضيوفنا الأعزاء أعضاء الوفد العراقي
النبيل . (تصفيق) ولعل عزائي الوحيد أن رئيسنا المحبوب
وشاعرنا الموهوب المستر أتلي قد ترجم بقصيدته الرائعة عما يحتاج
في صدورنا جميعاً (تصفيق) .

سيداتي سادتي : لقد أوضحت في الياث الذي ألقيته أمس
بمجلس العموم أن هذه المعاهدة العراقية البريطانية التي اقترنت
باسم تلك المدينة المجيدة بورتسمورث تعني أكثر من معاهدة
جديدة بين العراق وهذه البلاد ، إذ تهدف إلى حل مشاكل
الشرق الأوسط كلها جملة واحدة ، وتكوين جبهة قوية متحدة
للدفاع عن سلامة ذلك الجزء الهام من العالم الذي كان ولا يزال
ضرورياً لصون مصالحنا ومواصلاتنا الامبراطورية ، فإذا ما دق
ناقوس الخطر ، وقدر للشعوب الديمقراطية أن تنتهركرة أخرى
في الصراع العالمي القادم ، وتنفذ الحضارة البشرية من الدمار ،
وتصون الحرية والكرامة الإنسانية من الطغيان الدكتاتوري
الجديد ، فيكون الفضل الأول في ذلك لهذين البلدين المجيدين
العراق وبريطانيا !

« يسقط خذاة العلم البريطاني المرفوع في صدر المكان فيتطير
الحاضرون ويتهامسون » .

بيفن : لا تتشاءموا ولا تطيروا فإنما اهتز هذا العلم البريطاني وغلبه
الخشوع خيراً كما ليؤكد لزمياه العلم العراقي أنه لن يتعالى
عليه يوماً من الأيام ، بل سيكون دائماً صديقاً مخلصاً متواضعاً
مستعداً في كل لحظة أن يبرهن للشعب العراقي وسائر الشعوب
العربية على إخلاص بريطانيا في صداقتها لهم ، ورغبتها الحقيقية
في التعاون معهم على أساس المساواة التامة لصون السلام المشترك
في ذلك الركن الحيوي من العالم ! (تصفيق حاد) .

المعارض : (ينهض) أنا لا أومن بالخرافات ، فالحق أن العلم البريطاني
لم يسقط من مكانه الليلة إلا لأن الذي رفعه قد قصر في تثبيته .
فيجب أن نحاسب على تقصيره . أما وقد سرت إلى المستر بيفن
عدوى الشاعرية من رئيسه ، فخلاه أن يعطى هذا الحادث
ذلك التعليل الطريف ، فاسمحوا لي أن آتي بتعليل لا يقل طرافة
عما آتى به المستر بيفن ، بل يفوقه انطباقاً على الواقع . إن هذا
العلم لم يجد طريقة أبلى من السقوط على وجهه أمام الأبطال
للتعبير عن سخطه الشديد على هذه الغامرة الجديدة التي
يقوم بها المستر بيفن في سياسة الشرق الأوسط ، دون أن يتثبت
من إمكان نجاحها .

بيفن . : هذا تعليل طريف حقاً لولا أن نجاح ما تسميه بالمغامرة
ليس ممكناً فحسب ، بل هو أمر مؤكد . إن معاهدة
بورتسموث — وليقل خصوم الحكومة ماشاءوا — هي حل سعيد ،
وفاتحة عهد جديد . (تصفيق)

المعارض : كان يكون هذا صحيحاً لو قدر لهذه المعاهدة النجاح .

- يفن : فقد قدر لها النجاح وقضى الأمر !
- المعارض : بل كتب عليها الإخفاق وقضى الأمر !
- يفن : تذكر أنه قد تم التوقيع عليها من الجانبين .
- المعارض : نعم قد تم التوقيع عليها في بورتسموث ، ولكن ما يدريك ألا يكون مصيرها التمزيق في بغداد ؟ .
- نوري السعيد : ليسمح لي حضرة النائب المحترم أن أطمئنه بأن المعاهدة قد تم الاتفاق عليها في بغداد قبل توقيعها في بورتسموث .
- المعارض : وليسمح لي عضو الوفد العراقي المحترم أن أتم مناقشتي لوزير خارجيتنا صاحب المغامرة الجريئة . فقد كان على المستريفن ألا يذيع على العالم بيانه التاريخي أمس حتى يتأكد من أن الدين تركهم أعضاء الوفد العراقي في بلادهم لن يرموا هذه المعاهدة في وجوهنا !
- أصوات : اسكت ! اسكت !
- المعارض : ليعلم أعضاء الوفد العراقي أننا لا نقبل مطلقاً أن تصير تصريحات وزير خارجيتنا أضحوكة للعالم !
- يفن : لقد حرت أيها السادة في فهم ما يعنى حضرة النائب المحترم .
- المعارض : نريد أن يكون الوفد الذي يأتي لمفاوضتنا وفداً صحيحاً بملك الحل والعقد ، ويمثل الشعب العراقي ، لا وفداً مفتعلاً لا يمثل إلا نفسه !
- صالح جبر : إني أحتج على هذا التجريح الذي لاحق لنائب مسئول أن يوجهه إلى وفد دولة أخرى ذات سيادة !
- المعارض : معذرة فما قصدى تجريحكم ، بل تنبيهكم إلى أن أكبر رأس في بلادكم قد جرحكم وأنتم لا تعلمون !
- نوري السعيد : ماذا تعني ؟ إن سمو الوصي على العرش ليؤيدنا كل التأييد .
- المعارض : إني لا ألوكم وأنتم في غير بلادكم أن يشوكم ما نشرته روتر

الساعة ، ولكنى ألوم وزير خارجيتنا ألا يطلع على النشرة
قبلى ! . . .

يفن : قد شغلتنى هذه الحفلة ، ولكن أى شىء فى النشرة يقتضى هذا
الاهتمام الكبير ؟

المعارض . (يلوح بالنشرة فى يده) : هذا الوصى على العرش يقول للشعب
الهاجئ إنه لن يوافق على معاهدة لا تحقق السيادة الكاملة للعراق !
(يسلم النشرة ليفن)

صالح جبر : هذا لا يمكن أن يكون .

نورى السعيد : إن صح هذا فاعمل نمو الوصى يريد تهدئة الشعب الذى لم يفهم
المعاهدة على وجهها إلى أن يعود إلى البلاد فنشرح لهم مزاياها .
يفن : (مربد الوجه) : دسيصة من موسكو لا ريب !

نورى السعيد : أؤكد لكم أيها السادة أن هذه الزوبعة التى أثارته شرذمة
من خصوم الحكومة الحاضرة فى بلادنا لا تلبث أن تنقشع
حين نعود إليها فنشرح للشعب المخدوع حقيقة المعاهدة الجديدة .

يفن : إذن فالبدار البدار بالرحيل ، غير مطرودين ولا مودعين . .
نورى السعيد : ليس فى الأمر ما يقتضى هذه العجلة .

يفن : كلا بل لا بد من التعجيل بالسفر قبل أن يتفاقم الأمر . إنى أعلم أنكم
قد ارتبطتم بمواعيد لحضور حفلات أخرى ستقام لكم فى هذه
البلاد ، ولكن لا بأس أن تعذروا عن حضورها
إلى أولئك الداعين .

صالح جبر : (غاضباً) : تق يا مستر يفن أننا لسنا بحاجة إلى هذا
التنبيه منك !

يفن : إنما قصدى أن تبادروا لإيقاد مشروعاتنا العظمى من الخطر ،
أما حفلات التكريم فمحفوظة لكم فى فرصة أخرى .

صالح جبر : أرجو أن تتروى في كلامك ، فلما نحن تفتتد حفلات التكریم .

بیفن : إني رجل صریح . فإن وجدتكم في كلامی ما تحسبونہ ماساً بکرامتکم فإني مستعد للاعتذار .

أتلی : أرجو أن نعتبر ما كان كأن لم یکن ، فلنستمر الآن في حفلاتنا ، ولیلق من له الكلمة کلته . .

مدير الحفلة : الكلمة لحضرة صاحب الدولة رئیس الوفد العراقی . . . (تصفیق) .

صالح جبر : (في مكانه لم يتحرك) : سألقى کلمتی في أول حفلة تقيمونها لنا بعد العودة من بلادنا ، فقد تفضل المستر بیفن فوعد بأن یحفظ لما حدثنا في تلك الحفلات !

بیفن : هذا کلام لا یخلو من اللوحدة علی . ولكنی سأؤیده علی اعتبار أن هذه الحفلة ستبقى قائمة مستمرة حتى یعود الوفد إلینا بعد إصلاح الحالة في بلاده ، فنستأنف الحفلة وتكون کلمة السيد صالح جبر مسک ختامها .

السارن . إذن فرمما تمتد هذه الحفلة شهوراً ، وربما تبقى مفتوحة إلى الأبد ! نوری السعید : سيعلم حضرة المائید المحترم أن أماها لن یطول ، إلا ربما نرحل بنا الطائفة من لندن إلى بغداد ، ثم من بغداد إلى لندن . (ینهض صالح جبر للانصراف ، فینهض معه أعضاء الوفد) .

أتلی : هلا یجلسون قليلاً أیها السادة ، فإنسکم ما شربتم الشای بعد . . . بیفن : أجل ، أتموا شرب الشای فإن ذلك لن یؤخرکم .

صالح جبر : (کاظماً غیظه) : من شرب الشای في بغداد !

نوری السعید : (یتهمع الابهام) : بل من شربه هنا بعد العودة .

رئيس وزارة أم سائق سياره

(١)

في ديوان الإقامة العامة « مقر المقيم العام » بتونس .
(يحضر مصطفى الكعك رئيس الوزارة فيستقبله الكاتب العام بشيء من
الفتور والاحتقار .)

الكاتب : كيف الحال ياسيو كعك . . هل من جديد ؟
الكعك : الحال ياسيدي كما تعرف . . المجاعة تشتد في البلاد يوما فيوما .
الكاتب : هل جئت لترفع إلينا هذا الخبر ؟
الكعك : لا ياسيدي . . أتم أعلم بذلك مني ، فالتقارير ترد إليكم قبلي .
الكاتب : فعلام ذكرت المجاعة ؟ أردت أن توبخنا بذكرها ؟
الكعك : لا تسيء بي الظن ياسيدي ، ولا تنهني في ولائي لفرنسا . . .
إني ما ذكرت المجاعة إلا رداً على سؤالك ، ولا يهمني أمرها في قليل
ولا كثير ، فما أنا بمشول عنها ولا في يدي علاجها .

الكاتب : فمن المشول عنها ويحك ؟ فرنسا . . أليس كذلك ؟
الكعك : أراك ياسيدي تحاول توريطي وتأويل كلامي بغير ما أقصد .
الكاتب : هذا خوي كلامك .

الكعك : كلا ياسيدي . . إني رجل مسلم ، والمسلم يؤمن بأن الله فاعل
كل شيء ، فالتجاعة من فعل الله وهو وحده القادر على دفعها .
الكاتب : لكن المسلمون هنا لا يعتقدون هذا .

الكعك : ذلك من جهلهم بالإسلام الصحيح .

الكاتب : فماذا تقترح في هذا الصدد ؟

الكعك : لا أقترح شيئاً .. أرجوك ياسيدى ألا تورطنى في هذه المزلق . ما لى
ولهذه الشؤون التى ليست من اختصاصى ؟ إنما جئت لأكلم فخامة
المقيم العام فى مسألة تخصنى ، فهل أستطيع ياسيدى أن أقابله الآن ؟

الكاتب : يجب أن تعلم أنه لا حق لك فى مقابله إلا إذا هو دعاك .

الكعك : لكنى رئيس الوزارة .

الكاتب : رئيس الوزارة يتصل بالكاتب العام ، وجلالة الباي يتصل بفخامة المقيم
العام . . هكذا يقضى قانون المشاركة فى الحكم ، فلا تتناول إلى
ما ليس بحقك .

الكعك : هل تعدنى بقضاء حاجتى إن أفضيت بها إليك ؟

الكاتب : خبّرنى أولاً عن حاجتك .

الكعك : أرجو أن تخصص الحكومة سائقا لسيارتى ، فلا ينبغي لرئيس وزارة
مثلى أن يسوق سيارته بنفسه .

الكاتب : يوسفى أننى لا أستطيع تلبية طلبك ،

الكعك : لكن هذا حق من حقوقى !

الكاتب : هذه لهجة جديدة ما كنا نتوقع سماعها منك . أما كفالك أن جعلنا
منك شيئاً مذكوراً حتى تطالبنا بحقوق لك ؟ هل غرك أننا قلدهاك .
وسام « اللجيون دونير » ؟ فاعلم أننا منحناه لمنصبك لا لشخصك .

الكعك : بل استحقته بالخدمة العظيمة التى أسديتها للحكومة .

الكاتب : تعنى قبورك للوزارة ؟

الكعك : نعم ، فقد أنقذت شرف فرنسا وكرامتها حين قرر المؤتمر مقاطعتها
وعدم التعاون معها فى الحكم واعتبار من يخالف هذا القرار خائناً
لوطنه ، فما تقدم لها غيرى .

الكاتب : إن كان لك أى فضل فى ذلك فعلى بنى جنسك إذ كسبت لهم حق المشاركة فى الحكم ، لا على فرنسا التى تستطيع أن تحكم البلاد بدونكم !
الكماك : لكنك تعرف أن التونسيين لا يرضون بغير الاستقلال التام .

الكاتب : لأنهم حتى لا يعرفون مصلحتهم ، ولا يقدرّون فضل فرنسا فى تمدّينهم ونشر العمران والرخاء فى بلادهم .

الكماك : هم يعتقدون أن فرنسا تستغل موارد بلادهم ولا تبقى لهم منها شيئاً .
الكاتب : ما أوقعهم وأكفرهم للجميل ! يعمّون على فرنسا بالحبوب والزيت وهى تصرفها لهم فى أسواقها ، وينسبون السلع التى تصدرها فرنسا إلى هذه البلاد . . . ينسبون أقلام « الروج » والروائح العطرية والملابس المفصلة على أحدث الطرز الباريسية التى لها المقام الأول فى أوساط الأناقة والجمال فى العالم !

الكماك : إنهم لا يهتمون بهذه الكاليات بل يرون أنها تستنزف أموالهم .
الكاتب : أجل إنهم بهائم لا هم لهم إلا الحبوب والعلف . ولكننا قد أخذنا على عاتقنا أن نمدّهم ونهذب أذواقهم ونفتح عيونهم على أسرار الجمال ، ولن نتخلى عن رسالتنا هذه أبداً .

الكماك : : إننى أنا التونسي الوحيد الذى يؤمن بهذه الرسالة ، ويرى أن تونس لا يمكنها الاستغناء عن فرنسا . أفلا أستحق لهذا أن أطلب الحكومة بتخصيص سائق لسيارتى حفاظاً لكرامة منى ؟

الكاتب : لا خوف على كرامة منصبك ، فهى محفوظة بهيئتنا .

الكماك : أو قد صممت على حرمانى هذا الحق ؟

الكاتب : : إننا لا نرى هذا من حقوقك .

الكماك : لكنى لا أجيد سواق السيارة كما ينبغي ، وستندمون غداً حين يقع لوزيركم الأمين حادث اصطدام . . هاأنذا قد أندرّسكم !

الكاتب : : إن كنت لا تحشى على نفسك الهلكة فلن نخشاها عليك أحد موالك .

(٢)

المقيم العام والكاتب العام

المقيم : كم عدد الوفيات أمس ؟

الكاتب : (ينظر في تقرير يده) ها هو ذا يا صاحب الفخامة . . .
ثلاثمائة وأربع وأربعون وفاة .

المقيم : توزيعها ؟

الكاتب : ٩٩ في منطقة القيروان . .

المقيم : هذه مركز التعصب العربي . . دع الجوع يحصدهم حصداً !

الكاتب : ٦٠ في منطقة مجاز الباب . . و ٢٦ في صفاقس .

المقيم : والبادية . . كم وفاة فيها ؟

الكاتب : ١٥٢ في جبنانة وما حولها .

المقيم : مرحى ! مرحى ! دع البدو الأجلاف يبادوا جميعاً . . اهم عماد
الشر ومنبع الحركة الإجرامية ضدنا . . وماذا أيضاً ؟

الكاتب : لا شيء يا سيدي . . قد تم العدد ٣٤٤ وفاة .

المقيم : أكثر من وفيات أول من أمس ؟

الكاتب : نعم يا صاحب الفخامة . . إن الزيادة مطردة .

المقيم : حمد الله لقد كفتنا هذه المجاعة مؤونة تقتيل هذه الحشرات التي
لا تساوى قيمة الرصاص الذي تقتل به ! والله لو تمثلت المجاعة شخصاً
لبنينا لها تمثالاً من الذهب !

الكاتب : إن الذي استطاع بكياسته وتديره أن يخلقها لأجدر منها بهذا
التكريم .

المقيم : (يتضحك) ويالك . . إني ما شئت الحياة بعد لتحبسني في تمثال !

الكاتب : ليس الآن يا سيدي ، بل بعد عمر طويل .

المقيم : لقد نجحت الحطة دون أن تثير ارتياب أحد . . أليس كذلك ؟

الكاتب : أجل . . . تلك هي البراعة يا سيدي ، كأنما الأمور تجري طوع مشيئتك !

المقيم : كلا ، إن الأمور لا تجري طوع مشيئتي ، فهذا الذي تراه إن شو إلا نتيجة تفكير طويل وتدير شاق وسعي أشق وأطول .

الكاتب : بالطبع يا سيدي ، بالطبع . .

المقيم : إذا سارت الأمور على هذه الوتيرة فلن ينقضى هذا العاء حتى يكون في وسعنا أن نستورد ربع مليون مهاجر من الفرنسيين وغيرهم ليحلوا محل هذه الحشرات المنقرضة .

الكاتب : حبذا لو كانوا جميعا من الفرنسيين حتى يتم التجانس .

المقيم : لكننا لا نضمن وجود هذا العدد من الفرنسيين الراغبين في الهجرة ، بالرغم من الامتيازات العظيمة التي نقرهم بها في هذه البلاد والأراضي الزراعية التي تقطعها لهم مجانا .

الكاتب : يجب القيام بدعاية واسعة في أوساط الفلاحين الفرنسيين لترغيبهم في الهجرة .

المقيم : لا داعي لهذه المشقة الآن مادامنا نجد الراغبين في الهجرة من الأجانب ، فكل هذا أن نلاشي الوطنيين سواء بالفرنسيين أو بغيرهم . . بل لعل الأقليات الأجنبية أعون على تثبيتنا وتوطيد سلطتنا من الفرنسيين أنفسهم إذ لا شك أن هؤلاء الأجانب أطوع لنا وأقل إثارة للتعصب من المستعمرين الفرنسيين .

الكاتب : هذا حق يا سيدي ، ولكنهم أبناء فرنسا ، ولهم الدالة على أمهم .

المقيم : أبواب البلاد مفتوحة أمامهم على كل حال ، وهم انفسثاؤون على غيرهم إن رغبوا في الهجرة

الكاتب : ليت شعري متى يدركون أنهم بالهجرة إلى هذه البلاد يخدمون وطنهم أكثر مما يخدمونه ببقائهم في فرنسا ؟

المقيم : لا فائدة في انتظار ذلك . إنهم هناك مشغولون بالتطاحن الحزبي عن الالتفات إلى خطر الجامعة العربية الذي يوشك أن يتلعب الشمال الأفريقي كله . أستطيع أن أؤكد لك أن سواد الشعب الفرنسي لا يدرك هذا الخطر العربي على بلادنا هذه ، بل إن كثيرا منهم لم يسمع بوجود الجامعة العربية قط . أحزاب اليمين وأحزاب اليسار كلهم نكبة على فرنسا !

الكاتب : أجل أولئك الزعماء الذين لا تخلو الصحف يوما من صورهم وأخبارهم يحسبون أنهم يقررون مصير فرنسا ، ولا يدرون أن مصيرها إنما هو في أيدي أمثالك من الذين يخدمونها خارج الوطن في صمت وإخلاص .

المقيم . (يتنهد) : آه . . دعنا من هذه الأمور فإن ذكرها لا يورثنا إلا الأسى والكمد . . أرني هذا التقرير لألقي نظرة عليه .

الكاتب : قد تلوت مضمونه عليك . .

المقيم : لا بأس .

الكاتب : تفضل يا سيدي (يناوله التقرير الذي كان في يده) .

المقيم : (ينظر فيه مليا) : ألم تلاحظ أن أهل الجنوب لم يتأثروا بالجماعة كما ينبغي ؟

الكاتب : بلى يا سيدي ، قد عنت لي هذه الملاحظة ، ولكنني نسيت أن ألفت إليها نظرك .

المقيم : أغلب الظن أنهم أخفوا عن الحكومة كثيرا من حبوبهم .

الكاتب : لا يبعد أنهم اتخذوا لهم أهراء في باطن الأرض يخفون فيها حبوبهم .

المقيم : يجب القيام بتفتيش دقيق في منازلهم لاكتشاف تلك الأهراء السرية .

الكاتب : غدا سأصدر أوامري بذلك ، وبمصادرة كل ما يوجد عندهم

من الحبوب

المقيم : إن الخيانة لفرنسا قد عجزت بها لحومهم ودمائهم ، فلا تستطيع
السيطرة على ظهورهم أن تخرجها ، ولا علاج لهم إلا الموت . . هذه
المجاعة هي خير علاج لهذه الكلاب المسعورة .

الكاتب : نعم يجب أن نغني بتسمية المجاعة بكل ما أوتينا من قوة . .

المقيم : أهم من ذلك أن نحافظ على كتابنا حتى لا تتسرب أخبارها إلى الخارج

الكاتب : لا خوفي من ذلك بعد ما منعنا المراسلين الأجانب من دخول البلاد .

المقيم : إنما خوفي من مراسلي صحفنا الفرنسية ، ولا سبيل إلى منع هؤلاء ،

فهذه الصحف لا تهتم بمصلحة فرنسا اهتمامها بالسبق الصحفي ، وقد

دأبنا على إسكانها بالمال ، ولكنني أخشى أن يكون الإعتاد الذي

خصصناه لذلك من خزائن هذه البلاد غير كاف .

الكاتب : كان على حكومة باريس أن تعيننا في هذه النفقات السرية

المقيم : هذا محال . . . يكفيننا منها فقط أن تدرك أهمية هذا العمل ،

فلا تلومنا على إتفاق المال فيه ، وتطالبنا بإرساله إلى خزائنها .

الكاتب : لم لا تزيد الإعتاد المخصص لذلك ؟

المقيم : مهما نفعل فلا بد أن ينتشر خبر المجاعة وشيكا ، وسيكون الفضل

في ذلك لإحدى الصحف الباريسية .

الكاتب : فما العمل ؟

المقيم : يبدو لي أن الأفضل أن نسبق نحن إلى الإعلان عنها بصورة تتفق

مع مصلحتنا .

الكاتب : كيف ياسيدي ؟

المقيم : لا غنى لنا في ذلك من الاستشارة برأى الكعك .

الكاتب : وأنى رأى عند هذا الأحق المأفون ؟

المقيم : أراك شديد التحامل عليه . . إنه بعد ليس رديئاً كما تظن ،

فكثيراً ما أعحفنا بآراء مدهشة .

الكاتب : لكن ما شأن الكعك بهذا الأمر ؟
المقيم : سترى ذلك فيما بعد . . . قل لي كيف حاله الآن ؟
الكاتب : لا أعرف عن حاله شيئا إلا أنه لا يزال مقبلا في المستشفى ولم أره منذ يوم الحادث .

المقيم : الواقع أنني قصرت في حقه إذ لم أعده بنفسى وأسأل عن حاله .
الكاتب : إنه لا يستحق هذا الشرف . . . بحسبي أنني عدته يوم الحادث بالنيابة عنك ، وإن ذلك لكثير عليه لو لا أمرك .
المقيم : أما أنا فلا أرى رأيك فيه ، ونحن الآن في حاجة إليه ، فدعنا نمنحى لزيارته .

الكاتب : إنه مغرور بنفسه ، وسيزيده تشريفك له غرورا على غرور ، فإن شئت زرتة بالنيابة عنك . .

المقيم : كلا سأذهب إليه بنفسى ، فإن كنت تكره رؤيته فلا مخرج عليك .
الكاتب : بل سأصحبك يا سيدي ، لا أتركه ينفرد بك فيثقل عليك بمساجاته .
المقيم : (يتسم) إن أمرك لعجيب ، كأنا بينك وبينه ثارا .
الكاتب : قد آليت على نفسي ألا أدع هذا التونسي الحقير يطاول أسياده !

(٣)

في غرفة من غرف المستشفى الكبير بمدينة تونس (يرى مصطفى الكعك واقفا أمام المراة يسرح الشعرات الباقية من رأسه الأصلع ، وقد وقفت إحدى الممرضات قريبا منه)
الكعك : خبريني أنت إيطالية ؟
المرضة : نعم يا سيدي . . . قد قلت لك هذا مرارا . . . قل لي ما طلبك ؟
إنهم ينتظرونني أسفل .

الكعك : بل قف قليلا حتى أتذكر الطلب . فقد نسيت .
المرضة : سأذهب الآن ثم أعود إليك وقد تذكرت ما تريد .

الكعك : كلا يا صغيرى . ابقى عندى حتى أتذكره .

المرضة : قد يطول نسيانك هذا فيطول وقوفى .

الكعك : إن طال وقوفك فهو عقاب لك !

المرضة : عقاب ! ماذا جئت يا سيدى ؟

الكعك : إن هذا الجمال هو الذى أنسى طلبى ، فيجب أن أعاقبه ! اقتربنى

منى قليلا لعل عينيك تذكرانى .

(يدخل رئيس الخدم)

الكعك : ويلك يا وقح . . . أتدخل بدون استئذان ؟

رئيس الخدم : لا تؤاخذنى يا سيدى . . . إن خادمة المقيم العام آت لزيارتك .

الكعك : خادمة المقيم العام ! أين هو الآن ؟

رئيس الخدم : يصعد الدرج . هل من خدمة يا سيدى ؟

الكعك : لا . . . انصرف أنت من هنا .

رئيس الخدم : صمعا يا سيدى (يخرج) .

الكعك : (يثب على السرير فيستلقى عليه) : هلمى يا هذه . . . سوى

الغطاء على ؟

المرضة : (تسوى الغطاء عليه) ألا تقول لى يا سيدى ما طلبك ؟

الكعك : (مضطربا) ليس الآن . . . ليس الآن . . . قفى أنت الآن

خارج الغرفة . .

المرضة : الحمد لله قد نجوت من العقاب ! (يخرج)

(يدخل المقيم العام والكاتب العام يتقدمهما رئيس المستشفى)

الكعك : (يستوى جالسا على سريره) : مرحبا بك يا صاحب الفخامة !

لماذا تكلف نفسك كل هذه المشقة من أجلى ؟

المقيم : ماقت إلا بواجبى يا مسيو كعك . بل أرانى مقصرا إذ لم أبادر

بالسؤال عنك .

الكعك : كلا يا صاحب الفخامة . . لقد أوفدت سعادة الكاتب العام لزيارتي
يوم الحادث المشؤم . وهأتما الآن تعودانني مرة أخرى ، فليت شعري
كيف أشكركما ؟ .

(يقدم رئيس المستشفى كرسيين لهما فيجلسان ، وينحنى هو
احتراما وينصرف) .

المقيم : وكيف حالك الآن يا مسيو كعك ؟
الكعك : الحمد لله ، إنني الآن بخير . . لقد نجوت يا صاحب الفخامة من
موت محقق .

المقيم : لقد انزعجت كثيرا لما سمعت بالحادث .
الكعك : شكرا يا سيدي . . لا أسمعك الله مكروها في عزيز لديك .
المقيم : حقا إنه لحادث مؤسف . .

الكعك : أما أنا فقد حمدت الله إذ لطف بي ، بل أستطيع اليوم أن أعد هذا
الحادث نعمة عليّ إذ أتاح لي شرف تعظمكم بالزيارة ، وأرجو أن
يحقق لي مطلباً آخر طالما تمّنيّت أن تنعموا به عليّ .

المقيم : ما هو يا مسيو كعك ؟
الكعك : أظن سعادة الكاتب العام يعرف مطلبي ، فقد رأى بعينه كيف
أنه ضروري لحفظ حياتي من خطر الهلاك في حادث مشؤم كهذا .

الكاتب : (للمقيم) إنه يطمع في تخصيص سائق لسيارته .
الكعك : نعم يا صاحب الفخامة حفظاً لحياتي وصونا لكرامة منصب .
المقيم : سننظر في أمر هذا الطلب .

الكاتب : لكن لا وجه لهذا الطلب يا صاحب الفخامة . . إنه تبديد لأموال
الحكومة لا مبرر له ، ولا سيما والبلاد الآن في مجاعة .

الكعك : إنك دائماً تقف في طريقى .
الكاتب : يجب ألا تتناول إلى ما ليس بحقوقك !

الكعك : قد خصصت الحكومة سائناً لسيارتك فيجب أن تخصص سائناً
لسيارتي أيضاً فنحن في درجة واحدة بمقتضى قانون المشاركة في الحكم
الكاتب : أنت مثلي ! هذه وقاحة لا تطاق . . إن قانون المشاركة يسوى بين
منصينا ولكن لا يسوى بين شخصينا : أنا فرنسي وما أنت
إلا تونسي !

المقيم : لا تقل هذا فكلانا من أبناء فرنسا .
الكاتب : عليه أن يعرف لفرنسا فضلها إذ خولته شرف الالتقاء إليها فلا يتناول
على أبنائها الألقاح !

الكعك : إني ما طلبت إلا حقاً لي بمقتضى دستور المشاركة الذي وضعته
فرنسا ، فكيف يعد هذا تناولاً على أبنائها ؟

المقيم : حسناً يا مسيو كعك ، سننظر في أمر طلبك .
الكاتب : إني أذكرك يا صاحب الفخامة ، لأن سويت بيني وبين الكعك
لأستقيل من مناصبي !

الكعك : سبحان الله . . تهمني بالتناول عليك وأنت في درجتى ، ثم تعمد
إلى من هو أرفع منزلة منى ومنك فتناول عليه وتعرض على قراره !
الكاتب : اسكت . . لا تتداخل فيما بيننا نحن الفرنسيين !

المقيم : نعم . . قد أخطأت في هذه يا مسيو كعك .
الكاتب : رأيت يا صاحب الفخامة صلفه وغروره ؟ هو اليوم يرى نفسه في
درجتى ، وغداً يرى نفسه في درجتك !

الكعك : يا سادتى ، إني ما طلبت السائق لسيارتي إلا حفظاً لكرامة المنصب ،
وصونا لهية فرنسا في هذه البلاد .

الكاتب : نحن الذين نمثل فرنسا هنا . أما أنت فلا تمثل إلا هؤلاء التونسيين
الرعاع !

الكعك : كلا إني لا أمثل إلا فرنسا التي وضعتني في مناصبي على رغم هؤلاء

التونسيين الرعاع . أما إذا شئت من يمثلهم حتما فاستدع الحبيب
أبا رقية من مصر ليتولى الوزارة مكاني ، فسترى حينئذ أنه لا يرضى
بك أنت سائقاً لسيارته !

الكاتب : (يرتعد غضباً ويشد شعره ويصر بأسنانه غيظاً) أسمعت هذا التونسي
الوقع كيف يذكر عدو فرنسا اللدود أمامنا ، وكيف يشتعني
ويستهزئ بي !

الكعك : ما حيلتي إذا كنت لا تحب أن يذكر صديق فرنسا الوفي بخير أمامك ؟
المقيم : لكنك شتمته ، وهذه كبيرة منك .

الكعك : كلا يا سيدي ما شتمته .

الكاتب : ألم تقل إن أبا رقية لا يرضى بي سائقاً لسيارته ؟

الكعك : ما هذا بشتيمة . . هذا حق . هذه عنقي فاقطعوها إن رضى
أبو رقية أن يتخذك سائقاً لسيارته ! وأنا ما طمعت قط أن تكون
أنت سائق سيارتي ، بل طلبت أي سائق تونسي ، فعلام تعارض طلبي ؟
الكاتب : أسمعت هذه الوقاحة يا صاحب الفخامة ؟

المقيم : كفي ملاحظة ، فما لهذا جئنا .

الكعك : قد رأيت يا سيدي كيف تهجم علي ، وإني آسف لما بدر مني على
كل حال .

المقيم : دع عنك هذا . . أريد الآن أن أستشير برأيك في مسألة هامة .

الكعك : إني تحت أمرك يا فخامة المقيم .

المقيم : إنا لا نؤمن أن ينشر خبر المجاعة في الخارج ، فرأينا أن نعلن
عنها بما يتفق مع مصلحة فرنسا ، وأن نتحلل لها سبباً مقبولا تسقط
به عن فرنسا التبعة . . فما رأيك ؟ هل لديك اقتراح بهذا الصدد ؟

الكعك : لن يصح لي رأي يا سيدي إلا إذا وعدتني بتحقيق مطلبي .

المقيم : أعدك بأن هذا الطلب سيكون موضع النظر .

الكاتب : لكن يا صاحب الفخامة ...

المقيم : (يغمز له جفنيه) لا شأت لك أنت الآن ! (للكعك) : ماذا تقترح يا مسيو كعك ؟

الكعك : (مزهواً بنفسه) أما وقد وعدتني بتحقيق مطلبي فهناك عصارة ذهني ! سندعو الأمة إلى إقامة صلاة استسقاء عامة . .

المقيم : صلاة استسقاء ؟ ما معنى ذلك ؟

الكعك : هي صلاة خاصة محروفة عند المسلمين ، يقيمونها عندما يشتد الجفاف والقمح ، فيدعون الله فيها أن ينزل عليهم الغيث فيعم الرخاء . .

الكاتب : ومن قال لك إننا نريد أن يعم الرخاء ؟

الكعك : (متشفياً) لا تعجل يا سيدي ، ليس كل امرئ يقدر أن يدرك مغزى حديثي من أول وهلة !

المقيم : أعم حديثك يا مسيو كعك .

الكعك : الغرض من إقامة هذه الصلاة أن نفهم سواد الناس في هذه البلاد أن سبب المجاعة هو احتباس المطر ، وأن الحكومة ستحي هذه السنة النبوية لحبها للإسلام واحترامها شعائره . وستداع أنباء هذه المظاهرة الدينية العامة ، فتكون دعاية طيبة لفرنسا في الخارج . . إن الناس في الخارج قلما يعلمون أن عندنا نهيرات تصب مياهها في البحر دون أن نستفيد منها شيئاً ، فلن يصعب عليهم أن يصدقوا أن سبب المجاعة إنما هو الجفاف وقلة الماء .

المقيم : مرحى يا مسيو كعك هذه فكرة رائعة !

الكعك : ما أريد عليها أجراً إلا تحقيق مطلبي . . فمبجل بذلك يا سيدي ، نخير البر عاجله .

الكاتب : أذكرك يا صاحب الفخامة أنني سأستقيل إن سويت بيني وبينه !

المقيم : إني والله لفي حيرة من أمركما ، لا أدري ماذا أصنع .

الكعك : هل يرضيك يا صاحب الفخامة أن تقع لي حادثة أخرى فتودي بحياتي؟
الكاتب : لا تصدقه يا صاحب الفخامة ، فإنه يجيد السياقة إجابة تامة . . أؤكد
لك يا سيدي أنه سائق ممتاز !

الكعك : لو صح هذا لما قضيت هذين الأسبوعين في هذا المستشفى .
الكاتب : عندي ما يثبت أن حادثة الاصطدام إنما دبرتها أنت عمداً ، وأنتك
كنت تسوق السيارة ببطء شديد حين صدمت بها الشجرة ، ولولا
ذلك لتحطمت وتحطمت أنت معها .

الكعك : هذه دعوى باطلة . . لا تصدقه يا سيدي . . لا تصدقه !
الكاتب : ها هو ذا تقرير الطبيب يوم الحادث (يسلم للمقيم ورقة أخرجها
من جيبه)

المقيم : (ينظر هنيهة في الورقة ثم يهقه ضاحكا) ويلك يا مسيو كعك . .
لقد كشفنا حيلتك !

الكعك : كلا يا سيدي . . إنه هو الذي أوعز للطبيب أن يكتب هذا التقرير
الكاذب .

المقيم : صه . . هذا طبيب فرنسي ، لا يجوز لك أن تهمة بالكذب !
الكاتب : هل بقي للفرنسيين حرمة عند هذا الكعك المفرور !
المقيم : أشهد إنه لبارع في اصطناع الحيل !

الكعك : أؤكد لك يا صاحب الفخامة إنها لحادثة صحيحة ، وليست حيلة .
المقيم : (يستمر في ضحكك) ويلك يا مسيو كعك . . إنك لتذكرني بأولئك
الشحاذين الذين يفتعلون العاهات المختلفة في أبدانهم ليستدروا بها
عطف الناس !

اللازم حوالينا ولا علينا

(١)

في ديوان الإقامة العامة بتونس

المقيم العام يستقبل وفدا من أعيان المدينة ووجهاتها

المقيم : مرحبا بكم ، وان كنت أكره هذا التظاهر والتجمع وإرسال الوفود !

لسان الوفد : نحن وفد سلام وخير يا صاحب الفخامة .

المقيم : وهل كنت أستقبلكم لولا ثقتي بولائكم لفرنسا ، وحسن إدراككم لمصلحتكم ومصلحة بلادكم الحقيقية ؛ ولكن هذا التظاهر منكم سيدفع الناس إلى القيل والقال ، وقد يجرئهم على الشكوى والشغب .

لسان الوفد : بل جئنا يا صاحب الفخامة لتساعد على الحيولة دون وقوع هذا المحدثور . لقد شاع في الناس أنكم سترفضون المعونة المالية التي قررتها الجامعة العربية لإغاثة النكوبين بالمجاعة في هذه البلاد ، فرأينا أن الجدير بحسن سياستكم أن تصدروا بيانا لتكذيب هذه الاشاعة .

المقيم : ويلكم ، أقدمتكم عدوى الاعتراض على أوامر الحكومة وقراراتها؟

لسان الوفد : كلا . . . إنا لا نعترض على شيء ، وإنما تؤدي ما علينا من واجب النصح ، فلو أصدرتم هذا البيان لما ت الإشاعة الخبيثة !

(١٠)

المقيم : لكن هذه ليست إشاعة لقد قررنا فعلا أن نرفض تلك المعونة كما رفضنا مثلها في العام الماضي .

لسان الوفد : هلا تراجعون الحكومة في هذا القرار ، فإن المجاعة قد أخرجت النفوس من صوابها ، فلا يؤمن أن تثور ثورة اليأس على من يحرمها معونة إخوان لهم في الخارج .

المقيم : دعهم يشوروا فسنعرف كيف نكبح جماحهم ! إن علينا أن نعلمهم المعنى الصحيح للوطنية ولو بالقوة ، حتى يفهموا أن استمساكنا بحرية البلاد واستقلالها هو الذي حملنا على رفض هذه المائتي ألف جنيه ، لأننا نعتبرها ذريعة للتدخل في شئون تونس من دول أجنبية !

لسان الوفد : لكن هنا لا يعتبرون الدول العربية من الدول الأجنبية التي تطمع في بلادهم !

المقيم : هذا ما يجعل خطر هذه الدول العربية أشد وأعظم ، ويجعل مهمتنا في مكافحتها وإجباط مساعيها أشق وأصعب . أواه ! متى يفهم التونسيون والجزائريون والمراكشيون أن الجامعة العربية تريد أن تبتلع بلادهم ، وتفرض عليهم نفوذها وسيطرتها ؟

لسان الوفد : ليس هذا في الإمكان يا صاحب الفخامة ، فقد عرف المغاربة جميعاً مبادئ الجامعة العربية وجهودها لتحرير العرب والدفاع عن حقوقهم ، وأن ميثاقها يعترف لكل دولة بكيانها ، ويمنع التوسع من بعض دولها على حساب بعض ، نخير امرئنا أن تعترف بهذه الحقيقة ، فتخطب ود الجامعة العربية ، وتحاول الاتفاق معها على ما فيه مصلحة هذه البلاد . وحبذا يا صاحب الفخامة لو كان قبول هذه المعونة أول خطوة تخطوها فرنسا في هذا السبيل .

المقيم : كلا ، لقد قررنا رفضها وكفى . إن هؤلاء العرب قوم وقحون ،

فإنهم ما اتعظوا بالموقف الوطني الرائع الذي وقفته حكومة تونس في السنة الماضية إذ رفضت قبول معونتهم ، ومنعت الباخرة المصرية من الرسو بمياهاها ، وأرغمتها على الانسحاب إلى مالطة . وهام يعودون اليوم لمثل هذا العمل ولا يرتدعون . فإذا يكون حالهم معنا لو أننا اعترفنا لهم بحق التدخل في شئون بلاد العرب ! قوم لا تزال القوات الإنجليزية تحتل بلادهم ، وهم مع ذلك يريدون أن يستعمروا الآخرين ! . . يحاولون استعمار السودان ، وليبيا ، وتونس ، والجزائر ، ومراكش . . ومن يدري لعلهم يطمعون في فرنسا أيضاً أبعد ذلك ! بحق وجهل واستهتار بحقوق الأمم ومواثيق الدول !

لسان الوفد : لا تؤاخذني يا صاحب الفخامة إن قلت لك إن هذه صورة للجامعة غير صحيحة ، فإذا أخذت بها فرنسا فإنها لا تضر إلا نفسها .

المقيم : إن فرنسا لا تنخدع وهي تعرف عن الجامعة كل شيء . فلدينا مكتب سري في قلب القاهرة يطلعنا على أسرار دول الجامعة أولاً بأول . ونحن الذين قضينا على الفاشية الطاغية في أوروبا ، لن نترك هذه الفاشية العربية حتى نقضي عليها .

لسان الوفد : من الصعب يا صاحب الفخامة مقارنة الحركة العربية بالفاشية في أوروبا .

المقيم : بل هما من معدن واحد . كلتاها نبذت الدين ، وأغرقت في اعتناق العنصرية .

لسان الوفد : إن العرب لم يبنذوا دينهم يا صاحب الفخامة .

المقيم : بل يبنذوه واطرحوه ، واعتنقوا الفاشية العربية . ألم تروا كيف تأمروا على فرنسا حتى أخرجوها من سوريا ولبنان ، لا شيء إلا لأن فرنسا كانت حريصة على أن يحتفظ السوريون واللبنانيون

بدينهم : المسلمون بإسلامهم ، والمسيحيون بمسيحيتهم . فقد أصبحوا اليوم خليطاً لا حدود بينهم ولا فوارق ، وصار الشاعر المسيحي يمدح نبي الإسلام ويشيد بمجده ودينه ، والشاعر المسلم يمدح المسيح ويمجد المسيحية . أرايتم استهتاراً بالدين أكثر من هذا ؟ أفريدون منا أن نسكت لهم حتى يدخلوا هذه الغاشية إلى بلاد الغرب ليقضوا على إسلامها الصحيح وتمسك أهلها بدينهم .

لسان الوفد : إنكم لشديدو الحرص على الإسلام !

المقيم : لم لا ؟ إن الإسلام لدين معقول ، فقد أمر بطاعة أولى الأمر ، ونحن أولو الأمر في هذه البلاد . فعلى أهلها طاعتنا بحكم دينهم . ويأتي أعداء الإسلام من عرب المشرق ليفروا المغاربة بالخروج على أولى أمرهم لينسلخوا بذلك من دينهم . كلا والله لا نمكنهم من القضاء على الإسلام في بلاد المغرب . نحن حماة الإسلام في هذه الديار . وسنظل نحمله فيها إلى الأبد . ولن تتكرر مأساة سوريا ولبنان !

(٢)

المقيم العام والكاتب العام ورئيس الوزارة

المقيم : ما رأيك يا مسيو كعاك في الوفد الذي جاءني أمس ؟

الكعاك : قوم لا غبار عليهم ولا يشك في إخلاصهم وولائهم للحكومة .

الكاتب : ماذا تنتظر من الكعاك أن يقول عن هؤلاء الأغبياء إلا خيراً ؟ إن ترد نصيحتي فحذار أن تثق بتونسى أبداً .

الكعاك : إن صاحب الفخامة استشارني والمستشار مؤتمن ، وله بعد ذلك أن يقبل رأيي أو رأيك .

الكاتب : أراك تنهز كل فرصة لتظهر نفسك في منزلة مساوية لمنزلي !

الكعك : ما أراني في حاجة إلى ذلك وقد سوى بيننا قانون المشاركة في الحكم ولكنني أراك تنتهز كل فرصة لتظهر نفسك أعلى منزلة مني .

الكاتب : أنا أعلى منزلة منك على رغم أنك !

المقيم : كفتا عن هذه الملاحاة فما هذا بوقتها . إن أماننا مسألة خطيرة .
يخيل إلى أن رفض معونة الجامعة العربية قد أثار في نفوس الناس السخط الشديد على الحكومة ، وأن رجال الوفد كانوا على حق فيما أنذرونا به .

الكاتب : لقد أظهر الناس مثل هذا السخط في العام الماضي ثم سكتوا .

المقيم : لكن سخطهم اليوم أشد وأعظم . أليس كذلك يا مسيو كعك ؟

الكعك : أخشى إن قلت رأيت أن أزعج سعادة الكاتب العام !

المقيم : كلا لا تخش هنا شيئاً ، قل رأيك بصراحة تامة .

الكعك : فرأيت هو رأي نخامتك . إن سخطهم اليوم أشد وأعظم وقد يؤدي إلى انفجار .

المقيم : فماذا تقترح يا مسيو كعك لتلافي هذا الخطر ؟

الكعك : المبادرة بإقامة صلاة الاستسقاء العامة . فهذه المظاهرة الدينية هي التي ستسكن النفوس الثائرة وتقطع ألسنة الشكوى من الداخل والخارج

الكاتب : ليس عندك إلا هذا الاقتراح السخيف . تكرره في كل مناسبة .

الكعك : اعرض أنت اقتراحك ولصاحب الفخامة أن يختار .

المقيم : يعجبني منك يا مسيو كعك فهمك للسياسة الجديدة التي شرعت فرنسا تجري عليها .

الكعك : مقاومة القومية العربية بحجة ماصرة الإسلام !

المقيم : أجل ...

الكعك : لا تعجب يا صاحب الفخامة . فعندي نسخة من تقرير (معهد الشؤون الإسلامية بباريس) الذي يوصي باتباع هذه السياسة .

الكاتب : هذا التقرير كان في مكنتي ثم افقدته ، فلاريب أنك أنت الذي اختلسته مني !

الكعك : لاداعى لهذا التلفيق . إن شئت أعرتك النسخة التي عندي لتطلع على هذا التقرير الهام وتكون على علم به ! ولكن إياك أن تظن أن مجرد اطلاعك عليه سيجعلك مثلي في القدرة على تطبيقه . هل تظن أنه ذكر صلاة الاستسقاء مثلاً ؟

الكاتب : لا ريب أنك نقلت هذا الاقتراح منه .

المقيم : كلا ، لم يرد لهذا الاقتراح ذكر في التقرير .

الكعك : هذا من تحريجي أنا وحسن تطبيقى لقواعده ، وفهمى لروحه .

الكاتب : إننى أعترض يا صاحب الفخامة على العمل بهذا الاقتراح .

المقيم : أمن أجل كرهك للكعك ترفض اقتراحه المفيد ؟

الكاتب : تار يا صاحب الفخامة ولكنى سألت أحد المشايخ الفقهاء عن هذه الصلاة ، فأكد لي أنها ستسبب نزول الغيث حقاً وزوال القحط والمجاعة . . . وهذا مما يهدد بمصلحة فرنسا ويتعارض مع سياستها العليا .

المقيم : فاقول في هذا يامسيوا كعك ؟

الكعك : قد يخشى هذا حقاً يا صاحب الفخامة لو يؤمهم في الصلاة رحل مسلم ولكنك أنت الذى ستصلى بهم ، فنامن بذلك هطول المطر ، ونؤكد في الوقت نفسه ولايتك للأمر من حيث أن ولى أمر المسلمين هو الأجدد بأن يؤمهم في مثل هذه الصلاة

المقيم : ما ألع ذهنك يا مسيو كعك :

الكعك : ما هذا بعجيب يا صاحب الفخامة ، وإنما العجب هو تمكنك من حذق صلاة الاستسقاء في مثل هذه المدة الوجيزة ، وأنت فرنسى بعيد عن هذه الشعار الإسلامية .

المقيم : لقد بذلت جهداً كبيراً في تعلمها ، كما لا أنسى فضل المشايخ الفقهاء الذين تولوا تعليمي وتلقيني .

الكعك : إني أراهن على أن سعادة الكاتب العام لو حاول أن يتعلم صلاة الاستسقاء لاحتاج في ذلك إلى أعوام !
الكاتب : أمسك لسانك عني بالكع ، وإلا ...
المقيم : لا شجار عندي ولا خصام .

(٣)

غرفة في مبنى حكومي صغير خارج المدينة ، تطل شبايكها على الحلاء الواسع الذي أقيمت فيه صلاة الاستسقاء .
(يدخل المقيم والكاتب والكعك وهم ينفضون بلل المطر عن ثيابهم)
المقيم : ويلك يا كعك ... لقد نزل الغيث حقا !
الكعك : (متضحكا) هذا ذنبك يا صاحب الفخامة ، إذ أدبت الصلاة بخشوع عظيم ، فلا غرو أن يهطل المطر .
المقيم : إني أراك تضحك ... ليس هذا أوان الضحك ولا موضعه !
الكاتب : قد أنذرتك يا صاحب الفخامة ألا تتبع مشورة هذا الأحمق ، فما أظعنى حتى وقع هذا المحدثور .
المقيم : ألم تؤكدي يا كعك أن المطر لن ينزل ؟
الكعك : كنت على ثقة بأنك غير مسلم ، وغير متوضئ ، فلا يمكن أن يستجيب الله دعائك .

المقيم : فيها هو ذا المطر قد نزل مدراراً ، فماذا تقول ؟

الكعك : اعطك أسلمت يا صاحب الفخامة !

المقيم : اخرس !

الكعك : ولو سراً يا صاحب الفخامة !

المقيم : لا سراً ولا جهراً ... حذار أن تقول مثل هذا أمام الناس !

الكعك : لا بد أنك أسلمت من حيث لا تدري !

المقيم : من حيث لا أدري ؟ كيف ؟

الكعك : جاز أن طيف الإسلام جاء إليك فاعتنقه وأنت نائم !

المقيم : ماذا تقول ويالك ؟

الكاتب : يا صاحب الفخامة إنه يعمد إلى هذه التخريجات السوفسطائية بغية

التوصل من تبعته . لقد كان يعلم أن المطر سينزل بهذه الطقوس

السحرية التي يزاولها المسلمون ، فدعانا إلى إقامتها ليخضر هذا

الوادي الجاف ، فترعى فيه مواشي البدو وأغنامهم فتخف عنهم

المجاعة . هذه هي المؤامرة التي دبرها هذا التونسي الخائن !

الكعك : أحلف لك بالله يا صاحب الفخامة إنني ما دبرتها ، وما كانت مني في

تقدير . ونحن على كل حال قد حققنا بهذه الصلاة العامة غرضنا

من أغراضنا ، وهو الدعاية الطيبة لفرنسا في الداخل والخارج .

المقيم : ولكن هذا الغيث سيعطل ركنا هاما من أركان سياستنا العليا ،

ألا وهو إجماع هؤلاء البدو لاستئصال شأفتهم حتى يتقرضوا كما

انقرضت الزواحف في عصور ما قبل التاريخ !

الكاتب : لقد قصد الكعك خدمة هؤلاء الأعراب من قومه على حساب

فرنسا ، فهو خائن لفرنسا ، ويجب عزله من الوزارة !

الكعك : لست بمجنون فائز خدمة هؤلاء الأجلاف على خدمة مولائي

فرنسا العظيمة .

الكاتب : دعنا من هذا الملق ، فقد شبعنا منه .

المقيم : إن أردت الخلاص يا كعك ، ففكر لنا في مخرج من هذا المأزق .

الكعك : إذا نفذ القضاء على رغم إرادتنا ، وعاثو شب الوادي ، فإنني أقترح

أن تعلن الحكومة جعل هذا الوادي حمي لها حراما على غيرها ،

فترسل ماشيتها وخنازيرها لترعى فيه . وهكذا تستفيد الحكومة

دون أن تخاف على مجاعة البدو شيئا .

المقيم : هذا اقتراح لا بأس به ، ولكن يصعب تنفيذه .
الكاتب : بل يستحيل تنفيذه يا صاحب الفخامة . فمن ذا يستطيع أن يحرس
الوادي الواسع ويمنع البدو من الرعى في أطرافه ؟ إنني أتهم الكعك
بخيانة فرنسا ، وأطالب بعزله من الوزارة !

المقيم : لا سبيل إلى هذا إلا إذا ثبت أنه تعمد هذه الحطة .
الكعك : أقسم بالله إنني ما تعمدتها يا صاحب الفخامة ، وإنني لأشد الناس
إستلاءاً لفرنسا !

المقيم : فد كان عليك أن تحتاط حتى لا يقع مثل هذا المحدثور .
الكعك : إني في الواقع غير مسئول عما وقع يا صاحب الفخامة .
المقيم : فمن المسئول ؟

الكعك : أنت يا صاحب الفخامة ، وهذه البهائم التي تراها في هذا الحقل !
الكاتب : ويلك يا وقع ! أأقرن صاحب الفخامة بالبهائم ؟
الكعك : نعم ، لأنهما اقترنا في هذا السيل . . . كلاهما مسئول عما وقع اليوم
الكاتب : هل تسمع يا صاحب الفخامة ما يقول ؟
المقيم : على الكعك أن يفسر لنا هذه التقلية . .

الكعك : أنت مسئول يا سيدي لأنك صليت صلاة لا يستطيع شيوخ المسلمين
أنفسهم أن يؤدوا مثلها ! وهذه البهائم تشاركك في المسئولية لأنها هي
التي استدرت عطف السماء ورحمتها بما ظهرت به من الضعف والهزال
البالغين ! ولا أدري كيف لم أفطن إلى هذه الحقيقة من قبل . . .
إذن لأمرت بنتيجة هذه المناظر المؤلمة في وقت الصلاة .

الكاتب : إياك يا صاحب الفخامة أن تتخضع بأعداره هذه التي يخلقها اختلاقاً ..
انه قد تسبب عمداً في إتزال المطر خيانة لفرنسا ، وكيداً لها ، فيجب
عزله وعقابه !

المقيم : إن المطر يشتد يا كعك ، وإن جرمك ليتعظم معه .

- الكعك : هل تعفو عني إذا انقطع الساعه هذا المطر ؟
- الكاتب : أبعد أن شرب الوادي وقضى الأمر ؟ . .
- المقيم : لا بأس . . . سنعفو عنه إذا أوقف المطر الساعه .
- الكاتب : لعنة الله على هؤلاء السحرة ! . .
- الكعك : (يتصفح كتابا في يده) ويلي ! . . كيف غاب عني أن الإسلام قد جعل لكل شدة فرجا ومن كل ضيق مخرجا ؟ . .
- المقيم : ما هذا الكتاب الذي في يدك ؟ . .
- الكعك : مختصر خليل في الفقه . . هأنذا قد وجدت حل المشكلة ! سينقطع المطر الساعه حالا . .
- المقيم : كيف ؟ . .
- الكاتب : قد قلت لك إنهم سحرة ! . .
- الكعك : لقد اهتديت إلى الدعاء الذي يقطع المطر عن جهتنا ، ويصرفه إلى جهات أخرى ، فقولوا معي : « اللهم حوالينا ولا علينا ! »
- المقيم والكاتب : اللهم . . .
- الكعك : اللهم حوالينا . . . ولا علينا . . . اللهم حوالينا ولا علينا ! . .
- الاثنان : اللهم حوالينا ولا علينا !
- الكعك : أجل هكذا ، دعونا الآن نأمر الناس أن يرددوا معنا هذا الدعاء .
- (يطل الثلاثة من شبايك العرقة)
- الثلاثة : « يصيحون » : أيها الناس رددوا معنا هذا الدعاء : اللهم حوالينا ولا علينا . .
- صوت : (يرتفع من أعماق الوادي) : أيها الناس ! ان هؤلاء الفرنسيين يريدون أن يمنعوا رحمة الله عنكم ، فخالقوهم في الدعاء ، وقولوا بصوت واحد : اللهم علينا لا حوالينا ! . .
- جموع الأهالي : اللهم علينا لا حوالينا ! ! . .

الصوت : هذه فرنسا قد سلطت عليكم مجاعة الأرض ، وزيد أن تمنعكم من رحمة السماء ، فالعنوها وادعوا عليها في هذه الساعة المستجاب فيها الدعاء ! .

الجموع : (يرددون) : أهلك فرنسا يارب ! .. صب العذاب يارب ! ..
على فرنسا يارب ! ..

الكاتب : رأييت يا صاحب الفخامة كيف أوقعنا الكعك في هذه الورطة ..
كيف أثار علينا هؤلاء القوغاء ؟ ..

الجموع : أهلك فرنسا يارب ! صب العذاب يارب على فرنسا يارب ! ..
القيم : ما هذا يا كعك ؟ ..

الكعك : سبحان الله ... هل أمرتهم أنا بذلك ؟ .. لقد أردت أن أقطع المطر
بهذه الدعوة النبوية ولكنهم أبوا أن يدعوا بها ودعوا بتقيضها .
فماذا أصنع ؟ .

الكاتب : إنهم لم يدعوا بتقيضها فحسب ، بل جعلوا يلعنون فرنسا ويدعون
عليها بالعذاب والمهلك ؟ .. كل هذا كان بتديرك ! .

الجموع : أهلك فرنسا يارب ! .. صب العذاب يارب على فرنسا يارب !
صوت آخر : (يرتفع) : ويلكم أيها المسلمون ! : هل يهلك الله فرنسا
إلا بسواعدكم ! أنتظرون أن يرسل الله إليكم جنوداً من السماء
لتنقذكم ؟ .. ها هي نى فرنسا ينجيها وفجورها ممثلة في هؤلاء الثلاثة
المتصمين من رحمة الله في ذلك الحصن ، فدوّنكم فاقتلواهم ! ..

أصوات الجموع : اقتلوا الثلاثة !

الكاتب : هل سمعت يا صاحب الفخامة كيف ينادون بقتلنا .. إن حياتنا الآن
في خطر ... كل هذا من الكعك ! ..

الكعك : منى أنا ؟

القيم : أجل .. ما من نبىء تقترحه إلا جاءنا بشر !

الكعك : إنهم لا يريدون قطع المطر عنهم .. ودعاؤنا هو الذى أغضبهم ، فان
أذنت لى يا صاحب الفخامة دعوت مثل دعائهم فربما تهدأ ثائرتهم !
المقيم : استشيرنى فى مثل هذا الموقف الحرج ؟ افعل ماتشاء . أنقذنا من
هذا الخطر بأى سبيل !

الكعك : (يصيح مطلا من الشباك) : إخوانى ! يامعشر المسلمين ! كان
نخامة المقيم العام قد أشفق عليكم من شدة المطر وخشى أن يغرقكم
السيل ، فأمرنا أن ندعو ذلك الدعاء لرفع هذا البلاء . أما إذا أبيت
إلا الاستزادة من المطر فنحن الثلاثة مستعدون لندعو بمثل ماتدعون
اللهم علينا لاحوالنا !

المقيم : (يصيح مطلا) اللهم علينا لاحوالنا !

الكاتب : (مثله) : اللهم علينا لاحوالنا !

(تهاوى الحجارة على الشبايك فينسحب الثلاثة إلى الداخل)

المقيم : إنهم يرجوننا بالحجارة .

الكاتب : لافائدة من محاولة إيقافهم ... إنهم ينوون بنا الشر .

المقيم : لعنة الله عليك يا كعك لقد أضعت هيبتنا عند هؤلاء الغوغاء !

الكاتب : دعنا نهرب يا صاحب الفخامة قبل أن تضيع حياتنا أيضاً .

المقيم : أجل إنهم سيهجمون علينا فلننزل إلى جيادنا قبل أن يستولوا عليها .

الجموع : (تهتف من بعيد) اقتلوا الكلبين الفرنسيين ! اقتلوا الكلب

التونسى !

الكاتب : اسمع يا كعك ! حتى هؤلاء الغوغاء لا ينسون الفرق بيننا وبينك .

عندهم والله ذوق !

الكعك : عجباً لك . هل يختلف عندك كلب عن كلب ؟

الكاتب : طبعا . كلاب فرنسا غير كلاب تونس !

الجموع : (تهتف من بعيد) اقتلوا الكلاب الثلاثة ! الموت للكلاب الثلاثة !

- الكعك : هاهم قد سوّوا بيننا الآن :
- الكاتب : جهلة ! أغبياء ! أجلاف !
- الكعك : بل يعلمون أن الكلاب كلها ترجع إلى قطمير .
- الكاتب : ماذا تعنى بقطمير ؟
- الكعك : قطمير هو جدك الأعلى . . أول كلب ظهر على البسيطة !
- الكاتب : (يأخذ بتلاييه غاضباً) أيهذا اللعين . . ؟
- الكعك : لا تغضب . . هو جدى أيضا وجد كل كلب في العالم !
- الكاتب : كلا . . محال أن يكون جدى هو جدك
- الكعك : بل جدى هو جدك . . إن كنا كلابا كما يزعم هؤلاء الغوغاء فجدنا قطمير ، وإن كنا بشراً كما نزع لأنفسنا فجدنا آدم .
- المقيم : لعنة الله عليكما . . أفى مثل هذه الساعة تتلاحيان ؟ هيا بنا إلى الجياد !
- الكاتب : أجل . قبل أن يستولوا عليها .
- الكعك : فلا يبقى لنا مفر .
- (يتوجه الثلاثة نحو الباب ليخرجوا)
- الجموع : (تدنو أصواتها) الموت للكلاب الثلاثة !
- الكعك : (للكاتب) اسمع !
- الكاتب : (فى غضب) اخرس !
- (يخرج الثلاثة منطلقين)
- « مستار »

المِثْرَاض

(في مكتب الرئيس بالقصر الأبيض)

السكرتيرة : إنه يعلم يا سيدي أنك في مكتبك .

الرئيس : فقولى له إذن إني متوَعك وقولى له أيضا إنه هو الذى أعدانى
بزكامة لما جاءنى منذ يومين فهل يريد أن يعدينى اليوم بفقره
وإفلاسه ؟

السكرتيرة : لكن يا سيدي

الرئيس : قولى له ذلك ولا تخافى فإن هذا السفير البريطانى صفيق ولا يحس !
السكرتيرة : إنه يقول إن الأمر خطير .

الرئيس : خطير ... هل عرضت امبراطوريتهم فى المزاد الدولى ؟ أم هل
أكلت تماشيح النيل جنودهم فى القنال ؟

السكرتيرة : لا ينبغى ذلك يا سيدي ... إنه رجل مهذب ...

الرئيس : هيه يا سكرتيرتى الصغيرة ... لعلك أعجبتك هندامه فخطر لك أن
تأخذى بالثأر من امرأة المستر ايدن التى سرقت رجلا أمريكيا
ونبذت زوجها الأثيق ؟

السكرتيرة : (محتجة) ما هذا يا سيدي ؟

الرئيس : يا حمقاء إن صاحبنا الأمريكى الذى سرقتة امرأة وزير خارجيتهم
رجل مليونير ... أما سفيرهم هذا فإنه لا يساوى بكل ملابسه
ونظاراته وبيته خمسمائة دولار حتى ولو صنعنا من المواد التى فى
جسمه صابونا مثلاً كما كان هتلر ...

(يحنقه البكاء عن إتمام كلامه)

السكرتيرة : يا ويلتا ... إنك لتبكي يا سيدي الرئيس ... ماذا يبكيك ؟
الرئيس : ويلك ألا تعرفين ماذا أبكاني ؟ حزني على أولئك السادات الذين
صنع هتلر من زيوت أجسامهم صابونا ... هيا اخرجي قفولي لهذا
السفير البريطاني ما أمرتك .

السكرتيرة : سمعا يا سيدي (تخرج) .
الرئيس : (يتمتم محدثا نفسه) أبكي ... علام أبكي عليهم ؟ ما أشد حنقي !
وددت لو أن الملعون هتلر قد تخلص منهم جميعاً ... إذن تخف
ظهري من ثقل الأفضال التي يمتنون بها عليّ !

(تعود السكرتيرة)

الرئيس : هل طردت السفير ؟
السكرتيرة : كلا يا سيدي . .
الرئيس : ويلك لم لم تفعل ما أمرتك ؟
السكرتيرة : وجدت معه سفير اسرائيل يستأذن أيضاً لمقابلتك
الرئيس : سفير اسرائيل ! انطلقى فائذني له !
السكرتيرة : وسفير إنجلترا هل آذن له أيضاً ؟
الرئيس : اتركه أولاً حتى تفرغ من استقبال سفير اسرائيل !

(تخرج السكرتيرة ثم تعود ومعها السفيران اليهودي والانجليزي)
الرئيس : مرحبا مرحبا بسفير اسرائيل ! بعد . . أتما اثناث وإنما أذنت
لواحد فقط . . هل لك يا مستر جوبول أن تنتظرن في يهو
الاستقبال حتى أفرغ من مقابلة المستر كوهين لعله يريد أن يحادثني
على انفراد ؟

اليهودي : كلا يا سيدي الرئيس . . إن الأمر بيني وبين سعادة السفير
البريطاني مشترك .

الرئيس : مرحباً بكما إذن . . تفضلا .

الإنجليزى : (يمد يده ليصافح الرئيس) ألا تصالحنى أنا أيضاً يا سيدى الرئيس ؟
الرئيس : لا داعى للمصالحة يا مستر جونبول فقد أعديتنى بركامك لما جئتنى
منذ يومين .

الإنجليزى : يؤسفنى ذلك يا سيدى الرئيس .

الرئيس : ماذا ينفع الأسف الآن ؟ تفضل . . اجلس .

اليهودى : ألم تأت المسز روزفلت بعد ؟

الرئيس : المسز روزفلت . . دائماً يا مستر كوهين تسأل عن المسز روزفلت !

ما شأنها اليوم بيتنا ؟ لقد أخذت كل حوائجها من البيت الأبيض
يوم غادره زوجها المر . . . إلى غير رجعة !

اليهودى : (فى تهديد مستر) تذكر يا سيدى أن لها مكانة فى نفوس قومنا
وأننا قد نستغنى عن خدمات غيرها ولكننا لن نستغنى عن
خدماتها ابداً !

الرئيس : معذرة يا سيدى . . انس ما قلته فى حقها وهبه كأن لم يكن .

السكرتيرة : (تظهر على الباب) المسز روزفلت يا سيدى .

الرئيس : أخرجها حالاً !

السكرتيرة : (متعجبة) أخرجها ؟ !

الرئيس : أيتها السكرتيرة البليدة . . أخرجها من بهو الانتظار وأدخلها
هنا حالاً !

السكرتيرة : تفضلى يا مسز روزفلت ! (تدخل المسز روزفلت)

الرئيس : أهلاً بربة البيت الأبيض سابقاً ! !

هى : يا سيدى الرئيس إن الدين فى أيديهم أن يقرروا « سابقاً أولاً حقاً »
هم جماعة هذا السفير الاسرائيلى الكريم !

الرئيس : أوه . . لقد زلّ لسانى مرة أخرى . . تفضلى يا مسز صهيون . . تفضلى !

هى : (غاضبة) ماذا تقول ؟

الرئيس : لا تنفضي .. لقد ظننت أن هذا لقب تشریف لك .
هي : أجل إنه للقب تشریف ، ولكني لا أدعى هكذا في الناس .
الرئيس : إذا أبيت إلا التواضع يا سيدتي فسأدعوك مسز روزقلت ... تفضلي
يا مسز روزقلت !

اليهودي : تعالي يا سيدتي اجلسي هنا بيني وبين المستر جونبول
هي : شكراً يا مستر كوهين
(يتنامس الثلاثة)

الرئيس : هجيا ... إنكم تنامسون أتم الثلاثة ... كأنكم كنتم على ميعاد
لتقابلوني ؟

اليهودي : نعم
الرئيس : ترى ماذا حدث في الدنيا وأنا لا أعلم ؟
اليهودي : المقرض يا سيدي ... المقرض !
الرئيس : المقرض ؟

الإنجليزي : نعم يا سيدي الرئيس ... المقرض .
هي : المقرض الذي سيقطع رقابنا جميعاً !
الرئيس : رقابنا نحن الأربعة ؟
هي : (متأففة) أوه ! هذه كناية .

الرئيس : أفصحوا بحق السماء ... إني لأحب الكنايات ولا أفهمها
اليهودي : لقد قضى على أمل الإنجليز في التفاهم مع إيران إلى الأبد
الرئيس : أهذا كل ما هناك ؟ ويلكم لقد روغنوني ! ساعحك الله يا مسز
صم ... عفواً يا مسز روزقلت . إنك تبالغين كعادتك ... هلاقلت :
رقبة إنجلترا بدلا من قولك : رقابنا جميعاً ؟

هي : بل رقابنا جميعاً ... رقبة أميركا أولا .
الإنجليزي : ورقبة إسرائيل أيضاً يا سيدي الرئيس !

الرئيس : باللهاهية ! الأمر إذن أخطر مما تصورت .. لكنكم لم تبيينوا لي
ما هذا المقرض وأين هو ؟ في الشرق أم في الغرب ؟

هي : في الشرق !

الرئيس : ها قد فهمت ما تقصدون ... هذا المقرض في يد ستالين ... هه ؟

هي : كلا !

الرئيس : في يد صاحبه زعيم الصين ؟

هي : كلا !

الرئيس : ففي يد من إذن ؟ أقصحوا ... لقد كدت أجن !

اليهودي : في يد مصطفى النحاس باشا والدكتور مصدق !

الرئيس : النحاس باشا والدكتور مصدق .. هناك مقرضان إذن ؟

هي : كلا بل مقرض واحد .

الرئيس : ويلكم أتريدون أن تغالطوني في أبسط قواعد الحساب ؟ ...

النحاس باشا واحد والدكتور مصدق واحد . واحد زائد واحد

يساوي اثنين !

هي : (متأففة) أوه !!

اليهودي : تولى أنت الكلام يا مستر جونيول لعلك تستطيع أن تفهم الرئيس !

الرئيس : ترى هل جاء هذا الأفاق الذي اسمه أنشتين بتقليعة جديدة فغير بها

قواعد الحساب المعروفة ؟

هي : كف لسانك عن هذا العبقرى فإنه من الشعب المختار !

الرئيس : معذرة ... لقد غاب ذلك عن بالي ... ماذا أصنع ؟ أتم الدين

أحدثتم في عقلي هذه البلبلة !

الإنجليزي : أصغ إلي يا سيدي الرئيس ...

الرئيس : أجل أدركني يا مستر جونيول ... اشرح لي !

الإنجليزي : ليس الجمع هو الذي وقع بل الضرب ...

الرئيس : الضرب على رأس من ؟

هي : (نافذة الضرب) أوه ! على رؤوسنا جميعاً !

الانجليزى : أعنى الضرب الحسابى ياسيدى الرئيس . . واحد مضروب فى واحد
فكم الناتج ؟

الرئيس : واحد طبعا . . لكن من الذى ضرب أحدهما فى الآخر ؟

هي : أوه ! !

اليهودى : دعيه ياسيدتى . . سيتولى المستر جونيول إفهامه !

الرئيس : أدركنى يامستر جونيول . . من الذى ضرب أحدهما فى الآخر ؟

الانجليزى : أنت ياسيدى الرئيس .

الرئيس : أنا ؟

الانجليزى : نعم أنت

الرئيس : هذا محال يامستر جونيول . . فى وسى أن أثبت للعالم أجمع أننى

ما قابلت النحاس باشا فى حياتى قط ولا رأيته !

هي : أوه ! !

الرئيس : (ينفجر غضبا) أوه ! أوه ! فى كل كلمة أقولها تقولين : أوه أوه ! !

اليهودى : هدىء من غضبك ياسيدى الرئيس . . دعيه ياسيدتى المستر

جونيول سيتولى إفهامه !

الرئيس : أدركنى يامستر جونيول ويلىك ... وإلا قت من عندكم وتركتم ؟

أى يوم هذا فى الأيام ؟ لا شك أنه يوم نحس !

الانجليزى : أصغ إلى ياسيدى الرئيس . . . ألم يكن الدكتور مصدق عندكم

منذ أيام ؟

الرئيس : الدكتور مصدق . . نعم . لكن النحاس باشا ... لا !

الانجليزى : حسناً ... والتمس منكم قرضاً لبلاده ؟

الرئيس : نعم .

الانجليزى: فجعلت أنت تماطله حتى غضب .

الرئيس : جعلت أَمَاطله من أجلكم أتم لأظفر منه بشروط لمصلحة بلادك أنت !
هى : فقد طار الآن إلى مصر !

الرئيس : وما ذنبى فى ذلك ؟ هل كان فى مقدورى أن أمنعه عن الرحيل حتى
لو أراد الرحيل إلى الكرملين ؟

اليهودى : ياليت طار إلى الكرملين ! إذن لكان الخطب أهون !

الرئيس : ماذا تقول يا مستر كوهين ؟ ويلكم ... ماذا جرى ؟ ماذا حدث ؟

هى : كل هذا من سوء تصرفك ... آه لو كان زوجى حيا !

الرئيس : (محتدأ) دعيني من حديث زوجك ... أنا صاحب القصر
الأبيض اليوم !

اليهودى : لا تختصها هكذا . . إن الخطر الذى يهددنا جميعا لأعظم من أن
تتخاصم فيه .

الرئيس : إني والله ما أدري هذا الخطر الذى تتحدثون عنه . . ألا
تخبرونى ما هو .

هى : (متشفية) أحقر مواطن أمريكى ولو كان من الزنوج السود
يستطيع أن يدرك الخطر من زيارة الدكتور مسدق لمصر فى هذه
الظروف الحرجة !

الرئيس : ومن قال لك إننى لا أدرك هذا الخطر ؟ ألم تعلمى أننى قد كلفت
سفيرنا فى إيران بأن يرفع إلى جلالة الشاه عدم ارتياعنا لتلك الزيارة
هى : وهل أبغدى ذلك شيئا ؟

الرئيس : ما ذنبى أنا فى ذلك ؟

هى : ألم تعرف بعد ما ذنبك ؟ ما طلته فى القرض حتى يؤس وغضب !

الرئيس : هذا ليس ذنبى .

هي : ذنب من إذن ؟

الرئيس : (ثائرا مهتاجا) ذنب هذه الدولة التي نرقت فيها دون جدوى ! . .
هذه الدولة التي صارت عبأ على ظهورنا لا يطاق . . هذه الدولة التي
تريد منا دائماً أن نطعم رجالها ونساءها وأطفالها من مالنا ونكسوم
وننفق على مساكنهم ومصانعهم وملاهيهم ! هذه الدولة التي أصبحت
شبحاً لا حقيقة له وهي لا تزال تسمى نفسها « بريطانيا العظمى » !
الانجليزى : (يتضحك) ساعحك الله يا سيدى الرئيس . . .

الرئيس : وتضحك أيضا يا مستر جونبول ؟

الانجليزى : ماذا أصنع ؟ شرُّ البلية ما يضحك . . لو أنك راجعت نفسك
قليلا لتذكرت يا سيدى أننا لا ذنب لنا فى مسألة القرض الذى طلبته
إيران منكم .

الرئيس : ويلك ألم ترفع إلينا رجاء حكومتك أن ننظر بعين الاعتبار إلى
مصالحكم فى إيران ؟ أتتذكر اليوم ذلك ؟

الانجليزى : كلا يا سيدى ولكننا لم نطلب مماطلتكم للدكتور مصدق ، بل
طلبنا منكم التعجيل له بعقد القرض مع اشتراط ما يحفظ لنا بعض
المصالح فى إيران مما يمكن التناهم معها عليه .

هي : ولكنك ماطلت وسوفت واحتجبت عن لقاء هذا الزعيم الخطير
حتى طار من يدك ؟

الرئيس : أو يهملك يا مسز روزفلت صالح بريطانيا العظمى إلى هذا الحد ؟
لملك تفعلين ذلك من أجل الصداقة التي كانت بين المرحوم زوجك
والمرحوم الآخر الذى اسمه تشرشل !

هي : . . كفى سخرية ! مصلحة بلادى هي التي تهمنى . . مصلحة الولايات
المتحدة التي أنت اليوم رئيسها !

الرئيس : لكننا لم نفقد شيئا بعد

هى : بل فقدنا كل شيء . . . فقدنا الأرباح التى كانت ستعود على بلادنا من ذلك القرض الذى لم يتم .

الرئيس : لكن ما ذنبى أنا فى ذلك ؟

هى : سياسة المhapلة التى اتبعتها مع الدكتور مصدق . . . هذا ذنبك ألم تفهم بعد ؟

اليهودى : رويدك يا سيدتى . . لا داعى الآن للوم الرئيس على ما قد فات . وعلينا أن نفكر جميعاً فيما يمكن تلاقه .

هى : كلا يا مستر كوهين . . لا بد من إثارة هذه المسألة فى الكونجرس اليهودى : لا داعى ياسيدتى إلى ذلك .

هى : لا بد من ذلك . إن دستورنا لم يخوّل رئيس جمهوريتنا السلطات الواسعة إلا ليحسن استعمالها فى رعاية مصالح البلاد على الوجه الأتم وبأقصى السرعة الممكنة ، لا ليضيع بها مصالح البلاد ويفوت عليها المنافع والأرباح !

الرئيس : اسمعى يا مسز روزفلت وافهمى ما أقول . إنك لن تجرئى أن تشيرى هذه المسألة فى الكونجرس .

هى : ماذا يمنعنى من ذلك ؟ لست امرأة فرانكلين روزفلت إن لم أفعل !

الرئيس : لقد تبرأت إذن من روزفلت فانظرى إلى من تنتسبين ؟

هى : سوف نرى !

الرئيس : أتريدن أن تعرفى السبب ؟

هى : نعم أريد أن أعرف هذا السبب

الرئيس : حكومة اسرائيل هى التى أوعزت إلينا أن نماطل الدكتور مصدق

حتى يدرك — وهو الذى الألعى — أن سبيله إلى تحقيق هذا

القرض هو أن تعود حكومة بلاده إلى الاعتراف باسرائيل وإنشاء

روابط الودة معها كما تفعل جارتهم تركيا .

هي : كلا . . لو كان هذا حقاً لبلغنى ذلك فان ساسة إسرائيل لا يخفون
عنى شيئاً .

الرئيس : فقد أخفوا عنك هذا الأمر فى هذه المرة . . اعلمى يا مسز روزفلت
وليعلم صاحبك المستر تشرشل أنه بعد ما نفق ذلك الإفريقى الذى
اسمه سمطس لم يعد فى الدنيا أحد يسامينى فى المنزلة عند هؤلاء القوم
هي : أصحيح يا مستر كوهين ما زعمه الرئيس أن حكومتك هي التى
أوعزت بالمطالبة ؟

اليهودى : نعم يا سيدتى قد كان ذلك مع الأسف .

هي : (تنهض غاضبة) فاعتمدوا إذن بعد اليوم على غيرى !

اليهودى : إلى أين يا سيدتى ؟ ألا تبقىين هنا حتى ننتفع برأيك ومشورتك ؟

هي : كلا لم يعد لى فى هذا المجلس مكان ! (تخرج)

الرئيس : دعها تخرج . . أى رأى عندها وأى مشورة ؟ ما للمرأة والسياسة ؟
للرأة أن تحترف الغناء مثلاً إذا كان صوتها عذبا كهوت ابنتى
مرجريت ، أو التمثيل على الشاشة البيضاء . أما التردد على البيت
الأبيض والتداخل فى شؤون صاحب البيت الأبيض فالزئوج السود
أحق منها بذلك !

الإنجليزى : بل ليتها بقيت معنا يا سيدى الرئيس لعلها تشير علينا برأى نافع

الرئيس : رأى نافع فيماذا يا مستر جونبول ؟

الإنجليزى : فى هذه المشكلة

الرئيس : أى مشكلة ؟

اليهودى : مشكلة المقراض .

الرئيس : المقراض ... ويلكم ماهو هذا المقراض الذى ظللتم تتحدثون عنه

دون أن تبينوا لى حقيقة ؟

الإنجليزى: أجل لقد تشعب بنا الحديث يمينا وشمالا دون أن نشرح للرئيس حقيقة هذا المقرض .

الرئيس : (منفعلا) حذار الآن أن ينطق أحدكما بكلمة واحدة قبل أن تشرحوا لى هذا المقرض . (بصوت عال) ماهو المقرض ؟ !

اليهودى : مشروع القرض المصرى الذى افق عليه الدكتور مصدق مع النحاس باشا لتسد به الحكومة الإيرانية حاجتها إلى المال لاستئناف العمل فى إنتاج بترولها وإدارة معامل تكريره .

الرئيس : ماذا تقولان ؟ من أين بلغكما هذا النبأ ؟

الإنجليزى: من قلم استخباراتنا فى مصر .

الرئيس : هذا لا شك خبر كاذب . لم يعد قلم استخباراتكم قيمة بعد ما جازت عليه حيلة النحاس باشا فأعلن إلغاء المعاهدة وهذا القلم نائم لا يدرى شيئا .

اليهودى : كلا يا سيدى الرئيس فقد تلقينا نحن أيضاً هذا الخبر من جواسيسنا فى مصر !

الرئيس : يا للداهية ! لكن لا تخافا . . من أين للحكومة المصرية أن تقرض القروض وهى نفسها فى حاجة إلى القروض ؟

الإنجليزى: إنه قرض وطنى يا سيدى الرئيس ستطرح أسهمه على الشعب .

الرئيس : أو تظنان أن الشعب المصرى سيقبل على شراء أسهمه ؟

اليهودى : لم لا يا سيدى ؟ إنه سيفيد مصر اقتصادياً إذ سيحتص كثيراً من تضخمها النقدى ، ويساعد أغنياءها على تشغيل أموالهم المعطلة فى البنوك والمصارف ، كما يساعد عامة الشعب على توفير والادخار .

الإنجليزى: ثم لا تنس يا سيدى هذه الآونة بالذات إذ بلغت حماسهم الوطنية درجة الغليان .

اليهودى : أضف إلى ذلك أن الحكومتين معاً تضمنان هذا القرض .

الرئيس : لكن كم مبلغ هذا القرض ؟

الانجليزى : لا ندرى على التحقيق كم مبلغه .

الرئيس : لن يتجاوز مليونين أو ثلاثة على أى حال ، فماذا يصنع هذا القرض

لإيران وهي فى حاجة إلى مائة وعشرين مليون دولار ؟

الانجليزى : هذا صحيح ولكن وجه الخطورة فى هذا المشروع أنه قد

يكون فاتحة لمشروعات مماثلة فى البلاد الإسلامية الأخرى ، فقد

بلغنا أن المصريين سيقومون بدعاية فى باكستان وأفغانستان

والعراق والمملكة العربية السعودية لتساهم بدورها فى

هذا القرض .

الرئيس : يا ليلوم الأسود . هل تدريان ما معنى هذا إن نجح ؟

الانجليزى : معناه القضاء على سلطان الدولار فى رقعة كبيرة من العالم

اليهودى : بل ربما فى العالم كله بعد ذلك .

الانجليزى : أجل ستعقد قروض مثل هذا بين بعض الدول الإسلامية وبعض

من الدار البيضاء غرباً إلى أندونيسيا شرقاً كلما احتاجت إحداهن

إلى القيام بمشروع لاستثمار مواردها التى لا تنضب . ثم قد تعقد

القروض بعد ذلك بين هذه الدول الإسلامية وبين سائر الدول

الشرقية كالهند وبورما والحبيشة وربما الصين بعد ذلك واليابان

والفيلين .

الرئيس : (فزعاً) اسكت لقد روعتاني . . لقد كدت أجن . هذا خطر

أعظم من خطر الروس .

اليهودى : بل أعظم من خطر ألمانيا الهتلرية . تصور يا سيدى الرئيس ماذا

يكون مصير اسرائيل يومئذ . . اسرائيل التى أنفقتم فى إنشائها

الأموال وعقدتم عليها الآمال ؟

الرئيس : أجل . ماذا يكون مصير اسرائيل ؟ أستطيع أن أتصور زوال
بريطانيا من الوجود بل أوروبا كلها بل حتى الولايات المتحدة ،
ولكن الهلع يقتلني إذا تصورت زوال اسرائيل !

اليهودي : مرحى ياسيدى الرئيس ! مرحى ياسيد حكام الأرض !

الرئيس : سجل كلتنا هذه وبلغها لحكومتكم ولجميع هيأتكم في العالم .

اليهودي : سأفعل ياسيدى الرئيس . . إنها كلمة عظيمة لا يستطيع أن يقولها
إلا عظيم مثلك !

الرئيس : ويلسكما . . لا بد من العمل السريع .

الانجليزى : أحل . . إنا ما اقتحمنا عليك البيت الأبيض على غير موعد سابق
إلا لنحشك على العمل السريع لتلافي هذا الخطر الداهم .

الرئيس : أين سكرتيرتى ؟ مس آلن ! مس آلن !

السكرتيرة : (تدخل) نعم ياسيدى الرئيس .

الرئيس : اتصلى بجميع مستشارينا ليحضروا حالا .

السكرتيرة : المستشارين الرسميين ياسيدى ؟

الرئيس : الرسميين وغير الرسميين . . ابدأى أولا بغير الرسميين . . ابدأى

بالمستر باروخ والمستر مورجنتاو ومسائر العصابة !

هيا . هيا . أسرعى .

السكرتيرة : حالا ياسيدى حالا . (تخرج) .

الرئيس : وأنتما أليس عندكما ما تشيران به على ريثما يحضر هؤلاء ؟

اليهودي : أن تتصلوا بأسرع ما يمكن بالدكتور مصدق في مصر قبل أن يبرحها
إلى بلاده .

الانجليزى : وتعرضوا عليه ما يشاء من القرض بكل سخاء حتى يعدل عن ذلك
للمشروع الخطير .

الرئيس : أجل ستقرض إيران أى مبلغ تريده ولو استغرق كل الاعتمادات
التي خصصت للنقطة الرابعة !

اليهودى : أجل هذا عين الصواب يجب تدارك هذا الأمر بأى ثمن .

الرئيس : سنعطى القرض بدون قيد ولا شرط .

الانجليزى : نعم . نعم . . لكن لا بأس ياسيدى الرئيس أن تشرطوا عليها
الفهم معنا لفهم بعض مصالحنا هناك .

الرئيس : كلا . . لنذهب مصالحكم إلى الجحيم . . سنعطى القرض بدون
قيد ولا شرط :

اليهودى : صدقت ياسيدى . . بدون قيد ولا شرط . . اللهم إلا أن تلتصوا
منها أن تعود إلى الاعتراف بإسرائيل فاتها لن ترفض ذلك ولا سيما
إذا أحزلتكم لها القرض بكل كرم وسخاء .

الرئيس : طبعاً طبعاً يامستر كوهين . . هذا شرط لا جدال فيه .

الانجليزى : وانجلترا ياسيدى الرئيس ؟

الرئيس : حسبها أننا منضمين لها البقاء في الوجود !

اليهودى : وسيتبقى لها أيضاً لقب « بريطانيا العظمى » !

الرئيس : أجل . . ثق يامستر حو نبول أننا لن نجرد دولتك من هذا اللقب

الانجليزى : ماذا نصنع بهذا اللقب ياسيدى الرئيس ؟

الرئيس : اصنعوا به ما تشاؤون . . خوفوا به . من لا يزال يخافكم من زنوج
افريقيا الاستوائية !

الانجليزى : حق هذا اللقب ياسيدى الرئيس سيظير منا إذا لم تداركه أنت
بعطفك ومعونتك .

الرئيس : كلا لن يظير مكم هذا اللقب أبداً حتى ولو ماتت دولكم فعلا
فسندعوها يومئذ : « المرحومة بريطانيا العظمى » !

« ستار »

الأستاذ على أحمد باكثير

- اخناتون ونفرتيتي
- سلامة القس
- وأسلاماه
- قصر اليهودج
- الفرعون الموعود
- شيلوك الجديد
- عودة الفردوس
- رومي و جوليت
- (مترجمة عن شكسبير بالشعر المرسل) .
- سر الحاكم بامر الله
- ليلة النهر
- السلسلة والغفران
- الآثار الأحمر
- الدكتور حازم
- أبو دلامة (مضحك الخليفة)
- منمار جحا
- مأساة أوديب
- سر شهرزاد
- سيرة شجاع
- شعب الله المختار
- امبراطورية في الزاد
- الدنيا فوضى

- أوزوريس
- فن المسرحية من خلال تجاربي الشخصية
- دار ابن لقمان
- قطط وفيران
- هاروت وماروت
- جافيدان هانم
- الفلاح الفصيح
- جبل الفسيل
- هكذا لقى الله عمر

الأستاذ عبد الستار فراج

— انتصار المتصورة

الأستاذ اسماعيل ولي الدين

- النجوم تبكى أيضا
- طائر اسمه الحب
- الأستاذ (بالاشتراك مع الأستاذ كمال الملاح)

الأستاذ احسان عبد القدوس

- صانع الحب وبائع الحب
- انا حرة
- الطريق المسدود
- أين عمري
- النظارة السوداء
- في بيتنا رجل
- لا أنام
- منتهى الحب
- لا تطفىء الشمس (جزء أول)
- لا تطفىء الشمس (جزء ثان)
- شيء في صدري
- زوجة أحمد
- البنسات والصيف
- لا شيء يهم
- أنف وثلاث عيون (جزء أول)
- أنف وثلاث عيون (جزء ثان)
- شفتاه
- لا . . ليس جسديك
- عقالى وقلبي
- بنو الحرمان
- غلبة من صفيح
- ثقوب في الثوب الأسود
- بنت السلطان

- مـسـيـدة فـى خـدمـتـك
- نـسـاء لـهن أسـنـان بـيـضـاء
- لا اسـتـطـيع أن أفـكر وأنا أرقـص
- الوـسـادة الخـسـائية
- دمـى ودمـوعـى وابتـسـامـتى
- الرـاقـصـة والسـيـاسـى
- حـتى لا يطـير الدخـان
- العـذراء والشـعر الأبيـض
- ونـسـيت أنى امـرأة
- الهـزيمـة كان اسـمـها فاطـمة
- لا تتركـونى هـنا وحـدى
- الحـياة فـوق الضباب
- آسـف لم أـعد أسـتـطـيع

الأستاذ الدكتور نبيل راغب

قاص، موهوب يسر « مكتبة مصر » أن تنشر إنتاجه

- توأبل الحب
- جبروت امرأة
- سور الأزيكية
- سوق الجوارى
- الجيل الضائع
- عصر الحرير
- غرام الأقاعى
- المذاهب الأدبية
- قلعة الكباش

للأستاذ عبد الحميد جوده السحار

قصة الاسلام منذ ايام ابراهيم الخليل الى ان لحق محمد
رسول الله صلى الله عليه وسلم بالرفيق الأعلى . وقد كتب
المؤلف الحقائق التاريخية في أسلوب قصصي أخاذ .

وفي هذه الأجزاء يستقصي المؤلف تاريخ العرب قبل
الاسلام ، وكتب الأول مرة تاريخ العرب ما بين ابراهيم ونشأة
العذنانيين ، معتمدا على ما كشفت عنه الحفريات الأخيرة في
بلاد العراق وسورية وأرض العرب ، وهي حقبة لم يتعرض
لها الاخباريون ولا المؤرخون الاسلاميون .

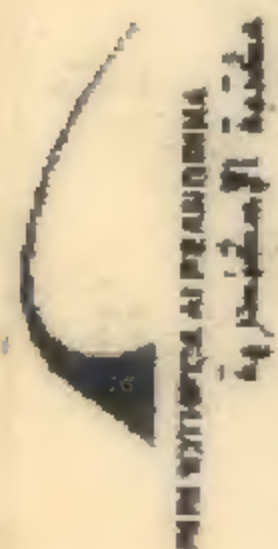
| | |
|---------------------------|-------------------|
| ١ — ابراهيم أبو الأنبياء | ١١ — الهصرة |
| ٢ — هاجر المصرية أم العرب | ١٢ — غزوة بدر |
| ٣ — بنو اسماعيل | ١٣ — غزوة أحد |
| ٤ — العذنانيون | ١٤ — غزوة الخندق |
| ٥ — قريش | ١٥ — صلح الحديبية |
| ٦ — مولد الرسول | ١٦ — فتح مكة |
| ٧ — التيسيم | ١٧ — غزوة تبوك |
| ٨ — خديجة بنت خويلد | ١٨ — عام الوفود |
| ٩ — دعوة ابراهيم | ١٩ — حجة الوداع |
| ١٠ — عام الحزن | ٢٠ — وفاة الرسول |

رقم الإيداع ١٥١٢ — ٨٥

الترقيم الدولي ٣ — ٠١٣٢ — ١١ — ٩٧٧

مكتبة مصر
٣ شارع كامل صدقي - البجالة

Bibliotheca Alexandrina



0295172

الشمس ١٠٠ قرش

دار مصر للطباعة
سعيد جودة السحار وشركاه